

BORMANN®

PRO



BID1100SET (018087)
BID1300 (020639)
BID4500 (020615)
BID6000 (028185)

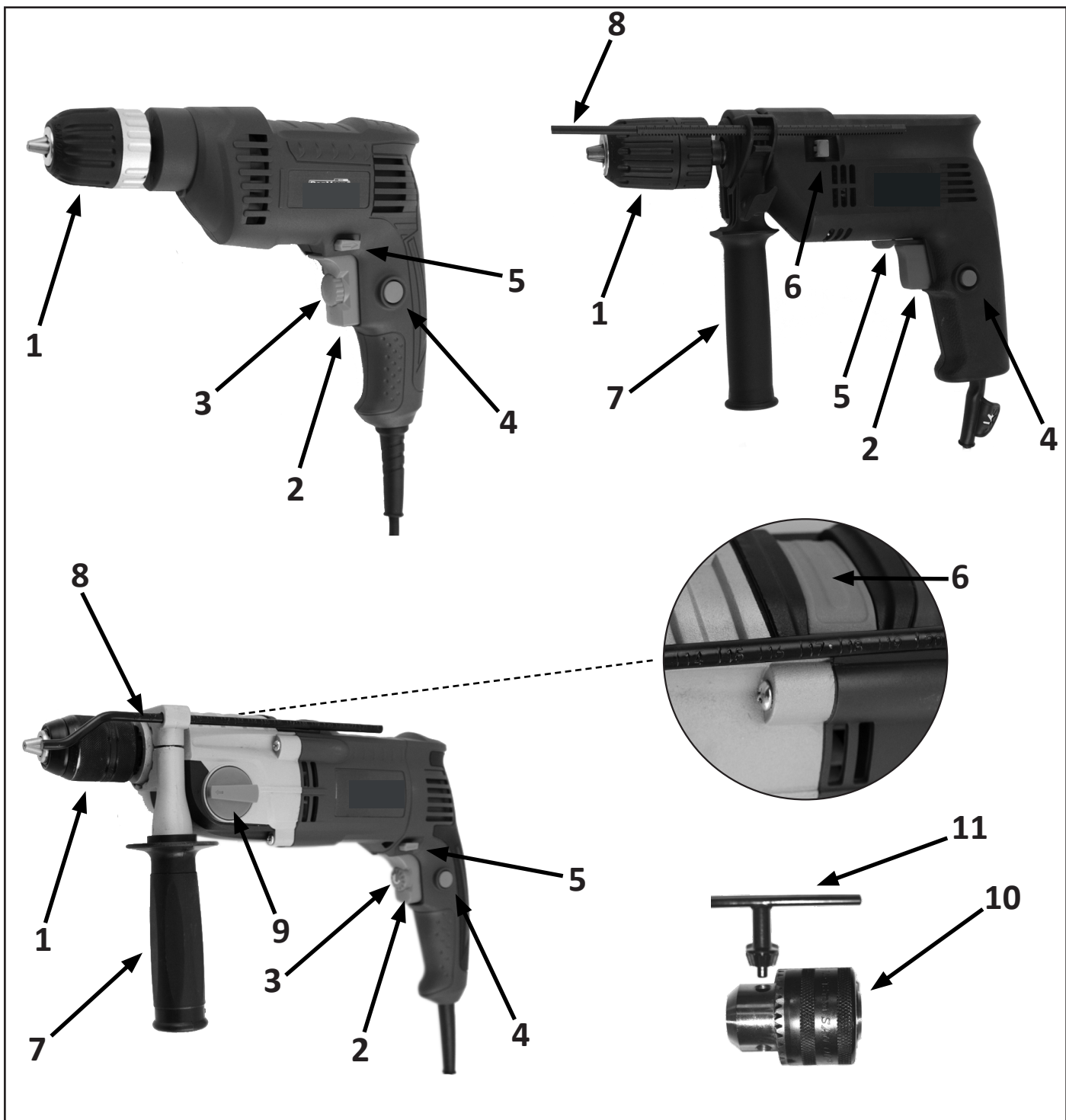
BID6500 (028079)
BID7000 (022459)
BID9200 (020622)

EN User Manual
EL Οδηγίες Χρήσης
FR Manuel de l'Utilisateur
IT Manuale d'uso
BG Ръководство за употреба

SRB Упутство за коришћење
NMK Упатство за користење
ALB Manuali i perdoruesit
SLO Navodila za uporabo
HR Korisnički priručnik

WWW.BORMANNTOOLS.COM





Pictograms - Warning Labels



Double insulation



Wear eye protection equipment



Important information



Warning!



Wear ear protection equipment



Wear a dust mask



In order to reduce the risk of injury please read the following instructions.

General Safety Rules



WARNING! Read all instructions, failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and / or serious injury. The term “power tool” in all of the warnings listed below refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.



PLEASE KEEP THE INSTRUCTION MANUAL IN A SAFE PLACE

Work Area Safety

- Please keep work area clean and well lit. Dark or cluttered areas could invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids or fumes, gases or dust. Power tools could create sparks which may ignite the gases or fumes.
- Please keep children and bystanders in a safe distance while operating the power tool.

Electrical Safety

- Please make sure that power tool plugs match the outlet.
Do not ever modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Using unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock and other injuries.
- Avoid body contact with earthed or grounded materials or objects, such as radiators, pipes, ranges and refrigerators. There is an tremendous risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or any other wet conditions. Water entering a power tool could increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the power cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the electric tool. Keep cord in a safe distance from heat, oil, sharp edges and any moving parts. Damaged or entangled cords will increase the risk of electric shock.
- When operating an electric power tool outdoors, use an extension cable which has the appropriate specifications for outdoor use. Use of a an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location cannot be avoided, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are feeling tired or under the influence of alcohol, drugs, or medication. A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.
- Please use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, or hearing protection, non-skid safety shoes or protective helmets, used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the power switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the power tool. Carrying power tools with your finger on the power switch or energising power tools that have the switch in the on position invites accidents.
- Remove any adjusting keys or wrenches before turning the power tool on. A tool left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep balance and proper footing at all times. This helps to have a better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from any moving parts. Loose clothes, jewellery and/or long hair can be caught in moving parts.

Power Tool Use And Care

- Please do not force the power tool. Use the correct power tool for the each application. The correct power tool will always

do the job better and safer when used at the rate for which it was designed.

- b) Do not use the power tool if the switch does not turn activate or deactivate it. Any power tool that cannot be controlled with the switch is extremely dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the main plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before changing accessories, making any adjustments, or storing power tools. Such preventive safety measures will reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to use and operate the power tool.
Power tools are extremely dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, leakage and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, please have the power tool repaired before use. Many accidents and injuries are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep all the cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are more precise and easier to control.
- g) Always use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with the instructions of this instruction manual, taking into account the working conditions and the work to be performed.
Use of the power tool for applications different from those intended could result in a hazardous situation.

Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair technician using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Machine-Specific Safety Warnings

Always wear hearing protection when using impact drills or any other similar power tools. The influence of noise can lead to loss of hearing.

Always use the auxiliary handle supplied with the power tool/machine. Loss of control can cause personal injury.

Use appropriate detectors to determine if any utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance. Contact with electric lines could lead to fire and/or electric shock. Damaging a gas pipe can lead to explosion. The penetration of a water pipe could cause property damage or even to an electric shock.

Be sure to switch off the power tool immediately when the power tool bit jams. Be prepared for high reaction torque that can cause kickback.

The tool bit jams when:

- a) the power tool is subject to overload or
- b) it becomes wedged in the workpiece.

Hold the power tool only by the insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool could contact hidden cables or its own power cord. Contact with a "live" wire will also make any exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.

When working with the power tool, always hold it firmly with your both hands and provide for a secure stance. The power tool is controlled more effectively with both hands.

Secure your workpiece. A workpiece clamped with a vice or clamping devices is held more secure than by hand.

Keep your workplace clean. Blends of materials are extremely dangerous. Dust from light alloys can burn or ignite.

Check for damage to the tool, and any parts or accessories which may have occurred during transport.

Take the time to thoroughly read and comprehend this manual prior to operation.

Intended Use

The machine is intended for drilling in wood, metal and plastic surfaces.

Machines with electronic control and right/left rotation are also suitable for screw-driving and thread-cutting.

Machines with an impact function are suitable for drilling in bricks, concrete and stone.

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

Functional Description and Specifications

The following numbering refers to the illustration of the machine indicated on page 2.

1	Keyless chuck*
2	On/Off switch
3	Speed Pre-selection Thumb-wheel*
4	Lock-on button
5	Rotational direction switch
6	Impact Drilling / Drilling function selector switch*
7	Auxiliary handle*
8	Depth stop*
9	Gear Selector switch*
10	Keyed chuck*
11	Chuck key*



* The accessories illustrated or described are not included as standard delivery.

Technical Data

Model	BID4500	BID6000	BID6500	BID7000	BID9200	BID1100SET	BID1300
Rated Voltage:	230V / 120V	230V	230V	230V	230V	230V	230V
Rated Frequency:	50Hz / 60Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz
Input Power:	400w	650w	650w	710w	920w	1100w	1200w
No load Speed:	0-4200rpm	0-2300rpm	0-2850rpm	0-3000rpm	0-3000rpm	0-3000rpm	0-1200rpm / 0-3000rpm
Chuck Type:	Keyless 10mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm

Electrical Safety

The electric motor has been designed for a specific voltage only. Always check that the power supply corresponds to the voltage written on the rating plate.

Assembly Instructions - Main Adjustments



Before using the tool, please read all the instructions.

Auxiliary Handle (not available in all models)

Operate your machine only with the auxiliary handle.

The auxiliary handle can be set to any position for a secure and comfortable working posture.

Turn the handle (or the clamp) in an anticlockwise direction to adjust and set it to the required position. Then tighten the handle turning it (or the clamp) in a clockwise direction or press the corresponding button and release it after completing the adjustment.



Adjusting the Drilling Depth (not available in all models)

The required drilling depth can be set using the depth stop.

Turn the handle in an anticlockwise direction (or press the button) in order to untighten it and insert the depth stop into the auxiliary handle. Pull out the depth stop until the distance between the tip of the drill bit and the tip of the depth stop correspond with the desired drilling depth.



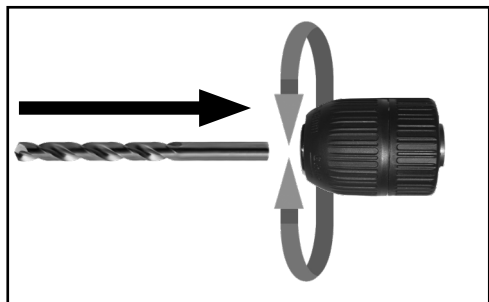
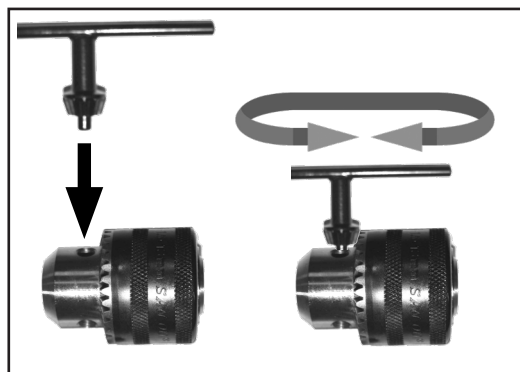
Tighten the handle to lock the depth stop to the preselected position (or release the button).

Key Type Drill Chuck (not available in all models)

Open the key type drill chuck by turning it anticlockwise until the tool can be inserted. Insert the tool. Insert the chuck key into the corresponding holes of the key type drill chuck and tighten the chuck uniformly.

Replacing The Drill Chuck

- For machines without spindle lock, please handle the power tool carefully. Prior to assembly or disassembly always unplug the tool. The chuck must be replaced through an authorized service Center.



Keyless Drill Chuck

Untighten the chuck by turning it counter-clockwise until the tool can be inserted. Finally, tighten the chuck clockwise to the point at which the tool is hold securely.

Dust/Chip Extraction Precautions

Dusts from materials such as lead-containing coatings, some wood types, minerals and some types of metal can be harmful to one's health. Touching or inhaling the dusts can cause allergic reactions and/or lead to respiratory infections of the user or bystanders.

Certain dusts, such as oak or beech dust, are considered as carcinogenic, especially in connection with wood-treatment additives (chromate, wood preservative). Materials containing asbestos may only be worked by specialists. Provide for good ventilation of the working place.

It is recommended to wear an appropriate filter-class respirator.

Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked.

- Prevent dust accumulation at the workplace. Be careful and always keep in mind that dusts can easily ignite.

Operating Instructions

Always observe the safety instructions and any applicable regulations.

Observe and be sure of the correct mains voltage!

The voltage of the power source must agree with the voltage specified on the nameplate of the machine/power tool.

Selecting the Rotational Direction

The rotational direction switch is used to reverse the rotational direction of the power tool.

Be sure not to use the rotational direction switch with the On/Off switch actuated.

Right Rotation: For drilling and driving in screws.

Left Rotation: For loosening and unscrewing screws and nuts.

Switching ON and OFF

- To start the power tool, press the On/Off switch and keep it pressed.

To lock the pressed On/Off switch, press the lock-on button.

- To switch off the machine, release the On / Off switch or when it is locked with the lock-on button, rapidly press the On/Off switch and then release it.

Impact Drilling (not available in all models)

Set the selector switch to the Impact drilling position (hammer symbol).

Adjusting the Speed/Impact Frequency

The speed/impact rate can be variably adjusted, depending on how far the On/Off switch is pressed.

Light pressure on the On/Off switch will give a low speed/impact rate. Further pressure on the switch will increase the speed/



impact rate.

Preselecting the Speed/Impact Frequency (not available in all models)

The thumb-wheel can be used in order to pre-select the power tool's speed. The required speed/impact frequency can be preselected even during operation. The required speed/impact frequency depends on the material and the working conditions, and can only be determined through practical testing.



Gear selection (not available in all models)

Use the gear selector to choose between two gears.

Gear I: Low speed range; for working with large drilling diameter tools or for driving in screws.

Gear II: High speed range; for working with small drilling diameter tools. Always turn the gear selector in the direction of the arrow. If the gear cannot be fully engaged, rotate the drive spindle with the drill bit by slightly turning the drill chuck.

Maintenance

Your Bormann power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance.

Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.

Cleaning

Keep the ventilation slots clean and clear and regularly clean the housing using a soft cloth.

Disposal

The power tool, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.



Only for EC countries:

Do not dispose of power tools into household waste!

According to the European Guideline 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

Εικονογράμματα Κινδύνου



Διπλή μόνωση



Φοράτε γυαλιά ή μάσκα ασφαλείας



Σημαντική πληροφορία!



Προσοχή
Κίνδυνος!



Φοράτε ακουστικά προστασίας ή ωτοασπίδες



Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες.



Φοράτε μάσκα προστασίας από την σκόνη

Οδηγίες Ασφαλούς Χρήσης



Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις. Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Ο ορισμός «Ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιητικές υποδείξεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με ηλεκτρικό καλώδιο) καθώς και σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).



Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ένα ασφαλές σημείο για κάθε μελλοντική χρήση.

1) Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- α) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και επαρκώς φωτισμένο. Η ακαταστασία και η ανεπαρκώς φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα και τραυματισμό.
- β) Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αναθυμιάσεις, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία ενδέχεται να δημιουργήσουν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- γ) Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε τα παιδιά κι άλλα τυχόν παρευρισκόμενα άτομα σε ασφαλή απόσταση. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει στην απώλεια ελέγχου του εργαλείου/μηχανήματος.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- α) Το φισ του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα. Δεν επιτρέπεται η οποιαδήποτε μετατροπή του φισ. Μην χρησιμοποιείτε αντάπτορες σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα ανέπαφα φισ και οι σωστές πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - β) Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως είναι οι σωλήνες, τα θερμομαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας γειώνεται αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
 - γ) Μην εκθέτετε τα μηχανήματα και τα εργαλεία στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού σ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - δ) Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό καλώδιο για να μεταφέρετε ή να μετακινήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το φισ από την πρίζα. Κρατάτε το ηλεκτρικό καλώδιο μακριά από υπερβολικές θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές και/ή από κινητά εξαρτήματα. Τυχόν χαλασμένα ή περιπλεγμένα ηλεκτρικά καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - ε) Όταν εργάζεστε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης (μπαλαντζές) που είναι κατάλληλα και για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίων προέκτασης κατάλληλων για εξωτερικούς χώρους ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - στ) Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιβάλλοντα με υγρασία είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε έναν διακόπτη προστασίας διαρροής (διακόπτη RCD).
- Η χρήση ενός διακόπτη προστασίας διαρροής ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

- α) Να είστε πάντοτε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που εκτελείτε και να χειρίζεστε το μηχάνημα με σύνεση. Δεν επιτρέπεται η χρήση του εργαλείου από τον χειριστή όταν υπάρχουν ενδείξεις κόπωσης, ή όταν βρίσκεται υπό την επιρροή ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμακευτικών ουσιών. Ένα στιγμιαίο λάθος κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- β) Φοράτε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Επιλέξτε τον κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας όπως είναι μια μάσκα προστασίας από την σκόνη, τα αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, το κράνος προστασίας και τα ακουστικά προστασίας ή οι ωτοασπίδες, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, έτσι ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.

γ) Προστατευθείτε από την ακούσια εκκίνηση.

Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει απενεργοποιηθεί πριν το συνδέσετε με το ηλεκτρικό δίκτυο ή με την μπαταρία του όπως επίσης και πριν το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο ακουμπώντας το δάχτυλό σας στο διακόπτη ON/OFF ή όταν συνδέσετε το εργαλείο με την πηγή ρεύματος όταν αυτό είναι ενεργοποιημένο, τότε δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμού.

δ) Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία τυχόν εργαλεία ρύθμισης πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ρύθμισης που βρίσκεται συνδεδεμένο σ' ένα κινούμενο τμήμα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

ε) Μην υπερεκτιμάτε τις ικανότητές σας. Επιλέξτε μια σωστή στάση του σώματος και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας έτσι ώστε να είστε σε θέση να αντιμετωπίσετε απροσδόκητες περιστάσεις.

στ) Ντυθείτε με τα κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας και τα γάντια σας σε ασφαλή απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα.

Τα χαλαρά ενδύματα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα του εργαλείου.

ζ) Όταν υπάρχει η δυνατότητα σύνδεσης ενός συστήματος συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι τα όλα τα εξαρτήματα και οι συνδέσεις εφαρμόζουν σωστά. Η χρήση ενός συστήματος αναρρόφησης - συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τον κίνδυνο που προκαλείται από τη σκόνη.

4) Ορθότητα χειρισμού και συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων

α) Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το ανάλογο ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται για την εκτέλεση της εκάστοτε εργασίας. Με το εργαλείο αυτό θα μπορείτε να εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα εντός του επιπέδου ικανοτήτων και απόδοσής του.

β) Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα εργαλείο που έχει διακόπτη ο οποίος δεν λειτουργεί σωστά. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν μπορείτε πλέον να ενεργοποιήσετε ή/και να απενεργοποιήσετε είναι επικίνδυνο και πρέπει να παραδοθεί προς επισκευή.

γ) Αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα και/ή αποσυνδέστε την μπαταρία πριν εκτελέσετε στο εργαλείο οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης, πριν αντικαταστήσετε ένα εξάρτημα ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το εργαλείο. Αυτά τα μέτρα πρόληψης μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν ακούσια εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

δ) Αποθηκεύστε τα ηλεκτρικά εργαλεία όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν σε μη προσβάσιμο σημείο από τα παιδιά. Δεν επιτρέπεται η χρήση του εργαλείου από άτομα που δεν έχουν εξοικειωθεί με την χρήση του ή δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες του εγχειριδίου του. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν εμπειρία χρήσης στα συγκεκριμένα εργαλεία και στις λειτουργίες τους.

ε) Χειριστείτε προσεκτικά το ηλεκτρικό εργαλείο. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα τμήματα λειτουργούν σωστά, αν υπάρχει κάποιο μπλοκάρισμα, ή αν έχουν σπάσει σε κάποιο σημείο ή φθαρεί εξαρτήματα τα οποία ενδέχεται να επηρεάσουν την λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Παραδώστε το εργαλείο για επισκευή πριν το επαναχρησιμοποιήσετε. Η λανθασμένη ή μερική συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.

στ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και σε καλή κατάσταση. Τα επαρκώς συντηρημένα κοπτικά εργαλεία είναι πιο δύσκολο να μπλοκαρισθούν και έχουν μεγαλύτερη ακρίβεια.

ζ) Χρησιμοποιείτε όλα τα τμήματα του εξοπλισμού και το ίδιο το εργαλείο σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου.

Λαμβάνετε επίσης υπόψη σας τους εξωτερικούς παράγοντες και τις συνθήκες της εκάστοτε εργασίας.

Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.

5) Service

α) Παραδώστε το ηλεκτρικό εργαλείο για επισκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο τμήμα Service επιλέγοντας γνήσια ανταλλακτικά.

Έτσι εξασφαλίζετε τη διατήρηση της ασφάλειας του εργαλείου.

*Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Λάβετε υπόψη ότι ο εξοπλισμός μας δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικές, επαγγελματικές ή βιομηχανικές εφαρμογές. Η εγγύησή μας θα ακυρωθεί αν το προϊόν χρησιμοποιείται σε εμπορικές, επαγγελματικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις ή για ανάλογους σκοπούς.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

Ειδικές Συμβουλές Ασφαλείας

Φοράτε ακουστικά προστασίας της ακοής ή ωτασπίδες όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά δράπανα. Η έκθεση σε μεγάλα επίπεδα θορύβου μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια της ακοής.

Χρησιμοποιείτε πάντοτε τις δευτερεύουσες βοηθητικές χειρολαβές που συνοδεύουν το ηλεκτρικό εργαλείο. Είναι πολύ βασικό να γνωρίζεται ότι η απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

Χρησιμοποιείτε έναν κατάλληλο ανιχνευτή για να εντοπίσετε τυχόν μη ορατές καλωδιώσεις ή συμβουλευτείτε τη τοπική επιχείρηση παροχής ενέργειας για περισσότερες πληροφορίες.

Η επαφή με καλώδια μεταφοράς ηλεκτρικού ρεύματος μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά και ηλεκτροπληξία.

Η πρόκληση φθοράς σε αγωγούς παροχής αερίου (γκαζιού) μπορεί να προκαλέσει έκρηξη. Η αθέλητη διάτρηση σωληνώσεων ύδρευσης μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές.

Διακόψτε αμέσως τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε περίπτωση μπλοκαρίσματος. Να είστε πάντοτε σε ετοιμότητα ώστε να είστε σε θέση να αντιμετωπίσετε τις υψηλές ροπές και τις αντιδράσεις που μπορεί να προκαλέσουν κλότσημα. Το εργαλείο μπορεί να μπλοκαριστεί όταν:

- το ηλεκτρικό εργαλείο υπερφορτώνεται ή
- το κοπτικό εργαλείο παγιδευτεί μέσα στο υπό κατεργασία τεμάχιο.

Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις ειδικά μονωμένες επιφάνειές του, όταν εκτελείτε εργασίες στις οποίες υπάρχει κίνδυνος το εργαλείο που χρησιμοποιείτε να έρθει σε επαφή με ηλεκτροφόρα καλώδια ή το καλώδιο τροφοδοσίας του. Η επαφή μ' ένα ηλεκτροφόρο καλώδιο μεταφέρει τον ηλεκτρισμό στα αγώγιμα μεταλλικά τμήματα του ηλεκτρικού εργαλείου και οδηγεί έτσι σε ηλεκτροπληξία.

Κατά την εκτέλεση της εργασίας κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο καλά και με τα δυο σας χέρια και επιλέξτε μια σωστή στάση σώματος. Μπορείτε να χειριστείτε με μεγαλύτερη ασφάλεια το ηλεκτρικό εργαλείο όταν το κρατάτε και με τα δυο σας χέρια.

Σταθεροποιήστε καλά το τεμάχιο κατεργασίας. Τα τεμάχια κατεργασίας μπορούν να σταθεροποιηθούν με μεγαλύτερη ασφάλεια με την χρήση μέσων σύσφιξης ή με μια μέγνη σε αντίθεση με την ικανότητα συγκράτησης του χεριού σας.

Διατηρείτε πάντα καθαρό το χώρο εργασίας. Τα υπολείμματα ορισμένων υλικών, εφόσον ενωθούν είναι ιδιαίτερα επικίνδυνα. Η σκόνη που προέρχεται από την λείανση ελαφρών μετάλλων ενδέχεται να αναφλεχθεί ή να εκραγεί.

Πριν αφήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε κάποια επιφάνεια περιμένετε πρώτα να σταματήσει εντελώς να κινείται. Το τοποθετημένο εργαλείο μπορεί να εμπλακεί με την επιφάνεια ή με κάποιο άλλο αντικείμενο και να οδηγήσει στην απώλεια του ελέγχου του εργαλείου.

Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση που το καλώδιό τροφοδοσίας του είναι χαλασμένο. Μην ακουμπήσετε το χαλασμένο καλώδιο, αποσυνδέστε το φιν τροφοδοσίας από την πρίζα σε περίπτωση που το καλώδιο υποστεί βλάβη/χαλάσει κατά τη διάρκεια της εργασίας σας. Τα καλώδια που έχουν υποστεί κάποια βλάβη αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προβλεπόμενη χρήση

Το μηχάνημα προορίζεται για την διάτρηση ξύλινων, μεταλλικών και πλαστικών επιφανειών.

Τα εργαλεία με ηλεκτρονική σκανδάλη και έλεγχο της κατεύθυνσης περιστροφής είναι επίσης κατάλληλα για βίδωμα και ξεβίδωμα καθώς και για την διαμόρφωση σπειρωμάτων.

Τα εργαλεία που είναι εξοπλισμένα με μηχανισμό κρούσης είναι κατάλληλα για την διάτρηση τούβλου, σκυροδέματος και πέτρας.

Περιγραφή τμημάτων και εξαρτημάτων

Η ακόλουθη αρίθμηση αναφέρεται στην απεικόνιση του εργαλείου που θα βρείτε στην σελίδα 2.	
1	Ταχυτσόκ (Αυτόματο τσόκ) *
2	Διακόπτης ON/OFF
3	Δακτύλιος προεπιλογής ταχύτητας περιστροφής*
4	Πλήκτρο κλειδώματος διακόπτη ON/OFF (συνεχούς λειτουργίας)
5	Διακόπτης αλλαγής κατεύθυνσης περιστροφής
6	Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης λειτουργίας κρούσης*
7	Βοηθητική - Δευτερεύουσα χειρολαβή*
8	Στοπ βάθους διάτρησης*
9	Επιλογέας ταχύτητας κιβωτίου ταχυτήτων*
10	Τσόκ με κλειδί*
11	Κλειδί σύσφιξης του τσόκ*

*Τα εξαρτήματα που απεικονίζονται ή περιγράφονται ενδέχεται να μην αποτελούν μέρος της συγκεκριμένης έκδοσης.



Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Μοντέλο	BID4500	BID6000	BID6500	BID7000	BID9200	BID1100SET	BID1300
Όνομ.Τάση:	230V / 120V	230V	230V	230V	230V	230V	230V
Όνομ.Συχνότητα:	50Hz / 60Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz
Ισχύς εισόδου:	400w	650w	650w	710w	920w	1100w	1200w
Ταχύτητα χωρίς φορτίο:	0-4200rpm	0-2300rpm	0-2850rpm	0-3000rpm	0-3000rpm	0-3000rpm	0-1200rpm / 0-3000rpm
Τύπος τσόκ:	Αυτόματο 10mm	Αυτόματο 13mm	Αυτόματο 13mm	Αυτόματο 13mm	Αυτόματο 13mm	Αυτόματο 13mm	Αυτόματο 13mm

Ηλεκτρική Ασφάλεια

Ο ηλεκτροκινητήρας έχει σχεδιαστεί μόνο για μια συγκεκριμένη τάση. Ελέγχετε πάντα εάν η τροφοδοσία ρεύματος αντιστοιχεί έχει την ανάλογη τάση όπως αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών του εργαλείου.

Οδηγίες Συναρμολόγησης - Βασικές Ρυθμίσεις



Διαβάστε τις οδηγίες του εγχειριδίου προτού χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.

Δευτερεύουσα - βοηθητική χειρολαβή (δεν περιλαμβάνεται σε όλα τα μοντέλα)

Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό σας εργαλείο μόνο με τη βοηθητική χειρολαβή.

Η βοηθητική χειρολαβή μπορεί να ρυθμιστεί σε οποιαδήποτε θέση έτσι ώστε να εκτελεστεί η εργασία εύκολα και με ασφάλεια.

Περιστρέψτε τη λαβή ή τον αντίστοιχο σφιγκτήρα αριστερόστροφα για να την ξεσφίξετε και έπειτα ρυθμίστε την στην επιθυμητή θέση. Στη συνέχεια, σφίξτε τη χειρολαβή ή τον σφιγκτήρα γυρίζοντας την/τον δεξιόστροφα.



Ρύθμιση του βάθους διάτρησης (δεν διατίθεται σε όλα τα μοντέλα)

Το απαιτούμενο βάθος διάτρησης μπορεί να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας το στοπ βάθους διάτρησης.

Γυρίστε τη χειρολαβή αριστερόστροφα, για να την ξεσφίξετε ή πιέστε το κουμπί και έπειτα εισαγάγετε την ράβδο στην χειρολαβή.

Τραβήξτε προς τα έξω την ράβδο έως ότου η απόσταση μεταξύ του άκρου του τρυπανιού και του άκρου της ράβδου να αντιστοιχεί στο επιθυμητό βάθος διάτρησης.

Σφίξτε τη λαβή ή απελευθερώστε το κουμπί για να ασφαλίσετε το στοπ βάθους διάτρησης στην προεπιλεγμένη θέση.

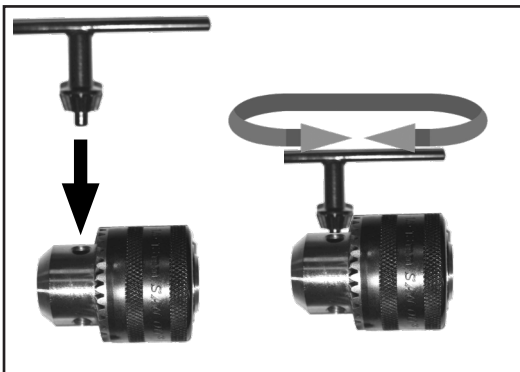


Τσόκ με κλειδί (δεν διατίθεται σε όλα μοντέλα)

Ανοίξτε το τσόκ στρέφοντάς το αριστερόστροφα μέχρι να εισαχθεί το εργαλείο. Τοποθετήστε το εργαλείο. Εισαγάγετε το κλειδί του τσόκ στις αντίστοιχες οπές του τσόκ και σφίξτε το τσόκ ομοιόμορφα.

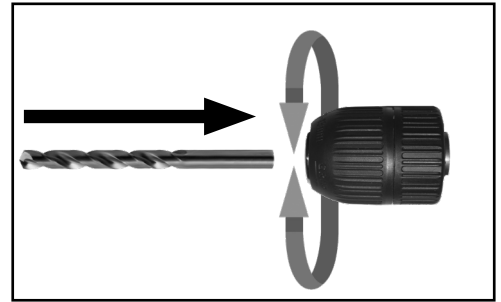
Αντικατάσταση του τσόκ

- Χειριστείτε προσεκτικά τα εργαλεία που δεν διαθέτουν σύστημα κλειδώματος του άξονα. Πριν τη συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση αποσυνδέστε πάντα το φιν τροφοδοσίας από την πρίζα. Το τσόκ πρέπει να αντικαθίσταται από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.



Αυτόματο τσόκ

Ξεσφίξτε το τσόκ στρέφοντας το αριστερόστροφα μέχρι να μπορέσετε να τοποθετήσετε το εργαλείο. Στη συνέχεια, σφίξτε το τσόκ δεξιόστροφα μέχρι το σημείο στο οποίο το εργαλείο σταθεροποιείται καλά.



Προειδοποιήσεις προστασίας από την σκόνη και τα ρινίσματα

Οι σκόνες από υλικά που εμπεριέχονται σε κάποιες επιστρώσεις που περιέχουν μόλυβδο, σε ορισμένους τύπους ξύλου, ορυκτά και μερικούς τύπους μετάλλων μπορεί να είναι επιβλαβείς για την υγεία. Η επαφή ή η εισπνοή σκόνης μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις και / ή να οδηγήσει σε αναπνευστικές λοιμώξεις του χειριστή ή των παρευρισκομένων. Ορισμένες σκόνες, όπως η σκόνη της δρυός ή της οξιάς, θεωρούνται καρκινογόνες, ειδικά όταν έχουν εμπλουτιστεί με πρόσθετα ή έχουν υποστεί κατεργασία (χρωμικό, συντηρητικά ξύλου). Τα υλικά που περιέχουν αμιάντο επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο από εξειδικευμένους χειριστές.

Εξασφαλίστε καλό εξαερισμό στο χώρο εργασίας.

Συνιστάται να φοράτε κατάλληλη μάσκα κατά της σκόνης με ειδικό φίλτρο.

Τηρείτε τους σχετικούς κανονισμούς της χώρας σας για τα υλικά που πρόκειται να επεξεργαστούν.

- Αποφύγετε τη συσσώρευση σκόνης στο χώρο εργασίας. Να είστε προσεκτικοί και πάντα να έχετε κατά νου ότι οι σκόνες μπορούν εύκολα να αναφλεγούν.

Οδηγίες Λειτουργίας

Τηρείτε πάντα τις οδηγίες ασφαλείας και τους ισχύοντες κανονισμούς.

Ελέγξτε και βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου είναι κατάλληλη για την λειτουργία του εργαλείου!

Η τάση του δικτύου πρέπει να συμφωνεί με την τάση που καθορίζεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών του μηχανήματος / ηλεκτρικού εργαλείου.

Επιλέγοντας την κατεύθυνση περιστροφής

Ο διακόπτης κατεύθυνσης περιστροφής χρησιμοποιείται για να αντιστρέψει την κατεύθυνση περιστροφής του ηλεκτρικού εργαλείου.

Βεβαιωθείτε ότι δεν χρησιμοποιείτε τον διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής ταυτόχρονα με τον διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης.

Δεξιά περιστροφή: Για διάτρηση και βίδωμα.

Αριστερή περιστροφή: Για να χαλαρώσετε και να ξεβιδώσετε τις βίδες και τα παξιμάδια.

Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση (ON - OFF)

- Για να ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, πιέστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη ON / OFF.

Για να ασφαλίσετε τον ενεργοποιημένο διακόπτη ON / OFF επιλέγοντας συνεχή λειτουργία, πατήστε το κουμπί ασφάλισης του διακόπτη.

- Για να απενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, απελευθερώστε το διακόπτη ON / OFF ή σε περίπτωση που έχετε ασφαλίσει τον διακόπτη σε συνεχή λειτουργία, πιέστε απότομα το διακόπτη ON / OFF και στη συνέχεια απελευθερώστε τον.

Λειτουργία Κρούσης (δεν διατίθεται σε όλα τα μοντέλα)

Ρυθμίστε το διακόπτη επιλογής στη θέση διάτρησης (σύμβολο σφυριού).

Ρύθμιση της συχνότητας ταχύτητας / πρόσκρουσης

Η ταχύτητα και η συχνότητα των κρούσεων μπορεί να ρυθμιστεί μεταβλητά, ανάλογα με τον βαθμό που πιέζεται ο διακόπτης ON / OFF.

Η ελαφριά πίεση στον διακόπτη ON / OFF θα δώσει χαμηλή ταχύτητα / κρούση. Η περαιτέρω πίεση στον διακόπτη θα αυξήσει την ταχύτητα και τον βαθμό κρούσεων.

Προεπιλογή της ταχύτητας / συχνότητας κρούσεων (δεν διατίθεται σε όλα τα μοντέλα)

Ο επιλογέας του μηχανισμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την προεπιλογή της ταχύτητας του ηλεκτρικού εργαλείου.

Η απαιτούμενη ταχύτητα / συχνότητα κρούσεων μπορεί να επιλεγεί ακόμα και κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του εργαλείου.

Η κατάλληλη ταχύτητα / συχνότητας κρούσεων εξαρτάται από τον τύπο του υλικού κατεργασίας και τις συνθήκες εργασίας

και μπορεί να προσδιοριστεί μόνο με πρακτικές δοκιμές.

Επιλογή ταχύτητας του κιβωτίου ταχυτήτων (δεν διατίθεται σε όλα τα μοντέλα)

Χρησιμοποιήστε το επιλογή ταχυτήτων για να επιλέξετε ανάμεσα σε δύο ταχύτητες.

Ταχύτητα I: Χαμηλή ταχύτητα. Για εργασίες με εργαλεία διάτρησης μεγάλης διαμέτρου ή για το βίδωμα κοχλιών.

Ταχύτητα II: Υψηλή ταχύτητα. Για εργασίες με εργαλεία διάτρησης μικρής διαμέτρου.

Στρέψτε πάντα το επιλογή ταχυτήτων προς την κατεύθυνση του βέλους. Εάν το γρανάζι του κιβωτίου δεν μπορεί να εμπλακεί επιτυχώς, περιστρέψτε τον άξονα κίνησης με το τρυπάνι στρέφοντας ελαφρά το τσόκ.



Συντήρηση

Το ηλεκτρικό εργαλείο της Bormann έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα χωρίς να απαιτείται εντατική συντήρηση.

Λίπανση

Το ηλεκτρικό σας εργαλείο δεν απαιτεί πρόσθετη λίπανση για την λειτουργία του.

Καθαρισμός

Διατηρήστε τις σπές αερισμού - ψύξης καθαρές και καθαρίστε τακτικά το περίβλημα χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πανί.

Απορρίψη - Ανακύκλωση

Το ηλεκτρικό εργαλείο, καθώς και τα εξαρτήματα και η συσκευασία του πρέπει να απορρίπτονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο για ανακύκλωση.



Μόνο για τις χώρες της ΕΚ:

Μην απορρίπτεται τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96 / ΕΚ για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού και την εφαρμογή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν είναι πλέον χρησιμοποιήσιμα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να απορρίπτονται με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.

Pictogrammes - Étiquettes d'avertissement



Double isolation



Porter un équipement de protection des yeux



Une information importante



Avertissement!



Porter un équipement de protection auditive



Portez un masque anti-poussière



Afin de réduire le risque de blessure, veuillez lire les instructions suivantes.

Règles générales de sécurité



AVERTISSEMENT! Lisez toutes les instructions, le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves. Le terme «outil électrique» dans tous les avertissements énumérés ci-dessous se réfère à votre outil électrique fonctionnant sur secteur (filaire) ou sur batterie (sans fil).



VEUILLEZ CONSERVER LE MANUEL D'INSTRUCTIONS DANS UN ENDROIT SÛR

Sécurité de la zone de travail

- Veillez garder la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones sombres ou encombrées peuvent provoquer des accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides ou de fumées inflammables, de gaz ou de poussière. Les outils électriques pourraient créer des étincelles qui pourraient enflammer les gaz ou les fumées.
- Veillez garder les enfants et les passants à une distance de sécurité lors de l'utilisation de l'outil électrique.

Sécurité électrique

- Veillez vous assurer que les fiches des outils électriques correspondent à la prise. Ne modifiez jamais la fiche en aucune façon. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre (mis à la terre). L'utilisation de fiches non modifiées et de prises correspondantes réduira le risque de choc électrique et d'autres blessures.
- Évitez tout contact corporel avec des matériaux ou des objets mis à la terre, tels que radiateurs, tuyaux, cuisinières et réfrigérateurs. Il existe un risque énorme de choc électrique mis votre corps est mis à la terre ou mis à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à d'autres conditions humides. L'eau pénétrant dans un outil électrique pourrait augmenter le risque de choc électrique.
- N'abusez pas du cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le cordon à une distance sûre de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et de toutes les pièces mobiles. Des cordons endommagés ou emmêlés augmenteront le risque de choc électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge qui a les spécifications appropriées pour une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide ne peut être évitée, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

Sécurité personnelle

- Quand vous utilisez un outil électrique, restez vigilant et faites attention à ce que vous faites y procédez de bon sens. N'utilisez pas d'outil électrique pendant que vous sentez fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- Veillez utiliser un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. L'équipement de protection tel qu'un masque anti-poussière ou une protection auditive, des chaussures de sécurité antidérapantes ou des casques de protection, utilisés dans des conditions appropriées, réduira les blessures.
- Empêchez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt avant de le connecter à la source d'alimentation et / ou à la batterie, de ramasser ou de transporter l'outil électrique. Le transport d'outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur d'alimentation ou la mise sous tension d'outils électriques dont l'interrupteur est en position de marche peut provoquer des accidents.
- Retirez toutes les clés ou clés de réglage avant d'allumer l'outil électrique. Un outil laissé attaché à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- Ne surestimez pas vos capacités. Gardez l'équilibre et une bonne assise en tout temps. Cela permet d'avoir un meilleur

contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

f) Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles.

Des vêtements amples, des bijoux et / ou des cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.

Utilisation et entretien des outils électriques

a) Veuillez ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil électrique approprié pour chaque application. L'outil électrique correct sera toujours faire le travail mieux et plus sûr lorsqu'il est utilisé au taux pour lequel il a été conçu.

b) N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne tourne pas, activez-le ou désactivez-le. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est extrêmement dangereux et doit être réparé.

c) Débranchez la fiche principale de la source d'alimentation et / ou la batterie de l'outil électrique avant de changer les accessoires, de faire des réglages ou de ranger les outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduiront le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) Rangez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne permettez pas à des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou ces instructions d'utiliser et de faire fonctionner l'outil électrique.

Les outils électriques sont extrêmement dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

e) Entretien des outils électriques. Vérifiez le désalignement ou le coincement des pièces mobiles, la rupture des pièces, les fuites et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, veuillez faire réparer l'outil électrique avant utilisation. De nombreux accidents et blessures sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f) Gardez tous les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus avec des arêtes vives sont moins susceptibles de se lier et sont plus précis et plus faciles à contrôler.

g) Utilisez toujours l'outil électrique, les accessoires et les mèches, etc. conformément aux instructions de ce manuel d'instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.

L'utilisation de l'outil électrique pour des applications différentes de celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.

Un service

a) Faites réparer votre outil électrique par un technicien de réparation qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela garantira le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

Avertissements de sécurité spécifiques à la machine

Portez toujours une protection auditive lorsque vous utilisez des perceuses à percussion ou tout autre outil électrique similaire. L'influence du bruit peut entraîner une perte d'audition.

Utilisez toujours la poignée auxiliaire fournie avec l'outil / la machine électrique. Une perte de contrôle peut provoquer des blessures.

Utilisez des détecteurs appropriés pour déterminer si des lignes électriques sont cachées dans la zone de travail ou appelez la compagnie d'électricité locale pour obtenir de l'aide. Le contact avec des lignes électriques peut provoquer un incendie et / ou un choc électrique. Endommager un tuyau de gaz peut provoquer une explosion. La pénétration d'une conduite d'eau peut provoquer des dommages matériels ou même un choc électrique.

Assurez-vous d'éteindre l'outil électrique immédiatement lorsque le foret de l'outil électrique est coincé. Soyez prêt pour un couple de réaction élevé qui peut provoquer un rebond.

Le foret se bloque lorsque:

a) l'outil électrique est soumis à une surcharge ou

b) il se coince dans la pièce.

Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces de prise isolées lorsque vous effectuez une opération où l'outil de coupe pourrait entrer en contact avec des câbles cachés ou son propre cordon d'alimentation. Le contact avec un fil «sous tension» rend également «vivantes» les parties métalliques exposées de l'outil électrique et choque l'opérateur.

Lorsque vous travaillez avec l'outil électrique, tenez-le toujours fermement des deux mains et assurez une position sûre.

L'outil électrique est contrôlé plus efficacement avec les deux mains.

Sécurisez votre pièce. Une pièce serrée avec un étau ou des dispositifs de serrage est maintenue plus fermement qu'à la main.

Gardez votre lieu de travail propre. Les mélanges de matériaux sont extrêmement dangereux. La poussière des alliages légers peut brûler ou s'enflammer.

Vérifiez que l'outil et les pièces ou accessoires ne sont pas endommagés pendant le transport.

Prenez le temps de lire attentivement et de comprendre ce manuel avant de l'utiliser.

Utilisation conforme

La machine est conçue pour percer des surfaces en bois, en métal et en plastique.

Les machines à commande électronique et rotation droite / gauche conviennent également pour le vissage et le filetage.

Les machines avec une fonction d'impact conviennent au perçage dans les briques, le béton et la pierre.

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception du produit et aux spécifications techniques sans préavis, sauf si ces modifications affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant avec des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Veuillez noter que notre équipement n'a pas été conçu pour une utilisation dans des applications commerciales, commerciales ou industrielles. Notre garantie sera annulée si la machine est utilisée dans des entreprises commerciales, commerciales ou industrielles ou à des fins équivalentes.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection, de réparation ou de remplacement, y compris la maintenance et les réglages spéciaux, ne doivent être effectués que par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

Description et spécifications fonctionnelles

La numérotation suivante fait référence à l'illustration de la machine indiquée à la page 2.

1	Mandrin sans clé *
2	Interrupteur marche / arrêt
3	Molette de présélection de vitesse *
4	Bouton de verrouillage
5	Commutateur de sens de rotation
6	Perceuse à percussion / Sélecteur de fonction de perçage *
7	Poignée auxiliaire *
8	Butée de profondeur *
9	Sélecteur de vitesse *
10	Mandrin à clé *
11	Clé de mandrin *



* Les accessoires illustrés ou décrits ne sont pas inclus dans la livraison standard.

Données Techniques

Tension nominale	BID4500	BID6000	BID6500	BID7000	BID9200	BID1100SET	BID1300
Tension nominale:	230V / 120V	230V	230V	230V	230V	230V	230V
Fréquence nominale:	50Hz / 60Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz
La puissance d'entrée:	400w	650w	650w	710w	920w	1100w	1200w
Vitesse à vide:	0-4200rpm	0-2300rpm	0-2850rpm	0-3000rpm	0-3000rpm	0-3000rpm	0-1200rpm / 0-3000rpm
Type de mandrin:	Keyless 10mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm

Sécurité électrique

Le moteur électrique a été conçu pour une tension spécifique uniquement. Vérifiez toujours que l'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

Instructions de montage - Réglages principaux



Avant d'utiliser l'outil, veuillez lire toutes les instructions.

Poignée auxiliaire (non disponible sur tous les modèles)

Faites fonctionner votre machine uniquement avec la poignée auxiliaire attachée. La poignée auxiliaire peut être réglée dans n'importe quelle position pour une position de travail sûre et confortable. Tournez la poignée (ou la pince) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour régler et placez-la dans la position requise. Serrez ensuite la poignée en la tournant (ou la pince) dans le sens horaire ou appuyez sur le bouton correspondant et relâchez-le après avoir terminé le réglage.



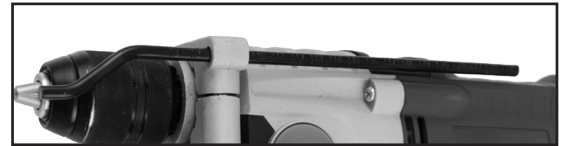
Réglage de la profondeur de perçage (non disponible sur tous les modèles)

Réglage de la profondeur de perçage (non disponible sur tous les modèles). La profondeur de perçage requise peut être réglée à l'aide de la butée de profondeur.

Tournez la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (ou appuyez sur le bouton) pour la desserrer et insérez la butée de profondeur dans la poignée auxiliaire.

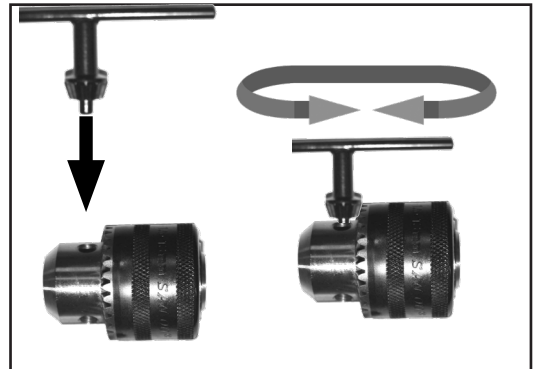
Tirez la butée de profondeur jusqu'à ce que la distance entre la pointe du foret et la pointe de la butée de profondeur corresponde à la profondeur de perçage souhaitée.

Serrer la poignée pour verrouiller la butée de profondeur à la position présélectionnée (ou relâcher le bouton).



Mandrin de perceuse à clé (non disponible sur tous les modèles)

Ouvrez le mandrin à clé en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'outil puisse être inséré. Insérez l'outil. Insérez la clé de mandrin dans les trous correspondants du mandrin de type clé et serrez uniformément le mandrin.

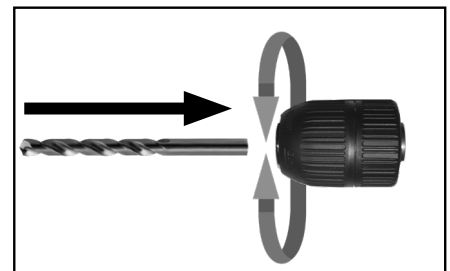


Remplacement du mandrin de perceuse

- Pour les machines sans verrouillage de broche, veuillez manipuler l'outil électrique avec soin. Avant le montage ou le démontage, débranchez toujours l'outil. Le mandrin doit être remplacé par un centre de service agréé.

Mandrin de perceuse sans clé

Desserrez le mandrin en le tournant dans le sens antihoraire jusqu'à ce que l'outil puisse être inséré. Enfin, serrez le mandrin dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au point où l'outil est fermement maintenu.



Précautions pour l'extraction des poussières / copeaux

Les poussières de matériaux tels que les revêtements contenant du plomb, certains types de bois, les minéraux et certains types de métaux peuvent être nocifs pour la santé. Toucher ou inhaler les poussières peut provoquer des réactions allergiques et / ou conduire à des infections respiratoires de l'utilisateur ou des personnes présentes.

Certaines poussières, comme les poussières de chêne ou de hêtre, sont considérées comme cancérigènes, notamment en relation avec les additifs de traitement du bois (chromate, agent de conservation du bois). Les matériaux contenant de l'amiante ne peuvent être travaillés que par des spécialistes.

Assurer une bonne ventilation du lieu de travail.

Il est recommandé de porter un respirateur de classe filtre approprié.

Respectez les réglementations en vigueur dans votre pays pour les matériaux à travailler.

- Empêcher l'accumulation de poussière sur le lieu de travail. Soyez prudent et gardez toujours à l'esprit que les poussières peuvent facilement s'enflammer.

Mode d'emploi

Respectez toujours les consignes de sécurité et les réglementations applicables.

Observez et assurez-vous que la tension secteur est correcte!

La tension de la source d'alimentation doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique de la machine / de l'outil électrique.

Sélection de la direction de rotation

Le commutateur de sens de rotation est utilisé pour inverser le sens de rotation de l'outil électrique. Veillez à ne pas utiliser le commutateur de sens de rotation avec l'interrupteur marche / arrêt actionné.

Rotation à droite: pour percer et enfoncer des vis.

Rotation à gauche: pour desserrer et dévisser les vis et les écrous.

Commutation de ON et OFF

- Pour démarrer l'outil électrique, appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt et maintenez-le enfoncé. Pour verrouiller l'interrupteur marche / arrêt enfoncé, appuyez sur le bouton de verrouillage.
- Pour éteindre la machine, relâchez l'interrupteur marche / arrêt ou lorsqu'elle est verrouillée avec le bouton lock-on, appuyez rapidement sur l'interrupteur marche / arrêt puis relâchez-la.

Perçage à percussion (non disponible sur tous les modèles)

Réglez le sélecteur sur la position Perçage à percussion (symbole du marteau).

Réglage de la vitesse / fréquence d'impact

La vitesse / le taux d'impact peut être ajusté de manière variable, selon la pression sur l'interrupteur marche / arrêt. Une légère pression sur l'interrupteur marche / arrêt donnera un faible taux de vitesse / impact. Une pression supplémentaire sur l'interrupteur augmentera la vitesse / le taux d'impact.

Présélection de la vitesse / fréquence d'impact (non disponible sur tous les modèles)

La molette peut être utilisée pour présélectionner la vitesse de l'outil électrique. La vitesse / fréquence d'impact requise peut être présélectionnée même pendant le fonctionnement.

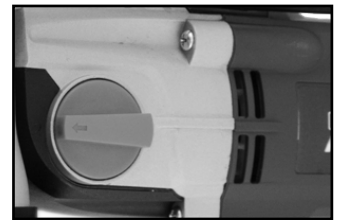
La vitesse / fréquence d'impact requise dépend du matériau et des conditions de travail et ne peut être déterminée que par des tests pratiques.

Sélection de vitesse (non disponible sur tous les modèles)

Utilisez le sélecteur de vitesses pour choisir entre deux vitesses.

Gear I: Gamme basse vitesse; pour travailler avec des outils de grand diamètre de perçage ou pour enfoncer des vis.

Gear II: plage de vitesse élevée; pour travailler avec des outils de petit diamètre de perçage. Tournez toujours le sélecteur de vitesse dans le sens de la flèche. Si l'engrenage ne peut pas être complètement engagé, faites tourner la broche d'entraînement avec le foret en tournant légèrement le mandrin.



Entretien

Votre outil électrique Bormann a été conçu pour fonctionner sur une longue période avec un minimum d'entretien.

Lubrification

Votre outil électrique ne nécessite aucune lubrification supplémentaire.

Nettoyage

Gardez les fentes d'aération propres et claires et nettoyez régulièrement le boîtier à l'aide d'un chiffon doux.

Disposition

L'outil électrique, les accessoires et l'emballage doivent être triés pour un recyclage respectueux de l'environnement.



Uniquement pour les pays de la CE:

Ne jetez pas les outils électriques avec les ordures ménagères!

Selon la directive européenne 2002/96 / CE pour les déchets d'équipements électriques et électroniques et sa mise en œuvre dans le droit national, les outils électriques qui ne sont plus utilisables doivent être collectés séparément et éliminés d'une manière respectueuse de l'environnement.

Pittogrammi - Etichette di avvertimento



Doppio isolamento



Indossare dispositivi di protezione degli occhi



Informazioni importanti



Avvertimento!



Indossare dispositivi di protezione per le orecchie



Indossa una maschera antipolvere



Per ridurre il rischio di lesioni, leggere le seguenti istruzioni.

Regole generali di sicurezza



AVVERTIMENTO! Leggere tutte le istruzioni, la mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi. Il termine "elettroutensile" in tutte le avvertenze elencate di seguito si riferisce all'utensile elettrico alimentato a rete (cablato) o all'utensile elettrico alimentato a batteria (cordless).



PER FAVORE, CONSERVARE IL MANUALE DI ISTRUZIONI IN UN LUOGO SICURO

Sicurezza nell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree buie o disordinate potrebbero provocare incidenti.
- Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi o fumi infiammabili, gas o polvere. Gli utensili elettrici possono creare scintille che possono incendiare i gas o i fumi.
- Tenere i bambini e gli astanti a distanza di sicurezza mentre si utilizza l'elettroutensile.

Sicurezza elettrica

- Assicurarsi che le spine degli elettroutensili corrispondano alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici collegati a terra. L'uso di spine non modificate e prese corrispondenti riduce il rischio di scosse elettriche e altre lesioni.
- Evitare il contatto del corpo con materiali o oggetti con messa a terra o messa a terra, come radiatori, tubi, fornelli e frigoriferi. Esiste un rischio enorme di scosse elettriche se il tuo corpo è collegato a terra.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o ad altre condizioni di bagnato. L'acqua che entra in un elettroutensile potrebbe aumentare il rischio di scosse elettriche.
- Non abusare del cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettroutensile. Tenere il cavo a distanza di sicurezza da calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. I cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza un elettroutensile all'aperto, utilizzare una prolunga che abbia le specifiche appropriate per l'uso esterno. L'uso di una prolunga adatta per uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se non è possibile evitare l'uso di un elettroutensile in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da dispositivo a corrente residua (RCD). L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- Stai attento, osserva cosa stai facendo e usa il buon senso quando usi un elettroutensile. Non utilizzare uno strumento elettrico quando si sente stanchi o sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di un elettroutensile può provocare gravi lesioni personali.
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Dispositivi di protezione quali una maschera antipolvere o una protezione dell'udito, scarpe antiscivolo o caschi protettivi, utilizzati per condizioni appropriate, ridurranno le lesioni personali.
- Prevenire l'avvio involontario. Accertarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione off prima di collegarsi alla fonte di alimentazione e / o al pacco batteria, sollevare o trasportare l'utensile elettrico. Il trasporto di elettroutensili con il dito sull'interruttore di alimentazione o l'attivazione di elettroutensili che hanno l'interruttore in posizione di accensione provoca incidenti.
- Rimuovere eventuali chiavi o chiavi di regolazione prima di accendere l'elettroutensile. Uno strumento lasciato attaccato a una parte rotante dell'utensile elettrico può provocare lesioni personali.
- Non sporgersi. Mantenere l'equilibrio e il giusto equilibrio in ogni momento. Questo aiuta ad avere un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- Vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano da qualsiasi parte in movimento. Abiti larghi, gioielli e / o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

Uso e cura dell'utensile elettrico

- a) Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per ciascuna applicazione. Lo strumento elettrico corretto sarà sempre svolgere il lavoro in modo migliore e più sicuro se utilizzato alla velocità per la quale è stato progettato.
- b) Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non gira per attivarlo o disattivarlo. Qualsiasi elettroutensile che non può essere controllato con l'interruttore è estremamente pericoloso e deve essere riparato.
- c) Scollegare la spina principale dalla fonte di alimentazione e / o il pacco batteria dall'utensile elettrico prima di cambiare gli accessori, effettuare qualsiasi regolazione o conservare gli elettroutensili. Tali misure di sicurezza preventive ridurranno il rischio di avviamento accidentale dell'utensile elettrico.
- d) Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o queste istruzioni di utilizzare e utilizzare l'utensile elettrico.
Gli utensili elettrici sono estremamente pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
- e) Manutenzione di utensili elettrici. Verificare il disallineamento o il grippaggio delle parti mobili, la rottura delle parti, le perdite e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile elettrico. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima dell'uso. Molti incidenti e lesioni sono causati da utensili elettrici mal mantenuti.
- f) Mantenere tutti gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio correttamente mantenuti con taglienti affilati hanno meno probabilità di legarsi e sono più precisi e più facili da controllare.
- g) Utilizzare sempre l'utensile elettrico, gli accessori e le punte degli utensili, ecc. in conformità con le istruzioni di questo manuale di istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.
L'uso dell'utensile elettrico per applicazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni pericolose.

Servizio

- a) Far riparare l'attrezzo elettrico da un tecnico di riparazione qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche. Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.

Avvertenze di sicurezza specifiche della macchina

Indossare sempre protezioni acustiche quando si usano trapani a percussione o altri strumenti elettrici simili. L'influenza del rumore può portare alla perdita dell'udito.

Utilizzare sempre la maniglia ausiliaria fornita con l'attrezzo / macchina elettrica. La perdita di controllo può causare lesioni personali.

Utilizzare rilevatori appropriati per determinare se eventuali linee di utilità sono nascoste nell'area di lavoro o chiamare la società di servizi locale per assistenza. Il contatto con linee elettriche può provocare incendi e / o scosse elettriche. Il danneggiamento di un tubo del gas può provocare un'esplosione. La penetrazione di un tubo dell'acqua potrebbe causare danni materiali o persino scosse elettriche.

Assicurarsi di spegnere immediatamente l'elettroutensile quando si inceppa il bit dell'attrezzo. Prepararsi per una coppia di reazione elevata che può causare contraccolpi.

Il bit dello strumento si inceppa quando:

- l'attrezzo elettrico è soggetto a sovraccarico o
- si incunea nel pezzo.

Afferrare l'attrezzo solo dalle superfici di presa isolate quando si esegue un'operazione in cui l'utensile da taglio potrebbe toccare i cavi nascosti o il proprio cavo di alimentazione. Il contatto con un filo "sotto tensione" farà "vivere" anche le parti metalliche esposte dell'attrezzo elettrico e scuoterà l'operatore.

Quando si lavora con l'elettroutensile, tenerlo sempre saldamente con entrambe le mani e fornire una posizione sicura.

L'utensile elettrico è controllato in modo più efficace con entrambe le mani.

Proteggi il tuo pezzo. Un pezzo bloccato con una morsa o dispositivi di bloccaggio è tenuto più sicuro che a mano.

Mantieni pulito il tuo posto di lavoro. Le miscele di materiali sono estremamente pericolose. La polvere delle leghe leggere può bruciare o incendiare.

Verificare la presenza di danni allo strumento e ad eventuali parti o accessori che potrebbero essersi verificati durante il trasporto.

Prenditi il tempo necessario per leggere e comprendere a fondo questo manuale prima dell'operazione.

Destinazione d'uso

La macchina è progettata per la foratura di superfici in legno, metallo e plastica.

Le macchine con controllo elettronico e rotazione destra / sinistra sono adatte anche per avvitare e filettare.

Le macchine con funzione di impatto sono adatte per la foratura di mattoni, cemento e pietra.

Descrizione funzionale e specifiche

La seguente numerazione si riferisce all'illustrazione della macchina indicata a pagina 2.

1	Mandrino autoserrante *
2	Interruttore acceso / spento
3	Rotella di preselezione della velocità *
4	Pulsante di blocco
5	Interruttore di direzione di rotazione
6	Selettore della funzione di perforazione / perforazione a impatto *
7	Maniglia ausiliaria *
8	Arresto di profondità *
9	Selettore marce *
10	Mandrino con chiave *
11	Chiave Chuck *

* Il produttore si riserva il diritto di apportare lievi modifiche al design del prodotto e alle specifiche tecniche senza preavviso, a meno che tali modifiche non incidano in modo significativo sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte / illustrate nelle pagine del manuale che hai in mano potrebbero riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere inclusi nel prodotto che hai appena acquistato.

* Si prega di notare che le nostre apparecchiature non sono state progettate per l'uso in applicazioni commerciali, commerciali o industriali. La nostra garanzia sarà annullata se la macchina viene utilizzata in attività commerciali, commerciali o industriali o per scopi equivalenti.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti i lavori di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, inclusi interventi di manutenzione e regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato del produttore.



* Gli accessori illustrati o descritti non sono inclusi nella fornitura standard.

Dati tecnici

Modello	BID4500	BID6000	BID6500	BID7000	BID9200	BID1100SET	BID1300
Tensione nominale:	230V / 120V	230V	230V	230V	230V	230V	230V
Frequenza nominale:	50Hz / 60Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz
Potenza di ingresso:	400w	650w	650w	710w	920w	1100w	1200w
Velocità a vuoto:	0-4200rpm	0-2300rpm	0-2850rpm	0-3000rpm	0-3000rpm	0-3000rpm	0-1200rpm / 0-3000rpm
Tipo di Chuck:	Keyless 10mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm

Sicurezza elettrica

Il motore elettrico è stato progettato solo per una tensione specifica. Verificare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dei dati tecnici.

Istruzioni di montaggio - Regolazioni principali



Prima di utilizzare lo strumento, leggere tutte le istruzioni.

Maniglia ausiliaria (non disponibile in tutti i modelli)

Utilizzare la macchina solo con la maniglia ausiliaria fissata. L'impugnatura ausiliaria può essere impostata in qualsiasi posizione per una postura di lavoro sicura e confortevole. Ruotare la maniglia (o il morsetto) in senso antiorario per regolarlo e impostarlo nella posizione desiderata. Quindi stringere la maniglia ruotandola (o il morsetto) in senso orario o premere il pulsante corrispondente e rilasciarlo dopo aver completato la regolazione.



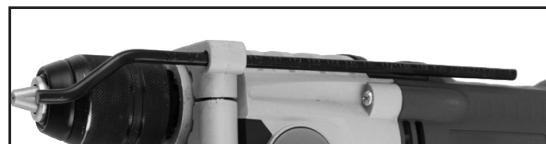
Regolazione della profondità di perforazione (non disponibile in tutti i modelli)

La profondità di foratura richiesta può essere impostata utilizzando l'arresto di profondità.

Ruotare la maniglia in senso antiorario (o premere il pulsante) per allentarla e inserire il fermo di profondità nella maniglia ausiliaria.

Estrarre il fermo di profondità fino a quando la distanza tra la punta elicoidale e la punta del fermo di profondità corrisponde alla profondità di foratura desiderata.

Stringere la maniglia per bloccare l'arresto di profondità nella posizione preselezionata (o rilasciare il pulsante).

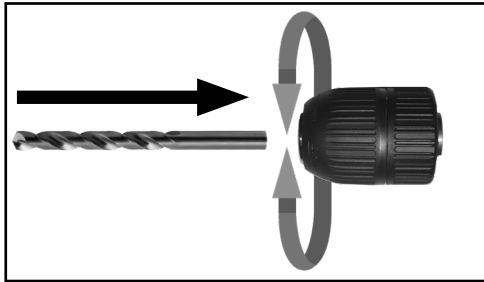
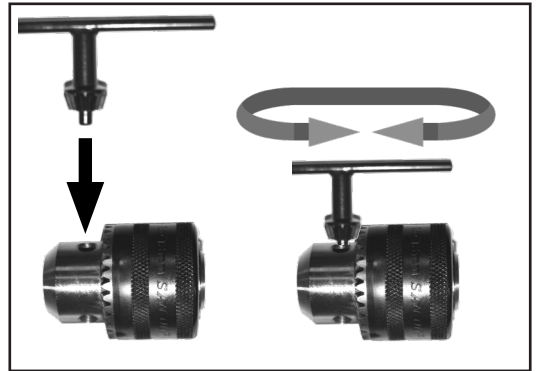


Chiave tipo trapano mandrino (non disponibile in tutti i modelli)

Aprire il mandrino del trapano a chiave ruotandolo in senso antiorario fino a quando lo strumento non può essere inserito. Inserisci lo strumento. Inserire la chiave del mandrino nei fori corrispondenti del mandrino del trapano e serrare uniformemente il mandrino.

Sostituzione di The Drill Chuck

• Per le macchine senza blocco del mandrino, maneggiare con cura l'attrezzo elettrico. Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare sempre lo strumento. Il mandrino deve essere sostituito tramite un centro di assistenza autorizzato.

**Mandrino autoserrante senza chiave**

Svitare il mandrino ruotandolo in senso antiorario fino a quando lo strumento non può essere inserito. Infine, serrare il mandrino in senso orario fino al punto in cui l'utensile viene tenuto saldamente.

Precauzioni per l'estrazione di polvere / trucioli

Le polveri di materiali come rivestimenti contenenti piombo, alcuni tipi di legno, minerali e alcuni tipi di metallo possono essere dannosi per la salute. Il contatto o l'inalazione delle polveri può causare reazioni allergiche e / o portare a infezioni respiratorie dell'utente o degli astanti.

Alcune polveri, come la polvere di quercia o di faggio, sono considerate cancerogene, soprattutto in relazione agli additivi per il trattamento del legno (cromato, conservante del legno). I materiali contenenti amianto possono essere lavorati solo da specialisti.

Fornire una buona ventilazione del posto di lavoro.

Si consiglia di indossare un respiratore di classe filtro adeguato.

Rispettare le normative pertinenti nel proprio paese per i materiali da lavorare.

• Prevenire l'accumulo di polvere sul posto di lavoro. Fare attenzione e tenere sempre presente che le polveri possono facilmente incendiarsi.

Istruzioni per l'uso

Rispettare sempre le istruzioni di sicurezza e le normative applicabili.

Osservare ed essere sicuri della corretta tensione di rete!

La tensione della fonte di alimentazione deve corrispondere alla tensione specificata sulla targhetta della macchina / utensile elettrico.

Selezione della direzione di rotazione

L'interruttore di direzione di rotazione viene utilizzato per invertire la direzione di rotazione dell'utensile elettrico.

Assicurarsi di non utilizzare l'interruttore di direzione di rotazione con l'interruttore On / Off attivato.

Rotazione a destra: per forare e guidare viti.

Rotazione a sinistra: per allentare e svitare viti e dadi.

Commutazione di ON e OFF

• Per avviare l'elettro utensile, premere l'interruttore On / Off e tenerlo premuto.

Per bloccare l'interruttore On / Off premuto, premere il pulsante di blocco.

• Per spegnere la macchina, rilasciare l'interruttore On / Off o quando è bloccata con il pulsante lock-on, premere rapidamente l'interruttore On / Off e quindi rilasciarlo.

Foratura a impatto (non disponibile in tutti i modelli)

Posizionare il selettore in posizione di perforazione a percussione (simbolo del martello).

Regolazione della velocità / frequenza dell'impatto

La velocità / velocità di impatto può essere regolata in modo variabile, a seconda della pressione dell'interruttore di accensione / spegnimento.

Una leggera pressione sull'interruttore On / Off darà una bassa velocità / tasso di impatto. Un'ulteriore pressione sull'interruttore aumenterà la velocità / il tasso di impatto.

Preselezione della velocità / frequenza di impatto (non disponibile in tutti i modelli)

La rotella può essere utilizzata per preselezionare la velocità dell'utensile elettrico. La frequenza / frequenza d'urto richiesta può essere preselezionata anche durante il funzionamento.

La frequenza / frequenza d'impatto richiesta dipende dal materiale e dalle condizioni di lavoro e può essere determinata solo attraverso prove pratiche.

Selezione delle marce (non disponibile in tutti i modelli)

Utilizzare il selettore marce per scegliere tra due marce.

Gear I: gamma a bassa velocità; per lavorare con utensili di grande diametro o per avvitare viti.

Gear II: gamma ad alta velocità; per lavorare con utensili di piccolo diametro di foratura.

Ruotare sempre il selettore marce nella direzione della freccia. Se non è possibile innestare completamente l'ingranaggio, ruotare il perno di trasmissione con la punta del trapano ruotando leggermente il mandrino.



Manutenzione

Il tuo elettro utensile Bormann è stato progettato per funzionare per un lungo periodo di tempo con un minimo di manutenzione.

Lubrificazione

L'utensile elettrico non richiede lubrificazione aggiuntiva.

Pulizia

Mantenere le fessure di ventilazione pulite e chiare e pulire regolarmente l'alloggiamento con un panno morbido.

Disposizione

L'utensile elettrico, gli accessori e l'imballaggio devono essere ordinati per il riciclaggio rispettoso dell'ambiente.



Solo per i paesi CE:

Non gettare gli elettro utensili nei rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva europea 2002/96 / CE per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione nel diritto nazionale, gli utensili elettrici che non sono più utilizzabili devono essere raccolti separatamente e smaltiti in modo ecologicamente corretto.

Пиктограми - предупредителни етикети



Двойна изолация



Носете оборудване за защита на очите



Важна информация



Внимание!



Носете оборудване за защита на ушите



Носете маска за прах



За да намалите риска от нараняване, моля, прочетете следните инструкции

Общи правила за безопасност



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички инструкции, неспазването на всички указани по-долу инструкции може да доведе до токов удар, пожар и / или сериозни наранявания. Терминът „електроинструмент“ във всички изброени по-долу предупреждения се отнася до вашия електрозахранващ (захранван) електрически инструмент или електрически инструмент, работещ с батерия (безжичен).



МОЛЯ, ДЪЛЖЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА ИНСТРУКЦИЯ В БЕЗОПАСНО МЯСТО

Безопасност на работната зона

- Моля, поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Тъмните или задръстени зони могат да предизвикат аварии.
- Не използвайте електроинструментите във взривоопасна атмосфера, например при наличие на запалими течности или пари, газове или прах. Електрическите инструменти могат да създават искри, които могат да запалят газовете или изпаренията.
- Моля, дръжте децата и зрителите на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.

Електрическа безопасност

- Моля, уверете се, че щепселите на електрическия инструмент съвпадат с контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели със зазементи (заземени) електрически инструменти. Използването на немодифицирани щепсели и съответстващите контакти ще намали риска от токов удар и други наранявания.
- Избягвайте контакт с тялото с зазементи или заземенни материали или предмети, като радиатори, тръби, шкафове и хладилници. Има огромен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено или заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или други мокри условия. Водата, влизаща в електроинструмент, може да увеличи риска от токов удар.
- Не злоупотребявайте със захранващия кабел. Никога не използвайте кабела за носене, издърпване или изключване на електрическия инструмент. Дръжте кабела на безопасно разстояние от топлина, масло, остри ръбове и всякакви движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължителен кабел, който има съответните спецификации за употреба на открито. Използването на удължителен кабел, подходящ за външна употреба, намалява риска от токов удар.
- Ако работата с електроинструмент на влажно място не може да бъде избегната, използвайте защитено устройство с остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

- Бъдете нащрек, гледайте какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, докато се чувствате уморени или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструмент може да доведе до сериозни телесни наранявания.
- Моля, използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите. Защитното оборудване като прахова маска или слухова защита, нехлъзгащи се обувки или предпазни каски, използвани за подходящи условия, ще намали телесните наранявания.
- Предотвратете неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят на захранването е в изключено положение, преди да се свържете към източника на енергия и / или батерията, вдигайки или носейки електрическия инструмент. Носенето на електроинструменти с пръст върху превключвателя на захранването или захранването с електрически инструменти, които имат превключвателя в положение включено, предизвиква аварии.
- Извадете всички регулиращи ключове или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент. Оставен

- инструмент, прикрепен към въртяща се част от електроинструмента, може да доведе до телесни наранявания.
- д) Не прекалявайте. Поддържайте равновесие и правилна опора по всяко време. Това помага за по-добър контрол на електроинструмента при неочаквани ситуации.
 - е) Облечете се правилно. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещи се части.
- Отпуснати дрехи, бижута и / или дълга коса могат да бъдат уловени в движещи се части.

Използване и грижи за електроинструмента

- а) Моля, не насилвайте електроинструмента. Използвайте правилния електроинструмент за всяко приложение. Правилният електроинструмент винаги ще бъде вършете работата по-добре и по-безопасно, когато се използва в размер, за който е проектирана.
 - б) Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не се завърти, активирайте го или деактивирайте. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е изключително опасен и трябва да бъде поправен.
 - в) Изключете главния щепсел от източника на захранване и / или батерията от електроинструмента, преди да смените аксесоарите, да направите каквито и да е корекции или да съхранявате електроинструментите. Такива превантивни мерки за безопасност ще намалят риска от случайно стартиране на електроинструмента.
 - г) Съхранявайте празен електроинструмент извън обсега на деца и не позволявайте на хора, които не са запознати с електроинструмента или тези инструкции, да използват и работят с електроинструмента. Електрическите инструменти са изключително опасни в ръцете на необучени потребители.
 - д) Поддържайте електроинструментите. Проверете за несъответствие или свързване на подвижни части, счупване на части, теч и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Ако е повредено, моля, поправете електрическия инструмент преди употреба. Много злополуки и наранявания са причинени от лошо поддържани електроинструменти.
 - ф) Поддържайте всички режещи инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове са по-малко склонни да се свързват и са по-прецизни и по-лесни за управление.
 - ж) Винаги използвайте електроинструмента, аксесоарите и битовете на инструментите и т.н. в съответствие с инструкциите на това ръководство, като се вземат предвид условията на работа и работата, която трябва да извършите.
- Използването на електроинструмента за приложения, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.

Обслужване

- а) Помолете вашия електроинструмент от квалифициран сервизен техник, използвайки само еднакви резервни части. Това ще гарантира безопасността на електроинструмента.

Специфични за машината предупреждения за безопасност

Специфични за машината предупреждения за безопасност

Винаги носете защита за слуха, когато използвате ударни тренировки или други подобни електроинструменти.

Влиянието на шума може да доведе до загуба на слуха.

Винаги използвайте помощната дръжка, предоставена с електроинструмента / машината. Загубата на контрол може да причини лично нараняване.

Използвайте подходящи детектори, за да определите дали някакви комунални линии са скрити в работната зона или се обадете на местната комунална компания за съдействие. Контактът с електрически линии може да доведе до пожар и / или токов удар. Повреждането на газова тръба може да доведе до експлозия. Проникването на водопровод може да причини повреда на имота или дори до токов удар.

Не забравяйте да изключите електроинструмента незабавно, когато електрическият инструмент засяда. Бъдете готови за висок реакционен въртящ момент, който може да причини откат.

Инструментът се задръства, когато:

- а) електроинструментът е подложен на претоварване или
- б) тя се вклинява в детайла.

Дръжте електроинструмента само за изолирани захващащи повърхности, когато извършвате операция, при която режещият инструмент може да контактува със скрити кабели или със собствен захранващ кабел. Контактът с жива жица също ще направи всички открити метални части на електроинструмента „живи“ и ще шокира оператора.

Когато работите с електроинструмента, винаги го дръжте здраво с двете си ръце и осигурете сигурна позиция.

Електрическият инструмент се контролира по-ефективно с двете ръце.

Осигурете си детайла. Детайл, затегнат с винт или затягащи устройства, се държи по-сигурно, отколкото на ръка.

Пазете работното си място чисто. Смеси от материали са изключително опасни. Прахът от леките сплави може да гори

или да се запали.

Проверете за повреда на инструмента и всички части или принадлежности, които може да са възникнали по време на транспортиране.

Отделете време, за да прочетете и разберете подробно това ръководство преди работа.

Предназначение

Машината е предназначена за пробиване на дървени, метални и пластмасови повърхности.

Машини с електронно управление и въртене надясно / наляво също са подходящи за задвижване с винт и резба.

Машини с ударна функция са подходящи за пробиване в тухли, бетон и камък.

Функционално описание и спецификации

Следващата номерация се отнася до илюстрацията на машината, посочена на страница 2.

1	Безключен патронник *
2	Превключвател за включване / изключване
3	Скорост Предварителен избор Палец *
4	Бутон за заключване
5	Ротационен превключвател за посока
6	Превключвател за избор на функция за пробиване / пробиване *
7	Спомагателна дръжка *
8	Дълбочина спиране *
9	Превключвател за предавка *
10	Патронник
11	Ключ с патронник *

* Производителят си запазва правото да прави малки промени в дизайна на продукта и техническите спецификации без предварително известие, освен ако тези промени не повлияят значително на работата и безопасността на продуктите. Частите, описани / илюстрирани в страниците на ръководството, които държите в ръцете си, могат да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не бъдат включени в продукта, който току-що сте закупили.

* Моля, обърнете внимание, че нашето оборудване не е проектирано за използване в търговски, търговски или промишлени приложения. Гаранцията ни ще бъде анулирана, ако машината се използва в търговски, търговски или промишлени предприятия или за еквивалентни цели.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и гаранционната валидност, всички дейности по поправка, проверка, ремонт или подмяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервиз на производителя.

* Илюстрираните или описаните аксесоари не са включени в стандартната доставка.

Технически данни

Модел	BID4500	BID6000	BID6500	BID7000	BID9200	BID1100SET	BID1300
Номинално напрежение:	230V / 120V	230V	230V	230V	230V	230V	230V
Номинална честота:	50Hz / 60Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz
Входна мощност:	400w	650w	650w	710w	920w	1100w	1200w
Без скорост на натоварване:	0-4200rpm	0-2300rpm	0-2850rpm	0-3000rpm	0-3000rpm	0-3000rpm	0-1200rpm / 0-3000rpm
Тип патронник:	Keyless 10mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm

Електрическа безопасност

Електродвигателят е проектиран само за специфично напрежение. Винаги проверявайте дали захранването съответства на напрежението, записано на табелката с етикети.

Инструкции за монтаж - основни корекции



Преди да използвате инструмента, моля, прочетете всички инструкции.

Спомагателна дръжка (не е налична при всички модели)

Работете с машината само с прикрепената помощна дръжка. Спомагателната дръжка може да бъде настроена на всяко положение за сигурна и удобна работна поза. Завъртете дръжката (или скобата) в посока, обратна на часовниковата стрелка, за да я регулирате и зададете в нужното положение. След това затегнете дръжката, като я завъртите (или скобата) по посока на часовниковата стрелка или натиснете съответния бутон и го освободете след завършване на настройката.

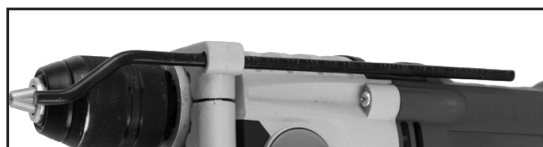


Регулиране на дълбочината на пробиване (не е налично при всички модели)

Необходимата дълбочина на пробиване може да се зададе с помощта на стоп.

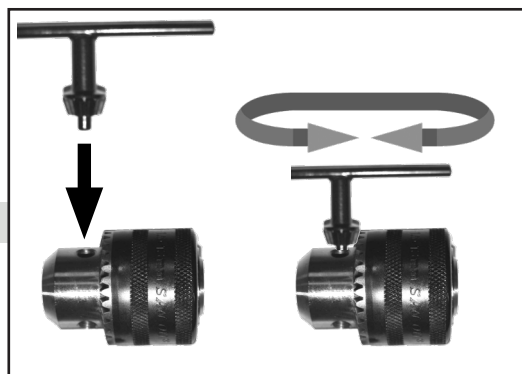
Завъртете дръжката в посока, обратна на часовниковата стрелка (или натиснете бутона), за да я разтегнете и да поставите спирачката за дълбочина в помощната дръжка. Издърпайте ограничителя на дълбочината, докато разстоянието между върха на бормашината и върха на ограничителя на дълбочината не съответства на желаната дълбочина на пробиване.

Затегнете дръжката, за да фиксирате ограничителя на дълбочината до предварително избраното положение (или освободете бутона).



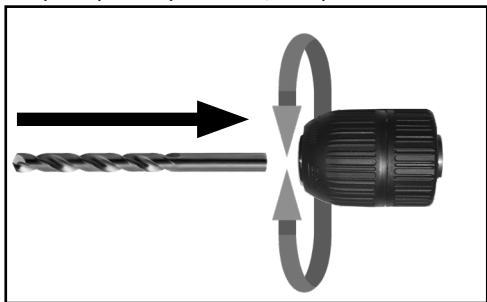
Ключ тип свредло (не е наличен при всички модели)

Отворете буталния патронник, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка, докато инструментът може да бъде поставен. Поставете инструмента. Поставете ключа за патронника в съответните отвори на клапанныя сондаж и завържете равномерно патронника.



Подмяна на свредлото

• За машини без заключване на шпиндела, моля, боравете внимателно с електроинструмента. Преди сглобяването или разглобяването винаги изключете инструмента. Патронникът трябва да бъде сменен чрез оторизиран сервизен център.



Брелка без ключ

Развийте патронника, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка, докато инструментът може да бъде поставен. Накрая затегнете патронника по посока на часовниковата стрелка до точката, в която инструментът се държи стабилно.

Предпазни мерки за извличане на прах / стърготини

Прахът от материали, като покрития, съдържащи олово, някои видове дървесина, минерали и някои видове метал може да бъде вреден за здравето. Докосването или вдишването на праховете може да причини алергични реакции и / или да доведе до респираторни инфекции на потребителя или на минувачите.

Някои прахове, като дъбов или буков прах, се считат за канцерогенни, особено във връзка с добавки за обработка на дървесина (хромат, консервант за дърво). Материали, съдържащи азбест, могат да се работят само от специалисти. Осигурете добра вентилация на работното място.

Препоръчва се да се носи подходящ респиратор от клас филтър.

Спазвайте съответните разпоредби във вашата страна за материалите, които ще бъдат обработени.

• Предотвратявайте натрупването на прах на работното място. Бъдете внимателни и винаги имайте предвид, че прахът лесно може да се запали.

Инструкции за работа

Винаги спазвайте инструкциите за безопасност и всички приложими разпоредби.

Спазвайте и се уверете в правилното мрежово напрежение!

Напрежението на източника на захранване трябва да съответства на напрежението, посочено на табелката на машината / електроинструмента.

Избор на ротационна посока

Превключвателят на посоката на въртене се използва за промяна на посоката на въртене на електроинструмента.

Уверете се, че не използвате превключвателя на посоката на въртене с включен превключвател.

Дясно завъртане: за пробиване и задвижване с винтове.

Ляво завъртане: за разхлабване и развиване на винтове и гайки.

Превключване ON и OFF

• За да стартирате електрическия инструмент, натиснете ключа за включване / изключване и го натиснете.

За да заключите натиснатия ключ за включване / изключване, натиснете бутона за заключване.

• За да изключите машината, освободете ключа за включване / изключване или когато е заключен с бутона lock-on, бързо натиснете ключа за включване / изключване и след това го освободете.

Ударно пробиване (не е налично при всички модели)

Поставете превключвателя на селектора в положение на ударно пробиване (символ на чук).

Регулиране на скоростта / честотата на въздействие

Скоростта / скоростта на въздействие могат да бъдат променливи в зависимост от това доколко е натиснат превключвателят за включване / изключване.

Лекото налягане на превключвателя за включване / изключване ще даде ниска скорост / скорост на удара. Понататъшното натискане на превключвателя ще увеличи скоростта / скоростта на удара.

Предварителен избор на скоростта / честотата на въздействие (не е наличен при всички модели)

Колелото на палеца може да се използва за предварително избор на скоростта на електроинструмента. Необходимата честота на скорост / удар може да бъде предварително избрана дори по време на работа.

Необходимата честота на скорост / удар зависи от материала и условията на работа и може да се определи само чрез практически тестове.

Избор на зъбно колело (не е наличен при всички модели)

Използвайте селектора за предавки, за да избирате между две предавки.

Скорост I: Диапазон на ниска скорост; за работа с инструменти с голям диаметър на пробиване или за задвижване с винтове.

Скоростна кутия II: Диапазон на висока скорост; за работа с инструменти с малък диаметър на пробиване. Винаги завъртете селектора на предавките в посоката на стрелката. Ако предавката не може да бъде напълно задействана, завъртете задвижващото шпиндел със свредлото, като леко завъртите патронника.



Поддръжка

Вашият електроинструмент Bormann е проектиран да работи за дълъг период от време с минимална поддръжка.

Смазване

Вашият електроинструмент не изисква допълнително смазване.

Почистване

Поддържайте вентилационните прорези чисти и чисти и редовно почиствайте корпуса с мека кърпа.

Изхвърляне

Електроинструментът, аксесоарите и опаковките трябва да бъдат сортирани за екологично рециклиране.



Само за страни от ЕС:

Не изхвърляйте електроинструментите в домакинските отпадъци!

Съгласно Европейската насока 2002/96 / ЕО за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в националното право, електрическите инструменти, които вече не могат да се използват, трябва да се събират отделно и да се изхвърлят по екологично правилен начин.

Пиктограми - ознаке упозорења



Двострука
изолација



Носите опрему за заштиту
очију



Важна информација



Упозорење!



Носите опрему за заштиту уха



Носите маску за
прашину



Да бисте умањили ризик од повреда, молимо прочитајте следећа упутства

Општа правила безбедности



УПОЗОРЕЊЕ! Прочитајте сва упутства, ако се не придржавате свих упутстава доле наведених може доћи до струјног удара, пожара и / или озбиљних повреда. Израз „електрични алат“ у свим доле наведеним упозорењима односи се на ваш електрични алат (на струју) са напајањем или акумулаторски (бежични) електрични алат.



МОЛИМО КАЖИТЕ УПУТСТВО ЗА УПУТСТВО НА СИГУРНОМ МЕСТУ

Сигурност на радном подручју

- Радну површину одржавајте чистом и добро осветљеном. Тамна или нередна подручја могла би изазвати несреће.
- Не користите електрични алат у експлозивној атмосфери, на пример у присуству запаљивих течности или дима, гасова или прашине. Електрични алати могу створити искре које могу запалити гасове или испарења.
- Држите дјецу и пролазнике на сигурној удаљености док рукујете електричним алатом.

Електрична безбедност

- Проверите да ли утикачи електричног алата одговарају утичници. Никада не мењајте утикач ни на који начин. Не користите утикаче адаптера са уземљеним (уземљеним) електричним алатима. Употреба немодифицираних утикача и одговарајућих утичница смањује ризик од електричног удара и других повреда.
- Избегавајте контакт тела са уземљеним или уземљеним материјалима или предметима, као што су радијатори, цеви, решетке и фрижидери. Постоји огроман ризик од струјног удара ако је ваше тело уземљено или уземљено.
- Не излажите електрични алат киши или другим влажним условима. Вода која улази у електрични алат може повећати ризик од електричног удара.
- Не злоупотребљавајте кабл за напајање. Никада не користите кабл за ношење, повлачење или ископчавање електричног алата. Држите кабл на сигурној удаљености од врућине, уља, оштрих ивица и свих покретних делова. Оштећени или заплетени каблови повећаће ризик од електричног удара.
- Када користите електрични алат напољу, користите продужни кабл који има одговарајуће спецификације за употребу на отвореном. Употреба продужног кабла погодног за употребу на отвореном смањује ризик од електричног удара.
- Ако се напајањем електричним алатом на влажном месту не може избећи, користите заштитни уређај са заосталом струјом (РЦД). Употреба РЦД-а смањује ризик од електричног удара.

Лична безбедност

- Будите будни, пазите шта радите и користите здрав разум при раду с електричним алатом. Не користите електрични алат док се осећате уморно или под утицајем алкохола, дрога или лекова. Тренутак непажње током руковања електричним алатом може резултирати озбиљним личним повредама.
- Молимо користите личну заштитну опрему. Увек носите заштиту за очи. Заштитна опрема попут маске за прашину или заштита слуха, заштитне ципеле без клизања или заштитне кациге, која се користи у одговарајућим условима, умањиће телесне повреде.
- Спречите ненамјерно покретање. Проверите да ли је прекидач за напајање искључен пре повезивања на извор напајања и / или батерију, узимање или ношење електричног алата. Ношење електричних алата прстом на прекидачу за укључивање или напајање електричним алатима који имају прекидач у положају укључено позива на несреће.
- Пре укључивања електричног алата извадите тастере за подешавање или кључеве. Лева алатка причвршћена на ротирајући део електричног алата може довести до телесних повреда.
- Не претерујте. Одржавајте равнотежу и правилну подлогу у сваком тренутку. Ово помаже у бољој контроли електричног алата у неочекиваним ситуацијама.
- Обуците се правилно. Не носите лабаву одећу или накит. Држите косу, одећу и рукавице подаље од покретних

делова.

Лабава одећа, накит и / или дуга коса могу се ухватити у покретним деловима.

Употреба и нега електричног алата

- а) Молимо да не форсирате електрични алат. Користите исправан електрични алат за сваку апликацију. Прави електрични алат ће увек бити обављајте посао боље и сигурније када се користи брзином којом је дизајниран.
- б) Не користите електрични алат ако се прекидач не активира или деактивира. Сваки електрични алат који се не може управљати прекидачем је изузетно опасан и мора се поправити.
- ц) Искључите главни утикач из извора напајања и / или батерије из електричног алата пре него што промените додатну опрему, извршите било каква подешавања или похраните електрични алат. Такве превентивне мере безбедности смањују ризик од случајног покретања електричног алата.
- д) Складиштите празне електричне алате ван дохвата деце и не дозволите особама које нису упознате са електричним алатом или овим упутствима да користе и користе електрични алат. Електрични алати су изузетно опасни у рукама неквалификованих корисника.
- е) Одржавајте електричне алате. Проверите неусклађивање или везивање покретних делова, ломљење делова, цурење и било које друго стање које може утицати на рад електричног алата. Ако је оштећена, пре употребе поправите електрични алат. Много незгода и повреда је узроковано слабо одржаваним електричним алатима.
- ф) Све алате за резање држите оштре и чисте. Правилно одржавани алати за сечење са оштрим сечним ивицама мање се вежу и прецизнији су и лакши за контролу.
- г) Увек користите електрични алат, прибор и битове алата итд. у складу са упутствима овог упутства, узимајући у обзир радне услове и посао који треба обавити.
- Употреба електричног алата за апликације које се разликују од предвиђених може довести до опасне ситуације.

Услуга

а) Нека ваш електрични алат сервисира квалификовани сервисер, користећи само идентичне резервне делове. Ово ће осигурати одржавање сигурности електричног алата.

Сигурносна упозорења за одређени строј

Увек носите заштиту од слуха када користите ударне бушилице или било који други сличан електрични алат. Утицај буке може довести до губитка слуха.

Увек користите помоћну ручицу испоручену са електричним алатом / машином. Губитак контроле може проузроковати личне повреде.

Употријебите одговарајуће детекторе како бисте утврдили да ли су неке радне линије скривене у радном подручју или позовите локално комунално предузеће за помоћ. Контакт са електричним водовима може довести до пожара и / или струјног удара. Оштећење гасне цеви може довести до експлозије. Продирање у водоводну цев може проузроковати материјалну штету или чак струјни удар.

Обавезно искључите електрични алат одмах када се апарат заглави. Будите спремни на велики реактивни момент који може изазвати повратни удар.

Алат се заглави када:

- а) електрични алат је подложен преоптерећењу или
- б) укљештава се у обратку.

Електрични алат држите само за изолиране хватајуће површине када изводите операцију при којој се алат за резање може дотакнути скривених каблова или сопственог кабла за напајање. Контакт са „живом“ жицом ће такође учинити да сви изложени метални делови електричног алата „постану уживо“ и шокирају оператера.

Када радите са електричним алатом, чврсто га држите обе руке и обезбедите сигуран положај. Електричним алатом се ефикасније управља обе руке.

Осигурајте свој радни комад. Радни комад причвршћен пороком или стезаљкама држи се сигурније него ручно.

Нека ваше радно место буде чисто. Мешавине материјала су изузетно опасне. Прашина од лаких легура може да гори или се запали.

Проверите да ли су оштећени алат и сви делови или додаци који су се могли догодити током транспорта.

Узмите времена да детаљно прочитате и упознате овај приручник пре употребе.

Намена

Машина је намењена за бушење на дрвеним, металним и пластичним површинама.

Машине са електронским управљањем и закретањем удесно / улево такође су погодне за завртње и резање навоја.

Машине са ударном функцијом погодне су за бушење у цигли, бетону и камену.

Опис и спецификације функције

Следећа нумерација односи се на илустрацију машине која је наведена на страници 2.

1	Кључ без кључа *
2	Прекидач за укључивање / искључивање
3	Брзи предизбор палца Точак *
4	Дугме за закључавање
5	Ротациони прекидач
6	Прекидач за одабир функције бушења / бушења ударног удара *
7	Помоћна ручка *
8	Дубина заустављања *
9	Прекидач за избор степена преноса *
10	Кеиед цхуцк *
11	Цхуцк тастер *

* Произвођач задржава право да изврши мање измене у дизајну производа и техничким спецификацијама без претходне најаве, осим ако те промене значајно утичу на перформансе и безбедност производа. Делови описани / приказани на страницама приручника који држите у рукама могу се такође односити на друге моделе производне линије производа са сличним карактеристикама и можда неће бити укључени у производ који сте управо купили.

* Имајте на уму да наша опрема није дизајнирана за употребу у комерцијалним, трговинским или индустријским применама. Наша гаранција ће се поништити ако се машина користи у комерцијалним, трговинским или индустријским предузећима или у једнаке сврхе.

* Да би се осигурала сигурност и поузданост производа и валидност гаранције, све поправке, инспекције, поправке или замене, укључујући одржавање и посебна прилагођавања, морају обављати само стручњаци овлашћеног сервисног одељења произвођача.



* Илустровани или описани прибор није укључен у стандардну испоруку.

Технички подаци

Модел	BID4500	BID6000	BID6500	BID7000	BID9200	BID1100SET	BID1300
Напон:	230V / 120V	230V	230V	230V	230V	230V	230V
Називна фреквенција:	50Hz / 60Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz
Улазна снага:	400w	650w	650w	710w	920w	1100w	1200w
Без брзине оптерећења:	0-4200rpm	0-2300rpm	0-2850rpm	0-3000rpm	0-3000rpm	0-3000rpm	0-1200rpm / 0-3000rpm
Цхуцк Типе:	Keyless 10mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm

Електрична безбедност

Електромотор је пројектован само за одређени напон. Увек проверите да ли напајање одговара напону наведеном на типској плочици.

Упутства за монтажу - главна подешавања



Пре употребе алата, молимо вас да прочитате сва упутства.

Помоћна дршка (није доступна у свим моделима)

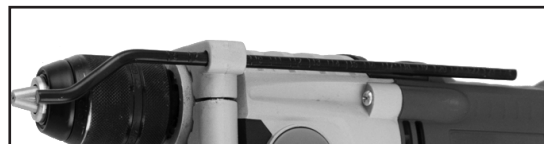
Управљајте машином само са прикљученом помоћном ручицом. Помоћна дршка може се поставити у било који положај ради сигурног и удобног радног положаја. Окрените ручицу (или стезаљку) у смеру супротном од казаљке на сату да бисте је прилагодили и поставили на жељени положај. Затим затегните ручицу окренувши је (или стезаљку) у смеру казаљке на сату или притисните одговарајуће дугме и отпустите га након довршетка подешавања.



Подешавање дубине бушења (није доступно у свим моделима)

Потребна дубина бушења може се подесити помоћу дубине заустављања.

Окрените ручицу у смеру супротном од казаљке на сату (или притисните дугме) да бисте је растегнули и уметните граничник



дубине у помоћну ручицу.

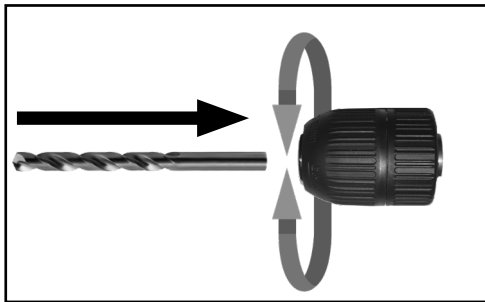
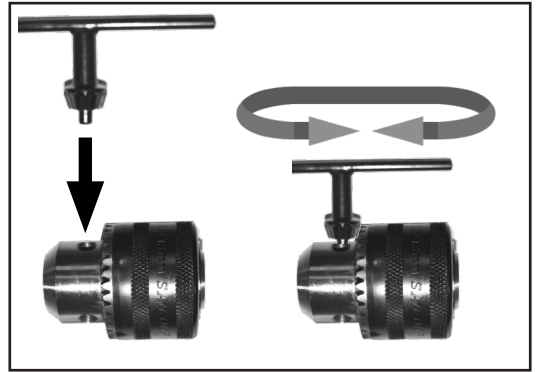
Извучите дубину за заустављање док размак између врха бушилице и врха граничника за дубину не одговара жељеној дубини бушења. Затегните ручицу да бисте зауставили дубину у одабраном положају (или отпустите дугме).

Бушилица са кључем (није доступна у свим моделима)

Отворите клип за бушење типа кључа okreћући га у смеру супротном смеру казаљке на сату док се алат не може убацити. Уметните алат. Уметните кључ за вијак у одговарајуће рупе навртке за бушење и одвртите је равномерно.

Замена бушилице

• За машине без закључавања вретена пажљиво руковајте електричним алатом. Пре склапања или растављања увек искључите алат. Стезаљку треба заменити преко овлашћеног сервисног центра.



Бушилица без кључа

Одвјрте стезаљку okreћући је у смјеру супротном од казаљке на сату док алат не буде могуће уметнути. На крају, причврстите стезаљку у смјеру казаљке на сату до тачке у којој се алат чврсто држи.

Мере предострожности за уклањање прашине и струготине

Прашина са материјала као што су премази који садрже олово, неке врсте дрвета, минерали и неке врсте метала може бити штетна за здравље људи. Додиривање или удисање прашине може проузроковати алергијске реакције и / или довести до респираторних инфекција корисника или других.

Одређене прашине, попут храстове или букове прашине, сматрају се канцерогеним, посебно у вези са адитивима за обраду дрвета (хромат, конзерванс за дрво). Материје које садрже азбест смију радити само стручњаци.

Обезбедите добру вентилацију радног места.

Препоручује се ношење одговарајућег респиратора класе филтера.

Придржавајте се одговарајућих прописа у вашој земљи за материјале који ће се радити.

• Спречите накупљање прашине на радном месту. Будите опрезни и увек имајте на уму да се прашина може лако запалити.

Упутство

Увек се придржавајте безбедносних упутстава и свих важећих прописа.

Узмите у обзир и будите сигурни у исправни мрежни напон!

Напон извора напајања мора бити у складу с напоном наведеним на типској плочици машине / електричног алата.

Одабир правца ротације

Прекидач за смјер ротације користи се за поништавање смјера ротације електричног алата.

Немојте користити прекидач за кретање окретаја са укљученим прекидачем.

Десна ротација: за бушење и вожњу вијцима.

Лево закретање: за одвртање и одвртање вијака и матица.

Пребацивање ОН и ОФФ

• Да бисте покренули електрични алат, притисните прекидач за укључивање и искључивање и држите га притиснутим. Да бисте закључали притиснути прекидач за укључивање / искључивање, притисните дугме за закључавање.

• Да бисте искључили машину, пустите прекидач за укључивање и искључивање или када је закључан помоћу тастера Иоцк-он, брзо притисните тастер за укључивање и искључивање и затим га отпустите.

Ударно бушење (није доступно у свим моделима)

Поставите прекидач на положај ударног бушења (симбол чекића).

Подешавање брзине / фреквенције удара

Брзина / брзина удара може се променити у зависности од тога колико притиснете прекидач за укључивање и искључивање.

Лагани притисак на прекидачу за укључивање и искључивање даће малу брзину / брзину удара. Даљи притисак на прекидач повећаће брзину / брзину удара.

Предизбор брзине / ударне фреквенције (није доступан у свим моделима)

Точак са палцем може се користити за унапред бирање брзине електричног алата. Потребна фреквенција брзине / удара може се изабрати чак и током рада.

Потребна фреквенција брзине / удара зависи од материјала и радних услова, а може се утврдити само практичним испитивањем.

Избор зупчаника (није доступан у свим моделима)

Користите изборник степена преноса да бисте изабрали између две брзине.

Брзина И: опсег мале брзине; за рад са алатима великог пречника бушења или за вожњу вијцима.

Брзина ИИ: опсег велике брзине; за рад са малим алатима пречника бушења. Увек окрените изборник степена преноса у смеру стрелице. Ако зупчаник не може бити потпуно активиран, закрените погонско вретено с сврдлом лаганим окретањем вентила за бушење.



Одржавање

Ваш је Борманн електрични алат дизајниран да делује дуже време са минималним одржавањем.

Подмазивање

Ваш електрични алат не захтева додатно подмазивање.

Чишћење

Одржавајте отворе за вентилацију чистим и чистим и редовно чистите кућиште меком крпом.

Одлагање

Електрични алат, прибор и амбалажа требају бити разврстани по еколошкој рециклажи.



Само за земље ЕЗ:

Не одлажите електрични алат у кућни отпад!

Према Европској смјерници 2002/96 / ЕЦ за отпадну електричну и електроничку опрему и њеној примјени у национално право, електрични алати који се више не могу користити морају се прикупљати одвојено и одлагати на еколошки исправан начин.

Пиктограми - етикети за предупредување



Двоен изолација



Носете опрема за заштита на очите



Важна информација



Предупредување!



Носете опрема за заштита на ушите



Носете маска за прашина



За да го намалите ризикот од повреда, прочитајте ги следниве упатства.

Општи правила за безбедност



ПРЕДУПРЕДУВАЕ! Прочитајте ги сите упатства, неисполнување на сите упатства наведени подолу може да резултира во електричен удар, пожар и / или сериозна повреда. Терминот „алат за напојување“ во сите предупредувања наведени подолу се однесува на вашата електрична алатка за напојување (кабелска) електрична енергија или за батерии (безжични) електрични алатки.



ВЕ МОЛАМ ДА ГИ ОБИЗИРАМЕ НА ПРИРАЧНИК ЗА УПОТРЕБА ВО БЕЗБЕДНО МЕСТО

Безбедност на работна површина

- Ве молиме, одржувајте ја работната површина чиста и добро осветлена. Темни или преполни области може да поканат несреќи.
- Не ракувајте со електрични алати во експлозивни атмосфери, на пример во присуство на запаливи течности или испарувања, гасови или прашина. Електричните алати може да создадат искри што може да ги запалат гасовите или изгорениците.
- Ве молиме, чувајте ги децата и минувачите на безбедно растојание додека ракувате со електричниот алат.

Електрична безбедност

- Ве молиме, проверете дали приклучоците за електрична енергија се совпаѓаат со излезот. Никогаш не менувајте го приклучокот на кој било начин. Не користете приклучоци за адаптер со заземјен (заземјен) електричен алат. Користењето на немодифицирани приклучоци и соодветните места ќе го намали ризикот од струен удар и други повреди.
- Избегнувајте контакт со телото со заземјен или заземјен материјал или предмети, како што се радијатори, цевки, опсези и фрижидери. Постои огромен ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено или заземјено.
- Не изложувајте електрични алати на дожд или други влажни услови. Водата што влегува во електрична алатка може да го зголеми ризикот од електричен удар.
- Не го злоупотребувајте кабелот за напојување. Никогаш не користете го кабелот за носење, влечење или исклучување на електричниот алат. Чувајте го кабелот на безбедно растојание од топлина, масло, остри рабови и делови што се движат. Оштетените или заплетканите жици ќе го зголемат ризикот од електричен удар.
- Кога ракувате со електрична алатка на отворено, користете продолжен кабел кој ги има соодветните спецификации за надворешна употреба. Употребата на продолжен кабел погоден за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен удар.
- Ако не можете да управувате со електрична алатка на влажна локација, користете снабдување со заштитен уред за остаток на струја (RCD). Употребата на RCD го намалува ризикот од електричен удар.

Лична безбедност

- Останете предупредувајте, гледајте што правите и користете здрав разум кога ракувате со електрична алатка. Не користете алатка за напојување додека се чувствувате уморни или под дејство на алкохол, лекови или лекови. Момент на невнимание при ракување со електрична алатка може да резултира во сериозна лична повреда.
- Ве молиме користете опрема за лична заштита. Секогаш носете заштита за очи. Заштитната опрема како што е маска за прашина или заштита од слух, чевли што не се лизгаат или заштитни кациги, кои се користат за соодветни услови, ќе ги намалат личните повреди.
- Спречете го ненамерното започнување. Осигурете се дека прекинувачот за напојување е во исклучена позиција пред да се поврзете со извор на енергија и / или акумулатор, да подигнете или да го носите електричниот алат. Носењето електрични алати со прстот на прекинувачот за напојување или енергичните алатки што го вклучуваат прекинувачот за вклучена позиција поканува несреќи.
- Отстранете ги сите клучеви или клучеви за прилагодување пред да го вклучите електричниот алат. Алатката оставена прицврстена на ротирачкиот дел од електричниот алат може да резултира во лична повреда.

д) Не претерувајте. Чувајте рамнотежа и соодветна основа во секое време. Ова помага да имате подобра контрола на електричниот алат во неочекувани ситуации.

ѓ) Облечи правилно. Не носете лабава облека или накит. Чувајте ја косата, облеката и нараквиците подалеку од какви било делови што се движат.

Лабава облека, накит и / или долга коса можат да бидат фатени во делови што се движат.

Користете и нега на алатки за напојување

а) Ве молиме, немојте да го принудувате електричниот алат. Користете ја точната алатка за напојување за секоја апликација. Правилниот алат за работа секогаш ќе ја заврши работата подобро и побезбедно кога ќе се користи по стапката за која е дизајнирана.

б) Не користете ја алатката за напојување ако прекинувачот не се вклучи активиран или деактивирајте го. Секое електрично средство што не може да се контролира со прекинувачот е исклучително опасно и мора да се поправи.

в) Исклучете го главниот приклучок од изворот на напојување и / или акумулаторот од електричната мрежа пред да ги промените додатоците, да направите какви било прилагодувања или да чувате алатки за напојување. Ваквите превентивни мерки за безбедност ќе го намалат ризикот случајно да го стартувате електричниот алат.

г) чувајте ги алатите со електрична енергија што не се на дофат на деца и не дозволувајте лица што не се запознати со алатката за напојување или овие упатства да користат и ракуваат со електричниот алат.

Алатките за напојување се исклучително опасни во рацете на необучени корисници.

д) Одржувајте алатки за напојување. Проверете дали е погрешно поставена или врзување на делови што се движат, оштетување на делови, истекување и која било друга состојба што може да влијае на работата на електричниот алат. Ако е оштетено, ве молиме поправете го алатот за напојување пред употреба. Многу несреќи и повреди се предизвикани од слабо одржуваните електрични алати.

ѓ) Чувајте ги сите алати за сечење остар и чист. Правилно одржуваните алатки за сечење со остри рабови за сечење се со помала веројатност да се врзат и се поточни и полесни за контрола.

е) Користете го секогаш електричниот алат, додатоци и парчиња алатки итн., во согласност со упатствата на овој прирачник, земајќи ги предвид условите за работа и работата што треба да се изврши.

Употребата на алатката за напојување за апликации различни од оние наменети може да резултира во опасна ситуација.

Сервис

а) Вашата електрична алатка сервисирајте се од квалификуван техничар за поправка користејќи само идентични делови за замена. Ова ќе осигури дека се одржува безбедноста на електричниот алат.

Безбедносни предупредувања за машина

Секогаш носете заштита за слух кога користите вежби за удар или други слични алатки за напојување. Влијанието на бучавата може да доведе до губење на слухот.

Секогаш користете ја помошната рачка испорачана со електричниот алат / машина. Губењето на контрола може да предизвика лична повреда.

Користете соодветни детектори за да утврдите дали сите комунални линии се скриени во работната површина или повикајте ја локалната комунална компанија за помош. Контактот со електрични линии може да доведе до пожар и / или електричен удар. Оштетување на гасна цевка може да доведе до експлозија. Пенетрацијата на цевката за вода може да предизвика оштетување на имотот, па дури и до електричен удар.

Бидете сигурни дека исклучете ја електричната алатка веднаш кога електричниот алат е заглавен. Бидете подготвени за вртежен момент со висока реакција што може да предизвика повратен удар.

Алатката малку заглавува кога:

а) електричниот алат е предмет на преоптоварување или

б) станува клин на работното парче.

Држете го електричниот алат само од изолираните површини за прицврстување кога изведувате операција каде што алатката за сечење може да контактира со скриените кабли или со сопствениот кабел за напојување. Контактот со жицата „во живо“ ќе ги направи сите изложени метални делови од електричниот алат „во живо“ и ќе го шокираат операторот.

Кога работите со електричниот алат, секогаш држете го цврсто со двете раце и обезбедете сигурен став. Алатката за напојување се контролира поефикасно со двете раце.

Обезбедете го работното парче. Работното парче затворено со завој или уреди за прицврстување се држи сигурно отколку со рака.

Чувајте го работното место чисто. Мешавините на материјали се исклучително опасни. Правот од лесни легури може да изгори или запали.

Проверете дали е оштетена алатката и делови или додатоци што може да се појават за време на транспортот. Одвојте време да темелно прочитате и разберете го овој прирачник пред операцијата.

Наменска употреба

Машината е наменета за дупчење во дрвени, метални и пластични површини.

Машините со електронска контрола и вртење на десно / лево се исто така погодни за возење со завртки и засечување на навој.

Машини со функција на удар се погодни за дупчење во цигли, бетон и камен.

Функционален опис и спецификации

Следното нумерирање се однесува на илустрацијата на машината прикажана на страница 2.

1	Чак без клуч *
2	Прекинувач за вклучување / исклучување
3	Пред-селекција на брзината на палецот *
4	Копче за заклучување
5	Прекинувач за ротациони насоки
6	Прекинувач за избор на функција за дупчење / дупчење со удар *
7	Помошна рачка *
8	Длабочина на стоп *
9	Прекинувач на менувачот *
10	Чадник со клучеви *
11	Чак клуч *



* Дополнителните што се илустрирани или опишани не се вклучени како стандардна достава.

* Производителот го задржува правото да направи мали измени во дизајнот на производот и техничките спецификации без претходно известување, освен ако овие измени значително влијаат врз перформансите и безбедноста на производите. Деловите опишани / илустрирани на страниците на прирачникот што ги имате во ваши раце може да се однесуваат и на други модели од производната линија на производителот со слични карактеристики и може да не бидат вклучени во производот што сте го стекнале.

* Забележете дека нашата опрема не е дизајнирана за употреба во комерцијални, трговски или индустриски апликации. Нашата гаранција ќе биде укината доколку машината се користи во комерцијални, трговски или индустриски бизниси или за еднакви цели.

* За да се обезбеди безбедност и сигурност на производот и валидност на гаранцијата, сите работи за поправка, инспекција, поправка или замена, вклучувајќи одржување и специјални прилагодувања, мора да ги извршуваат само техничари од овластениот оддел за услуги на производителот.

Технички податоци

Модел	BID4500	BID6000	BID6500	BID7000	BID9200	BID1100SET	BID1300
Номинална напон:	230V / 120V	230V	230V	230V	230V	230V	230V
Номинална фреквенција:	50Hz / 60Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz
Влезна моќност:	400w	650w	650w	710w	920w	1100w	1200w
Нема брзина на оптоварување:	0-4200rpm	0-2300rpm	0-2850rpm	0-3000rpm	0-3000rpm	0-3000rpm	0-1200rpm / 0-3000rpm
Тип на Чак:	Keyless 10mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm

Електрична безбедност

Електричниот мотор е дизајниран само за специфичен напон. Секогаш проверувајте дали напојувањето одговара на напонот напишан на плочата за оценување.

Упатства за собранието - Главни прилагодувања



Пред да ја користите алатката, прочитајте ги сите упатства.

Помошна рачка (не е достапна во сите модели)

Ракувајте со вашата машина само со помошната рачка.

Помошната рачка може да се постави на која било позиција за безбедно и удобно работно место.

Свртете ја рачката (или стегачот) во насока на спротивно од стрелките на часовникот за да ја прилагодите и поставите на потребната позиција. Потоа затегнете ја рачката вртејќи ја (или стегачот) во насока на стрелките на часовникот или притиснете го соодветното копче и отпуштете го откако ќе го завршите прилагодувањето.

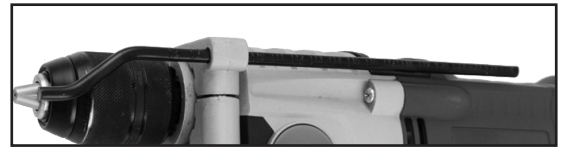


Прилагодување на длабочината на дупчењето (не е достапно во сите модели)

Потребната длабочина за дупчење може да се постави со употреба на стоп за длабочина.

Завртете ја рачката во насока на движење против стрелките на часовникот (или притиснете го копчето) за да ја ослободете и вметнете ја запрете ја длабочината во помошната рачка.

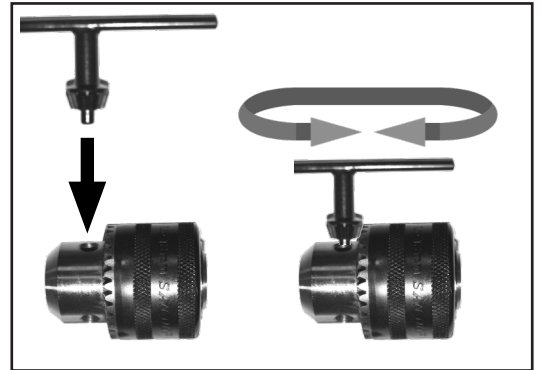
Извлечете ја запрената за длабочина додека растојанието помеѓу врвот на бутката за вежба и врвот на длабочината на стоп не соодветствува со саканата длабочина за дупчење.



Затегнете ја рачката за да ја заклучите запрената на длабочината на претходно избраната позиција (или ослободете го копчето).

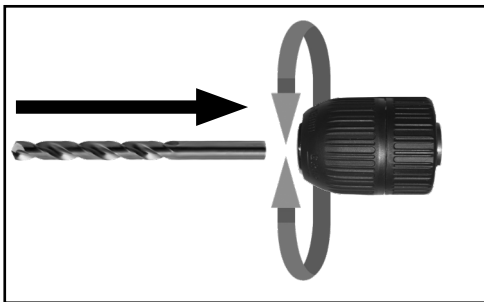
Тип на клуч за вежбање (не е достапен во сите модели)

Отворете ја штрафта за типот на клучот вртејќи го настрана од стрелките на часовникот додека не може да се вметне алатот. Вметнете ја алатката. Вметнете го клучот за чак во соодветните дупки од вежбата за клуч за клуч и виткајте ја рамката рамномерно.



Замена на вежбата Чак

• За машини без заклучување на вретеното, внимателно ракувајте со електричниот алат. Пред склопување или расклопување, секогаш исклучувајте ја алатката. Чак мора да се замени преку овластен сервисен центар.



Вежба без клуч Чак

Затегнете ја чакта вртејќи го спротивно од стрелките на часовникот, сè додека алатката не може да се стави. На крај, затегнете ја чакта во насока на стрелките на часовникот до точката во којашто алатката е прицврстено држена.

Мерки на претпазливост на екстракција на прашина / чип

Прашините од материјали како што се облоги што содржат олово, некои типови дрва, минерали и некои видови метали можат да бидат штетни за здравјето на нечиј човек. Допирањето или вдишувањето на пращините може да предизвикаат алергиски реакции и / или да доведат до респираторни инфекции на корисникот или случајни минувачи.

Одредени прадини, како што се дабовата или буковата прашина, се сметаат за канцерогени, особено во врска со адитиви за третман на дрво (хромат, конзерванс на дрво). Материјалите што содржат азбест можат да бидат изработени само од специјалисти.

Обезбедете добра вентилација на работното место.

Се препорачува да носите соодветен респиратор на филтер-класа.

Внимавајте на релевантните регулативи во вашата земја за материјалите што треба да се подготват.

• Спречете ја акумулацијата на прашина на работното место. Бидете внимателни и секогаш имајте на ум дека пращините лесно можат да се запалат.

Упатство за користење

Секогаш почитувајте ги упатствата за безбедност и сите важечки регулативи.

Внимавајте и бидете сигурни во правилниот напон на мрежата!

Напонот на изворот на напојување мора да се согласи со напонот наведен на плочата со името на алатката за машина / моќ.

Избор на ротациона насока

Прекинувачот за вртење на насоката се користи за да се сврти насоката на вртење на електричниот алат.

Бидете сигурни дека не го користите прекинувачот за вртење во правец со активиран прекинувач за вклучување / исклучување.

Право ротација: За дупчење и возење со завртки.

Лево вртење: За олабавување и одвртување навртки и навртки.

Префрлување ON и OFF

- За да ја стартувате алатката за напојување, притиснете го прекинувачот Вклучување / Исклучување и држете го притиснато.

За да го заклучите притисниот прекинувач Вклучи / Исклучи, притиснете го копчето за заклучување.

- За да ја исклучите машината, ослободете го прекинувачот Вклучување / Исклучување или кога е заклучен со копчето lock-on, брзо притиснете го прекинувачот Вклучување / Исклучување и потоа ослободете го.

Дупчење со удар (не е достапно во сите модели)

Поставете го прекинувачот за избор на позиција за дупчење на влијанието (симбол на чекан).

Прилагодување на фреквенцијата на брзината / влијанието

Стапката на брзина / удар може да биде променливо прилагодена, во зависност од тоа колку е притиснат прекинувачот Вклучено / Исклучено.

Притисокот на светлината на прекинувачот Вклучено / Исклучено ќе даде мала брзина / стапка на удар.

Понатамошниот притисок врз прекинувачот ќе ја зголеми брзината / стапката на удар.

Зачувување на фреквенцијата на брзината / влијанието (не е достапно во сите модели)

Тркалото на палецот може да се користи со цел да се одбере брзината на електричниот алат. Потребната фреквенција на брзина / удар може да се избере дури и за време на работата.

Потребната фреквенција на брзина / влијание зависи од материјалот и работните услови и може да се утврди само преку практично тестирање.

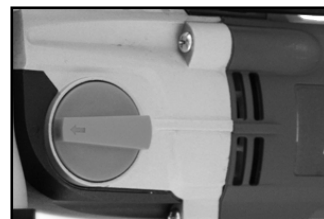
Избор на брзина (не е достапен во сите модели)

Користете го селекторот на менувачот за да изберете помеѓу два брзини.

Менувач I: Низок опсег; за работа со големи алатки со дијаметар за дупчење или за возење со завртки.

Менувач II: Опсег со голема брзина; за работа со алатки со мал дијаметар за дупчење.

Секогаш свртете го селекторот на менувачот во насока на стрелката. Ако менувачот не може целосно да се зафати, завртете ја вретеното на погонот со вежба малку со малку вртење на вежбата.



Одржување

Вашата алатка за напојување во Борман е дизајнирана да работи подолг временски период со минимум одржување.

Подмачкување

Вашата алатка за напојување не бара дополнително подмачкување.

Чистење

Чувајте ги отворите за вентилација чисти и чисти и редовно чистете го куќиштето со употреба на мека крпа.

Отстранување

Алатката за напојување, додатците и пакувањето треба да се сортираат за рециклирање во согласност со животната средина.



Само за земјите на ЕК:

Не фрлајте електрични алати во отпад од домаќинства!

Според Европското упатство 2002/96 / ЕЗ за електрична и електронска опрема за отпад и нејзиното спроведување во национално право, електричните алати што веќе не можат да се користат, мора да се соберат одделно и да се отстрануваат на еколошки правилен начин.

Piktogram - Etiketa paralajmëruese



Izolim i dyfishtë



Vishni pajisjet e mbrojtjes së syve



Informacion i rëndësishëm



Warning!



Vishni pajisjet e mbrojtjes së veshit



Vishni një maskë pluhuri



Për të zvogëluar rrezikun e lëndimit, ju lutemi lexoni udhëzimet e mëposhtme.

Rregullat e përgjithshme të sigurisë



KUJDES! Lexoni të gjitha udhëzimet, mosrespektimi i të gjitha udhëzimeve të listuara më poshtë mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe / ose dëmtim serioz. Termi “mjet i energjisë” në të gjitha paralajmërimet e listuara më poshtë i referohet mjetit tuaj të energjisë (me kablo) të energjisë elektrike ose mjetit të energjisë me energji elektrike (pa tel) të funksionuar nga bateria.



JU LUTEM MBI manualin e instruksionit në një vend të sigurt

Siguria e zonës së punës

- Ju lutemi mbajeni zonën e punës të pastër dhe të ndriçuar mirë. Zonat e errëta ose të rrënuara mund të ftojnë aksidente.
- Mos përdorni mjete të energjisë në atmosfera shpërthyes, të tilla si në prani të lëngjeve të ndezshme ose gazrave, gazrave ose pluhurit. Veglat e rrymës mund të krijojnë shkëndija që mund të ndezin gazrat ose gazrat.
- Ju lutemi mbajini fëmijët dhe kalimtarët në një distancë të sigurt gjatë përdorimit të mjetit elektrik.

Siguria elektrike

- Ju lutemi sigurohuni që prizat e veglave të energjisë përputhen me prizën. Mos e modifikoni kurrë prizën në asnjë mënyrë. Mos përdorni prizat e përshtatësimit me vegla të energjisë (tokëzuese) të tokës. Përdorimi i prizave të pa-modifikuara dhe prizave që përputhen do të zvogëlojë rrezikun e goditjes elektrike dhe lëndimeve të tjera.
- Shmangni kontaktin e trupit me materiale ose sende të tokëzuara ose tokësore, të tilla si radiatorë, tuba, rangje dhe frigoriferë. Ekziston një rrezik i jashtëzakonshëm nga goditja elektrike nëse trupi juaj është i tokëzuar ose i bazuar në tokë.
- Mos i ekspozoni mjetet e rrymës në shi ose kushte të tjera të lagështa. Uji që hyn në një mjet energjetik mund të rrisë rrezikun e goditjes elektrike.
- Mos abuzoni me kordonin e energjisë. Asnjëherë mos përdorni kordonin për mbajtjen, tërheqjen ose shkyçjen e mjetit elektrik. Mbajeni kordonin në një distancë të sigurt nga nxehtësia, vaji, skajet e mprehta dhe çdo pjesë lëvizëse. Litarët e dëmtuar ose të ngatërruar do të rrisin rrezikun e goditjes elektrike.
- Kur përdorni një vegël të energjisë elektrike jashtë, përdorni një kablo shtesë që ka specifikimet e duhura për përdorim të jashtëm. Përdorimi i një kabllorje shtesë që është i përshtatshëm për përdorim të jashtëm zvogëlon rrezikun e goditjes elektrike.
- Nëse funksionimi i një pajisje elektrike në një vend të lagësht nuk mund të shmanget, përdorni furnizimin e mbrojtur me pajisje të rrymës së mbetur (RCD). Përdorimi i një RCD zvogëlon rrezikun e goditjes elektrike.

Siguria personale

- Qëndroni vigjilent, shikoni se çfarë jeni duke bërë dhe përdorni sens të përbashkët kur përdorni një mjet energjie. Mos përdorni një mjet elektrik ndërsa ndjeheni të lodhur ose nën ndikimin e alkoolit, ilaçeve ose ilaçeve. Një moment i vëzhgimit gjatë përdorimit të një mjeti elektrik mund të rezultojë në dëmtim serioz personal.
- Ju lutemi përdorni pajisje mbrojtëse personale. Gjithmonë vish mbrojtjen e syve. Pajisjet mbrojtëse të tilla si një maskë pluhuri, ose mbrojtja e dëgjimit, këpucët e sigurisë pa rrëshqitje ose helmetat mbrojtëse, të përdorura për kushte të përshtatshme, do të zvogëlojnë dëmtimet personale.
- Parandaloni fillimin e paqëllimtë. Sigurohuni që kaloni i energjisë është në pozicion jo të duhur para se të lidheni me burimin e energjisë dhe / ose paketën e baterisë, marrjen ose mbajtjen e mjetit të energjisë. Mbartja e mjeteve të rrymës me gishtin në ndërprerësin e energjisë ose mjetet energjetike që kanë ndërprerësin në pozicionin e ndezur fton aksidente.
- Hiqni çelësat ose çelësat rregullues përpara se të ndizni mjetin e rrymës. Një mjet i lënë bashkangjitur në një pjesë rrotulluese të mjetit elektrik mund të rezultojë në dëmtim personal.
- Mos u bëni shumë. Mbani ekuilibrin dhe bazën e duhur në çdo kohë. Kjo ndihmon për të pasur një kontroll më të mirë të mjetit të energjisë në situata të papritura.
- Vishuni si duhet. Mos vish rroba ose stoli të lirshme. Mbajini flokët, veshjet dhe dorezat larg çdo pjese të lëvizëse. Rrobat e lirshme, stoli dhe / ose flokë të gjatë mund të kapen në pjesë lëvizëse.

Përdorimi dhe kujdesi për Vegla Fuqie

- Ju lutemi mos e detyroni mjetin e rrymës. Përdorni mjetin e duhur të energjisë për secilën aplikacion. Mjeti i saktë i energjisë gjithmonë do të jetë

kryeni punën më mirë dhe më të sigurt kur përdoret në tarifën për të cilën është krijuar.

b) Mos e përdorni mjetin e rrymës nëse ndërprerësi nuk aktivizohet ose çaktivizohet. Do mjet elektrik që nuk mund të kontrollohet me ndërprerës është jashtëzakonisht i rrezikshëm dhe duhet të riparohet.

c) Shkëputni prizën kryesore nga burimi i energjisë dhe / ose paketën e baterisë nga mjeti elektrik para se të ndryshoni pajisje shtesë, të bëni ndonjë rregullim ose të ruani mjetet e rrymës. Masat e tilla parandaluese të sigurisë do të zvogëlojnë rrezikun e fillimit të mjetit elektrik në mënyrë aksidentale.

d) Ruani mjetet e punës boshe jashtë mundësive të fëmijëve dhe mos lejoni që persona të panjohur me mjetin elektrik ose këto udhëzime të përdorin dhe përdorin mjetin e energjisë.

Mjetet e energjisë janë jashtëzakonisht të rrezikshme në duart e përdoruesve të pa trajnuar.

e) Mirëmbani mjetet e rrymës. Kontrolloni për keqformimin ose lidhjen e pjesëve në lëvizje, thyerjen e pjesëve, rrjedhjen dhe çdo gjendje tjetër që mund të ndikojë në funksionimin e mjetit të energjisë. Nëse dëmtohet, ju lutemi riparoni mjetin e rrymës para përdorimit. Shumë aksidente dhe lëndime janë shkaktuar nga mjetet e ruajtjes së dobët të energjisë.

f) Mbajini të gjitha mjetet prerëse të mprehta dhe të pastra. Veglat prerëse të mirëmbajtura siç duhet me skajet e mprehta të prerjes kanë më pak të ngjarë të lidhen dhe janë më të sakta dhe më të lehta për t'u kontrolluar.

g) Gjithmonë përdorni mjetin e rrymës, aksesorët dhe pjesët e mjeteve etj, në përputhje me udhëzimet e këtij manuali udhëzimi, duke marrë parasysh kushtet e punës dhe punën që duhet të kryhet.

Përdorimi i mjetit elektrik për aplikacione të ndryshme nga ato të destinuara mund të rezultojë në një situatë të rrezikshme.

shërbim

a) Shërbimin e energjisë elektrike e keni shërbim nga një teknik i kualifikuar riparimi duke përdorur vetëm pjesë identike të zëvendësimit. Kjo do të sigurojë që të ruhet siguria e mjetit elektrik.

Paralajmërime specifike të makinerisë së sigurisë

Gjithmonë vishni mbrojtjen e dëgjimit kur përdorni stërvitje me goditje ose mjete të tjera të ngjashme me energjinë elektrike. Ndikimi i zhurmës mund të çojë në humbjen e dëgjimit.

Gjithmonë përdorni dorezën ndihmëse të furnizuar me mjetin / makinën e rrymës. Humbja e kontrollit mund të shkaktojë dëmtim personal.

Përdorni detektorë të përshtatshëm për të përcaktuar nëse ndonjë linjë e shërbimeve fshihet në zonën e punës ose telefononi kompaninë lokale të shërbimeve për ndihmë. Kontakti me linjat elektrike mund të çojë në zjarr dhe / ose goditje elektrike. Dëmtimi i tubit të gazit mund të çojë në shpërthim. Depërtimi i një tubi uji mund të shkaktojë dëme të pronës ose madje edhe në një goditje elektrike.

Sigurohuni që ta fikni veglën e energjisë menjëherë kur mjeti elektrik bllokohet pak. Bëhuni të përgatitur për çift rrotullues me reagim të lartë që mund të shkaktojë shkëlqim

Paketa e veglës kur:

a) mjeti elektrik i nënshtrohet mbingarkesës ose

b) bëhet krah në krahun e punës.

Mbajeni mjetin e rrymës vetëm nga sipërfaqet e izoluar të kapjes kur kryeni një operacion ku mjeti prerës mund të kontaktojë kabllo të fshehura ose kordonin e vet të energjisë. Kontakti me një tel "live" gjithashtu do të bëjë që pjesët e ekspozuara metalike të mjetit të energjisë "të jetojnë" dhe të shokojnë operatorin.

Kur punoni me mjetin e energjisë, mbajeni gjithmonë fort me të dy duart dhe siguroni një qëndrim të sigurt. Vegla e energjisë kontrollohet në mënyrë më efektive me të dy duart.

Siguroni pjesën e punës. Një pjesë e punës e mbyllur me një ves ose pajisje për fiksion mbahet më e sigurt se me dorë.

Mbajeni pastër vendin tuaj të punës. Përzierjet e materialeve janë jashtëzakonisht të rrezikshme. Pluhuri nga lidhjet e lehta mund të digjet ose ndizet.

Kontrolloni për dëmtimin e mjetit dhe pjesëve ose aksesorëve që mund të kenë ndodhur gjatë transportit.

Merrni kohën për të lexuar dhe kuptuar plotësisht këtë manual para operacionit.

Përdorimi i caktuar

Makina është e destinuar për shpime në sipërfaqe druri, metali dhe plastike.

Makinat me kontroll elektronik dhe rotacioni i djathtë / majtas janë gjithashtu të përshtatshme për vozitje dhe prerje fije.

Makinat me një funksion ndikimi janë të përshtatshme për shpimin në tulla, beton dhe gur.

* Prodhuesi rezervon të drejtën të bëjë ndryshime të vogla në hartimin e produktit dhe specifikimet teknike pa njoftim paraprak, përveç nëse këto ndryshime ndikojnë ndjeshëm në performancën dhe sigurinë e produkteve. Pjesët e përshkruara / ilustruara në faqet e manualit që mbani në duar mund të kenë të bëjnë me modele të tjera të linjës së produktit të prodhuesit me karakteristika të ngjashme dhe mund të mos përfshihen në produktin që sapo keni fituar.

* Ju lutemi vini re se pajisjet tona nuk janë projektuar për t'u përdorur në aplikime komerciale, tregtare ose industriale. Garancia jonë do të hiqet nëse makina përdoret në bizneset tregtare, tregtare ose industriale ose për qëllime ekuivalente.

* Për të siguruar sigurinë dhe besueshmërinë e produktit dhe vlefshmërinë e garancisë, të gjitha punët e riparimit, inspektimit, riparimit ose zëvendësimit, përfshirë mirëmbajtjen dhe rregullimet speciale, duhet të kryhen vetëm nga teknikë të departamentit të shërbimit të autorizuar të prodhuesit.

Përshkrimi dhe Specifikimet Funktionale

Numrimi i mëposhtëm i referohet ilustrimit të makinës të treguar në faqen 2.

1	Lessift pa kyç *
2	Ndezës / Ndezës
3	Përzgjedhja e shpejtësisë Rrota e gishtit të madh *
4	Butoni kyçës
5	Ndërprerës drejtimi rrotullues
6	Ndërprerës përzgjedhës i funksionit të shpimit / funksionimit të shpimit *
7	Dorezë ndihmëse *
8	Ndalesa e thellësisë *
9	Ndërprerësi i zgjedhjes së ingranazheve *
10	Uckift i çelur *
11	Keyelësi uckak *



* Aksesorët e ilustruar ose përshkruar nuk përfshihen si shpërndarje standarde.

Të dhënat teknike

model	BID4500	BID6000	BID6500	BID7000	BID9200	BID1100SET	BID1300
Tensioni i vlerësuar:	230V / 120V	230V	230V	230V	230V	230V	230V
Frekuenca e vlerësuar:	50Hz / 60Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz
Fuqia hyrëse:	400w	650w	650w	710w	920w	1100w	1200w
Pa Shpejtësi të ngarkesës:	0-4200rpm	0-2300rpm	0-2850rpm	0-3000rpm	0-3000rpm	0-3000rpm	0-1200rpm / 0-3000rpm
Lloji uckak:	Keyless 10mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm

Siguria elektrike

Motori elektrik është projektuar vetëm për një tension specifik. Gjithmonë kontrolloni që furnizimi me energji korrespondon me tensionin e shkruar në pllakën e vlerësimit.

Udhëzimet e Asamblesë - Rregullimet kryesore



Para se të përdorni mjetin, ju lutemi lexoni të gjitha udhëzimet.

Doreza ndihmëse (nuk disponohet në të gjitha modelet)

Operoni makinën tuaj vetëm me dorezën ndihmëse.

Doreza ndihmëse mund të vendoset në çdo pozicion për një sjellje të sigurt dhe të rehatshme pune.

Kthejeni dorezën (ose kapësen) në një drejtim antiklopë për ta rregulluar dhe vendosur atë në pozicionin e kërkuar.

Pastaj shtrëngoni dorezën duke e kthyer atë (ose kapësen) në një drejtim të akrepave të orës ose shtypni butonin përkatës dhe lëshojeni pasi të keni përfunduar rregullimin.



Rregullimi i thellësisë së shpimit (nuk është në dispozicion në të gjitha modelet)

Thellësia e kërkuar e shpimit mund të vendoset duke përdorur ndalesën e thellësisë.

Kthejeni dorezën në një drejtim anticlock (ose shtypni butonin) në mënyrë që ta pastroni atë dhe futni ndalesën e thellësisë në dorezën ndihmëse.

Nxirrni ndalesën e thellësisë derisa distanca midis majës së bitit të shpimit dhe majës së ndalesës së thellësisë të korrespondojë me thellësinë e dëshiruar të shpimit.



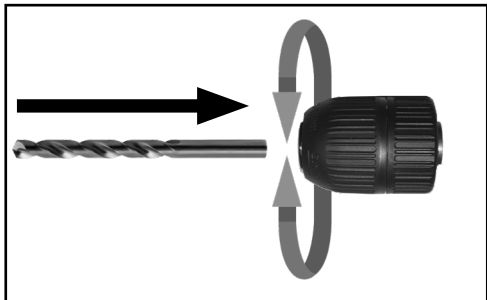
Shtrengoni dorezen për të mbyllur ndalesën e thellësisë në pozicionin e paracaktuar (ose lëshoni butonin).

Drill Chuck Type Type (nuk disponohet në të gjitha modelet)

Hapni stërvitjen e stilit të çelësit duke e kthyer atë në të kundërt nga e djathta deri sa të mund të futet mjeti. Vendosni çelësin e çakmakut në vrimat përkatëse të stërvitjes së llojit kyç dhe shtrengoni kapakun në mënyrë uniforme.

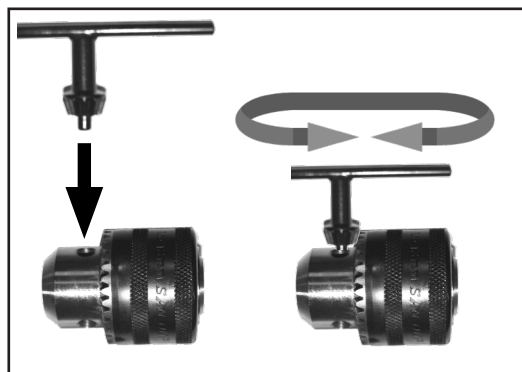
Zëvendësimi i Stërvitjes Chuck

• Për makinat pa kyçe të gishtave, ju lutemi trajtoni me kujdes mjetin e rrymës. Para montimit ose çmontimit, gjithmonë shkëputni mjetin. Theifti duhet të zëvendësohet përmes një Qendre të autorizuar të shërbimit.



Stërvitja pa çelës

Mbështeteni gjelin duke e kthyer atë në drejtim të akrepave të sahatit në drejtim të akrepave të orës, derisa të mund të futet mjeti. Më në fund, shtrengoni kapakun në drejtim të akrepave të orës në atë pikë ku mjeti është i sigurt.



Masat paraprake për nxjerrjen e pluhurit / çipit

Pluhurat nga materiale të tilla si veshjet që përmbajnë plumb, disa lloje druri, minerale dhe disa lloje metali mund të jenë të dëmshme për shëndetin e një personi. Prekja ose thithja e pluhurave mund të shkaktojë reaksione alergjike dhe / ose të çojë në infeksione të frymëmarrjes të përdoruesit ose kalimtarëve.

Disa pluhur, të tilla si lisi ose pluhuri i ahut, konsiderohen si kancerogjene, veçanërisht në lidhje me aditivët për trajtimin e drurit (kromat, ruajtës i drurit). Materialet që përmbajnë asbest mund të punohen vetëm nga specialistë.

Sigurooni ventilim të mirë të vendit të punës.

Rekomandohet të vishni një frymëmarrës të përshtatshëm të klasit të filtrit.

Vëzhgoni rregulloret përkatëse në vendin tuaj për materialet që do të punohen.

• Parandaloni grumbullimin e pluhurit në vendin e punës. Kini kujdes dhe mbani gjithmonë në mendje se pluhurat lehtë mund të ndezin.

Udhëzimet e përdorimit

Gjithmonë respektoni udhëzimet e sigurisë dhe rregulloret e zbatueshme.

Vëzhgoni dhe sigurohuni për tensionin e saktë të rrjetit!

Tensioni i burimit të energjisë duhet të pajtohet me tensionin e specifikuar në tavolinën e emrit të mjetit të makinës / energjisë.

Zgjedhja e Drejtimit Rrotullues

Ndërprerësi i drejtimit rrotullues përdoret për të kthyer drejtimin rrotullues të mjetit të energjisë.

Sigurohuni të mos përdorni ndërprerësin e drejtimit rrotullues me çelësin Aktivizues / Ndezës.

Rrotullimi i duhur: Për shpimin dhe vozitjen në vida.

Rrotullimi i Majtë: Për vida dhe arra loosening dhe unscrewing.

Ndërrimi ON dhe OFF

• Për të filluar mjetin e energjisë, shtypni çelësin On / Off dhe mbajeni atë të shtypur.

Për të kyçur ndërprerësin e shtypur On / Off, shtypni butonin e kyçjes.

• Për të fikur makinën, lëshoni çelësin On / Off ose kur është i kyçur me butonin lock-on, shtypni me shpejtësi çelësin Ndezje / Off dhe më pas lëshojeni.

Shpimi i ndikimit (jo i disponueshëm në të gjitha modelet)

Vendosni çelësin përzgjedhës në pozicionin e shpimit të Ndikimit (simboli i çekiçit).

Rregullimi i frekuencës së shpejtësisë / ndikimit

Shkalla e shpejtësisë / ndikimit mund të rregullohet në mënyrë të ndryshueshme, në varësi të faktit se deri ku shtypet çelësi Ndezës / Fik.

Presioni i dritës në ndërprerësin On / Off do të japë një shpejtësi të ulët / shkallë të ndikimit. Presioni i mëtutjeshëm në kaloni do të rrisë shpejtësinë /

shkalla e ndikimit

Zgjedhja e frekuencës së shpejtësisë / ndikimit (jo e disponueshme në të gjitha modelet)

Rrota e gishtit të madh mund të përdoret për të para-zgjedhur shpejtësinë e mjetit elektrik. Frekuenca e kërkuar e shpejtësisë / ndikimit mund të paracaktohet edhe gjatë funksionimit. Frekuenca e kërkuar e shpejtësisë / ndikimit varet nga materiali dhe kushtet e punës, dhe mund të përcaktohet vetëm përmes testimit praktik.



Zgjedhja e ingranazheve (nuk është e disponueshme në të gjitha modelet)

Përdorni zgjedhësin e ingranazheve për të zgjedhur midis dy ingranazheve.

Ingranazhi I: Diapazoni me shpejtësi të ulët; për të punuar me mjete të mëdha të diametrit të shpimit ose për vozitje në vida. Ingranazhi II: Diapazoni me shpejtësi të lartë; për të punuar me mjete të vogla me diametër shpimi. Gjithmonë kthejeni përzgjedhësin e ingranazheve në drejtimin e shigjetës. Nëse veshja nuk mund të jetë plotësisht e angazhuar, rrotulloni gishtin e makinës me pak stërvitjen duke e kthyer paksa kthesën e stërvitjes.

mirëmbajtje

Vegla juaj e energjisë Bormann është projektuar të funksionojë gjatë një periudhe të gjatë kohore me një minimum mirëmbajtjeje.

vajosje

Mjeti juaj i energjisë nuk kërkon lubrifikim shtesë.

pastrim

Mbajini pastruesit dhe pastrimet e pastrimit të presave dhe pastroni rregullisht strehimin duke përdorur një leckë të butë.

dispozicion

Mjeti elektrik, aksesorët dhe paketimet duhet të jenë të renditura për riciklimin e mjedisit.



Vetëm për vendet e KE:

Mos i hidhni mjetet e energjisë në mbeturinat shtëpiake!

Sipas Udhëzimit Evropian 2002/96 / EC për Mbeturinat Elektrike dhe Elektronike të mbeturinave dhe zbatimi i tij në të drejtën kombëtare, mjetet e energjisë që nuk janë më të përdorshme duhet të mblidhen veç e veç dhe të hidhen në një mënyrë të saktë mjedisore.

Piktogrami - Opozorilne nalepke



Dvojna izolacija



Nosite opremo za zaščito oči



Pomembna informacija



Opozorilo!



Nosite opremo za zaščito ušesa



Nosite opremo za zaščito ušesa



Da bi zmanjšali tveganje za poškodbe, preberite naslednja navodila.

Splošna varnostna pravila



OPOZORILO! Preberite vsa navodila, če ne upoštevate spodaj navedenih navodil, lahko pride do električnega udara, požara in / ali hudih telesnih poškodb. Izraz „električno orodje“ v vseh spodaj navedenih opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (z vrvico), ki ga uporabljate električno omrežje, ali baterijsko električno orodje (brezžično).



Prosimo, da držite navodila za uporabo na varnem mestu

Varnost delovnega območja

- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Temna ali pretesna območja bi lahko povzročila nesreče.
- Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivni atmosferi, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin ali hlapov, plinov ali prahu. Električna orodja lahko ustvarijo iskre, ki lahko vžgejo pline ali hlape.
- Med uporabo električnega orodja držite otroke in opazovalce na varni razdalji.

Električna varnost

- Prepričajte se, da se vtiči električnega orodja ujemajo z vtičnico. Nikoli ne spreminjajte vtiča na noben način. Ne uporabljajte adapterskih vtičev z ozemljenim (ozemljenim) električnim orodjem. Uporaba nespremenjenih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjša tveganje električnega udara in drugih poškodb.
- Izogibajte se stiku s telesom z ozemljenimi ali ozemljenimi materiali ali predmeti, kot so radiatorji, cevi, hladilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno ali ozemljeno, obstaja velika nevarnost električnega udara.
- Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali drugim vlažnim razmeram. Voda, ki vstopi v električno orodje, lahko poveča nevarnost električnega udara.
- Ne zlorablajte napajalnega kabla. Nikoli ne uporabljajte kabla za nošenje, vlečenje ali odklapanje električnega orodja. Kabel hranite na varni razdalji od vročine, olja, ostrih robov in vseh gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.
- Ko uporabljate električno orodje na prostem, uporabite podaljševalni kabel, ki ima ustrezne specifikacije za zunanjo uporabo. Uporaba podaljševalnega kabla, primerne za zunanjo uporabo, zmanjšuje nevarnost električnega udara.
- Če z uporabo električnega orodja na vlažnem mestu ni mogoče preprečiti, uporabite napajalno napravo z ostankom toka (RCD). Uporaba RCD zmanjšuje nevarnost električnega udara.

Osebna varnost

- Bodite pozorni, pazite, kaj počnete in uporabljajte zdrav razum pri upravljanju električnega orodja. Ne uporabljajte električnega orodja, ko se počutite utrujeni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med delovanjem električnega orodja lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- Prosimo, uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči. Zaščitna oprema, kot je maska za prah ali zaščita sluha, nedrseči zaščitni čevlji ali zaščitna čelada, ki se uporablja za ustrezne pogoje, bo zmanjšala telesne poškodbe.
- Prepreči nenamerni zagon. Pred priključitvijo na vir napajanja in / ali akumulatorje, dvigovanje ali nošenje električnega orodja preverite, ali je stikalo za napajanje izključeno. Prenos električnega orodja s prstom na stikalo za vklop ali napajanje električnih orodij, ki imajo stikalo v položaju za vklop, pomeni nesrečo.
- Pred vklopom električnega orodja odstranite vse nastavitvene ključe ali ključe. Orodje, ki je pritrjeno na vrtljiv del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ne pretiravajte. Vedno ohranite ravnotežje in pravilno stopajte. To pomaga boljši nadzor električnega orodja v nepričakovanih situacijah.
- Oblecite se pravilno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice hranite ločeno od gibljivih delov. V gibljive dele se lahko ujamejo ohlapna oblačila, nakit in / ali dolgi lasje.

Uporaba in nega električnega orodja

- Električnega orodja ne silite. Za vsako aplikacijo uporabite pravilno električno orodje. Pravilno električno orodje bo vedno

opravljajte delo boljše in varnejše, če ga uporabljate po stopnji, za katero je bilo zasnovano.

b) Električnega orodja ne uporabljajte, če ga stikalo ne vklopite ali izključite. Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče nadzorovati s stikalom, je izjemno nevarno in ga je treba popraviti.

c) Pred menjavo dodatne opreme, prilagoditvami ali shranjevanjem električnega orodja izključite glavni vtič iz vira napajanja in / ali akumulatorja iz električnega orodja. Takšni preventivni varnostni ukrepi bodo zmanjšali tveganje za nenamerno zagon električnega orodja.

d) Električna orodja shranjujte nedosegljivo otrokom in ne dovolite osebam, ki ne poznajo električnega orodja ali teh navodil, da uporabljajo in upravljajo električno orodje.

Električna orodja so izredno nevarna v rokah nepričakovanih uporabnikov.

e) Vzdrževajte električna orodja. Preverite neskladnost ali vezavo gibljivih delov, lomljenje delov, puščanje in kakršne koli druge pogoje, ki lahko vplivajo na delovanje električnega orodja. Če je poškodovana, pred uporabo popravite električno orodje. Številne nesreče in poškodbe povzročajo slabo vzdrževana električna orodja.

f) Vsa orodja za rezanje naj bodo ostra in čista. Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj verjetno privežejo, natančnejša in lažja za upravljanje.

g) Električno orodje, pripomočke in nastavke orodja itd. vedno uporabljajte v skladu z navodili v tem priročniku, ob upoštevanju delovnih pogojev in opravljenih del.

Uporaba električnega orodja za aplikacije, drugačne od predvidenih, lahko povzroči nevarne razmere.

Storitev

a) Vaše električno orodje lahko servisira kvalificiran serviser, ki uporablja samo enake nadomestne dele. To bo zagotovilo ohranjanje varnosti električnega orodja.

Varnostna opozorila, specifična za stroj

Vedno nosite zaščito pred sluhom, kadar uporabljate udarne vrtalnike ali drugo podobno električno orodje. Vpliv hrupa lahko povzroči izgubo sluha.

Vedno uporabljajte pomožni ročaj, ki je priložen električnemu orodju / stroju. Izguba nadzora lahko povzroči telesne poškodbe.

S pomočjo ustreznih detektorjev lahko ugotovite, ali se v delovnem območju skrivajo komunalni vodi ali pokličite lokalno komunalno podjetje za pomoč. Stik z električnimi vodi lahko povzroči požar in / ali električni udar. Poškodba plinske cevi lahko povzroči eksplozijo. Prodiranje v vodovodno cev lahko povzroči materialno škodo ali celo električni udar.

Pazite, da električno orodje takoj izklopite, ko se bit orodja zatakne. Bodite pripravljeni na velik reakcijski navor, ki lahko povzroči povratni udar.

Orodje se zagozdi, ko:

a) je električno orodje preobremenjeno ali

b) zagozdi se v obdelovancu.

Električno orodje držite samo za izolirane prijemalne površine, ko izvajate postopek, pri katerem se lahko rezalno orodje dotakne skritih kablov ali lastnega napajalnega kabla. Zaradi stika z "živo" žico bodo tudi vsi izpostavljeni kovinski deli električnega orodja "živi" in šokirali upravljavca.

Pri delu z električnim orodjem ga vedno trdno držite z obema rokama in poskrbite za varno držo. Električno orodje se učinkoviteje nadzoruje z obema rokama.

Zavarujte svoj obdelovanec. Obdelovanec, vpet z vijaki ali vpenjalnimi napravami, je bolj varen kot ročno.

Naj bo vaše delovno mesto čisto. Mešanice materialov so izjemno nevarne. Prah iz lahkih zlitin lahko gori ali vžiga.

Preverite poškodovanost orodja in morebitnih delov ali dodatkov, ki bi se lahko pojavili med prevozom.

Vzemite si čas za temeljito branje in razumevanje tega priročnika pred uporabo.

Predvidena uporaba

Stroj je namenjen vrtnanju na lesene, kovinske in plastične površine.

Stroji z elektronskim krmiljenjem in vrtenjem desno / levo so primerni tudi za vijačenje in rezanje navojev.

Stroji z udarno funkcijo so primerni za vrtnanje v opeko, beton in kamen.

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

Opis in specifikacije funkcije

Naslednje oštevilčenje se nanaša na ponazoritev naprave, navedena na strani 2.

1	Ključ brez ključa *
2	Stikalo za vklop / izklop
3	Hitra izbira palca *
4	Gumb za zaklepanje
5	Rotacijsko smerno stikalo
6	Stikalo za izbiro udarnega vrtnja / vrtnja funkcije *
7	Pomožni ročaj *
8	Stop globine *
9	Stikalo za izbiro prestav *
10	Vpenjalna glava *
11	Vpenjalna tipka *



* Ilustrirani ali opisani dodatki niso vključeni kot standardna dobava.

Technical Data

Model	BID4500	BID6000	BID6500	BID7000	BID9200	BID1100SET	BID1300
Nazivna napetost:	230V / 120V	230V	230V	230V	230V	230V	230V
Nazivna frekvenca:	50Hz / 60Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz
Vhodna moč:	400w	650w	650w	710w	920w	1100w	1200w
Brez obremenitve:	0-4200rpm	0-2300rpm	0-2850rpm	0-3000rpm	0-3000rpm	0-3000rpm	0-1200rpm / 0-3000rpm
Vrsta vpenjalne glave:	Keyless 10mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm

Električna varnost

Elektromotor je zasnovan samo za določeno napetost. Vedno preverite, ali napajanje ustreza napetosti, zapisani na tipski ploščici.

Navodila za montažo - glavne nastavitve



Pred uporabo orodja preberite vsa navodila.

Pomožni ročaj (ni na voljo v vseh modelih)

S svojim strojem lahko upravljate samo s pomožnim ročajem.

Pomožni ročaj lahko nastavite v poljuben položaj za varno in udobno delovno držo.

Ročaj (ali objemko) zavrtite v smeri urinega kazalca, da ga nastavite in nastavite v zeleni položaj. Nato zategnite ročaj, ki ga zasukate (ali objemko) v smeri urinega kazalca ali pritisnite ustrezeni gumb in ga po končani prilagoditvi sprostite.

Prilagoditev globine vrtnja (ni na voljo v vseh modelih)

Zahtevano globino vrtnja lahko nastavite s pomočjo globinskega zagona.

Ročaj zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca (ali pritisnite gumb), da ga odvijete in vstavite globinski zapor v pomožni ročaj.

Izvlcite globinsko zaporo, dokler razdalja med vrhom vrtnja in vrhom globinske zapore ne ustreza zeleni globini vrtnja.



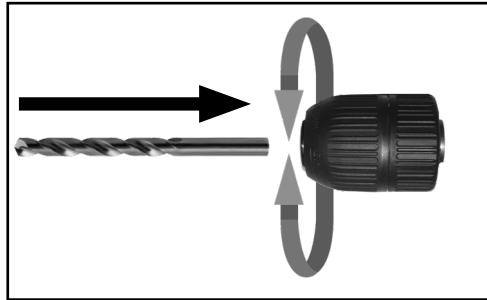
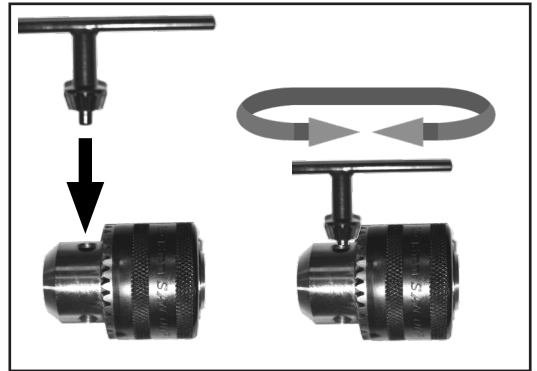
Zategnite ročaj, da zaklenete globino v izbrani položaj (ali spustite gumb).

Vrtalni vijak s ključem (ni na voljo v vseh modelih)

Odprite vrtalni vijak ključa tako, da ga zasukate v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler orodja ne morete vstaviti. Vstavite orodje. Vstavite vpenjalni ključ v ustrezne luknje vpenjalne vpenjače s ključem in jih enakomerno privijte.

Zamenjava vrtalne vpenjalne glave

- Pri strojih brez ključavnice vretena skrbno ravnajte z električnim orodjem. Pred montažo ali demontažo orodja vedno izklopite iz vtičnice. Vpenjalno palico je treba zamenjati prek pooblaščenega servisnega centra.



Vrtalni vijak brez ključa

Odvijte vpenjalno palico tako, da jo zasukate v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler orodja ne morete vstaviti. Na koncu pritrdite vpenjalni vijak v smeri urinega kazalca do mesta, kjer je orodje varno.

Previdnostni ukrepi za odstranjevanje prahu

Prah iz materialov, kot so prevleke, ki vsebujejo svinec, nekatere vrste lesa, minerali in nekatere vrste kovin, so lahko škodljive za zdravje. Dotikanje ali vdihavanje prahu lahko povzroči alergijske reakcije in / ali vodi do okužb dihal pri uporabniku ali mimoidočih.

Nekateri prah, na primer hrastov ali bukov prah, velja za rakotvoren, zlasti v zvezi z aditivi za obdelavo lesa (kromat, konzervans za les). Materiale, ki vsebujejo azbest, smejo delati samo strokovnjaki.

Poskrbite za dobro prezračevanje delovnega mesta.

Priporočljivo je, da nosite ustrezen respirator razreda filtra.

Upoštevajte ustrezne predpise v vaši državi za materiale, ki jih je treba obdelati.

- Preprečite kopičenje prahu na delovnem mestu. Bodite previdni in vedno ne pozabite, da se prah zlahka vname.

Navodila za uporabo

Vedno upoštevajte varnostna navodila in vse veljavne predpise.

Upoštevajte in se prepričajte o pravilni omrežni napetosti!

Napetost vira napajanja se mora ujemati z napetostjo, ki je navedena na tipski ploščici stroja / električnega orodja.

Izbira rotacijske smeri

Stikalo smeri vrtenja se uporablja za spreminjanje vrtilne smeri električnega orodja.

Pazite, da ne uporabljate stikala za smer vrtenja s sproženim stikalom.

Desno vrtenje: za vrtenje in vožnjo vijakov.

Levo vrtenje: za zrahljanje in odvijanje vijakov in matic.

Preklop ON in andFF

- Za zagon električnega orodja pritisnite stikalo za vklop / izklop in ga držite pritisnjeno.

Pritisnite tipko za zaklepanje, če želite zakleniti pritisnjeno stikalo za vklop / izklop.

- Če želite izklopiti stroj, spustite stikalo za vklop / izklop ali ko je zaklenjeno s tipko lock-on, hitro pritisnite stikalo za vklop / izklop in ga nato spustite.

Udarno vrtenje (ni na voljo v vseh modelih)

Izbirno stikalo nastavite na položaj udarnega vrtenja (simbol kladiva).

Prilagajanje hitrosti / udarne frekvence

Hitrost / hitrost udarca se lahko spreminja, odvisno od tega, kako daleč je pritisnjeno stikalo za vklop / izklop.

Svetlobni pritisk na stikalo za vklop / izklop bo nizko hitrost / vpliv. Nadaljnji pritisk na stikalo bo povečal hitrost oz.

stopnja vpliva.

Predizbira hitrosti / udarne frekvence (ni na voljo v vseh modelih)

Kolo za palec lahko uporabite za predhodno izbiro hitrosti električnega orodja. Želena hitrost / udarna frekvenca je mogoče izbrati tudi med delovanjem.

Zahtevana frekvenca hitrosti / udarcev je odvisna od materiala in delovnih pogojev, določiti pa jo je mogoče le s praktičnim testiranjem.



Izbira gonila (ni na voljo v vseh modelih)

S pomočjo izbirnika prestav lahko izbirate med dvema prestavama.

Prestava I: območje nizke hitrosti; za delo z velikimi orodji s premerom vrtanja ali za vožnjo z vijaki.

Oprema II: območje visoke hitrosti; za delo z majhnimi orodji s premerom vrtanja. Izbirnik prestave vedno obračajte v smeri puščice. Če zobnika ni mogoče v celoti vklopiti, zavrtite pogonsko vreteno z vrtnim rezkom, tako da rahlo obrnete vpenjalno vreteno.

Vzdrževanje

Vaše električno orodje Bormann je zasnovano tako, da deluje dolgo časa z minimalnim vzdrževanjem.

Mazanje

Vaše električno orodje ne potrebuje dodatnega mazanja.

Čiščenje

Ventilacijske reže naj bodo čiste in čiste ter redno čistite ohišje z mehko krpo.

Odstranjevanje



Električno orodje, pribor in embalažo je treba razvrstiti po okolju prijaznem recikliranju.

Samo za države ES:

Električnega orodja ne odlagajte med gospodinjske odpadke!

V skladu z Evropsko smernico 2002/96 / ES za odpadno električno in elektronsko opremo in njeno uporabo v nacionalno pravico je treba električna orodja, ki niso več uporabna, zbirati ločeno in jih odlagati na okolju pravičen način.

Piktogrami - Opozorilne nalepke



Dvojna izolacija



Nosite opremo za zaščito oči



Pomembna informacija



Nosite opremo za zaščito ušesa



Nosite opremo za zaščito ušesa



Nosite masko za prah



Da bi zmanjšali tveganje za poškodbe, preberite naslednja navodila.

Splošna varnostna pravila



OPOZORILO! Preberite vsa navodila, če ne upoštevate spodaj navedenih navodil, lahko pride do električnega udara, požara in / ali hudih telesnih poškodb. Izraz „električno orodje“ v vseh spodaj navedenih opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (z vrvico), ki ga uporabljate električno omrežje, ali baterijsko električno orodje (brezžično).



Prosimo, da držite navodila za uporabo na varnem mestu

Varnost delovnega območja

- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Temna ali pretesna območja bi lahko povzročila nesreče.
- Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivni atmosferi, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin ali hlapov, plinov ali prahu. Električna orodja lahko ustvarijo iskre, ki lahko vžgejo pline ali hlape.
- Med uporabo električnega orodja držite otroke in opazovalce na varni razdalji.

Električna varnost

- Prepričajte se, da se vtiči električnega orodja ujemajo z vtičnico. Nikoli ne spreminjajte vtiča na noben način. Ne uporabljajte adapterskih vtičev z ozemljenim (ozemljenim) električnim orodjem. Uporaba nespremenjenih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjša tveganje električnega udara in drugih poškodb.
- Izogibajte se stiku s telesom z ozemljenimi ali ozemljenimi materiali ali predmeti, kot so radiatorji, cevi, hladilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno ali ozemljeno, obstaja velika nevarnost električnega udara.
- Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali drugim vlažnim razmeram. Voda, ki vstopi v električno orodje, lahko poveča nevarnost električnega udara.
- Ne zlorablajte napajalnega kabla. Nikoli ne uporabljajte kabla za nošenje, vlečenje ali odklapanje električnega orodja. Kabel hranite na varni razdalji od vročine, olja, ostrih robov in vseh gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.
- Ko uporabljate električno orodje na prostem, uporabite podaljševalni kabel, ki ima ustrezne specifikacije za zunanjo uporabo. Uporaba podaljševalnega kabla, primerne za zunanjo uporabo, zmanjšuje nevarnost električnega udara.
- Če z uporabo električnega orodja na vlažnem mestu ni mogoče preprečiti, uporabite napajalno napravo z ostankom toka (RCD). Uporaba RCD zmanjšuje nevarnost električnega udara.

Osebna varnost

- Bodite pozorni, pazite, kaj počnete in uporabljajte zdrav razum pri upravljanju električnega orodja. Ne uporabljajte električnega orodja, ko se počutite utrujeni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med delovanjem električnega orodja lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- Prosimo, uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči. Zaščitna oprema, kot je maska za prah ali zaščita sluha, nedrseči zaščitni čevlji ali zaščitna čelada, ki se uporablja za ustrezne pogoje, bo zmanjšala telesne poškodbe.
- Prepreči nenamerni zagon. Pred priključitvijo na vir napajanja in / ali akumulatorje, dvigovanje ali nošenje električnega orodja preverite, ali je stikalo za napajanje izključeno. Prenos električnega orodja s prstom na stikalo za vklop ali napajanje električnih orodij, ki imajo stikalo v položaju za vklop, pomeni nesrečo.
- Pred vklopom električnega orodja odstranite vse nastavitvene ključe ali ključe. Orodje, ki je pritrjeno na vrtljiv del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ne pretiravajte. Vedno ohranite ravnotežje in pravilno stopajte. To pomaga boljši nadzor električnega orodja v nepričakovanih situacijah.
- Oblecite se pravilno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice hranite ločeno od gibljivih delov. V gibljive dele se lahko ujamejo ohlapna oblačila, nakit in / ali dolgi lasje.

Uporaba in nega električnega orodja

- Električnega orodja ne silite. Za vsako aplikacijo uporabite pravilno električno orodje. Pravilno električno orodje bo vedno

opravljajte delo boljše in varnejše, če ga uporabljate po stopnji, za katero je bilo zasnovano.

b) Električnega orodja ne uporabljajte, če ga stikalo ne vklopite ali izključite. Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče nadzorovati s stikalom, je izjemno nevarno in ga je treba popraviti.

c) Pred menjavo dodatne opreme, prilagoditvami ali shranjevanjem električnega orodja izključite glavni vtič iz vira napajanja in / ali akumulatorja iz električnega orodja. Takšni preventivni varnostni ukrepi bodo zmanjšali tveganje za nenamerno zagon električnega orodja.

d) Električna orodja shranjujte nedosegljivo otrokom in ne dovolite osebam, ki ne poznajo električnega orodja ali teh navodil, da uporabljajo in upravljajo električno orodje.

Električna orodja so izredno nevarna v rokah nepričakovanih uporabnikov.

e) Vzdrževajte električna orodja. Preverite neskladnost ali vezavo gibljivih delov, lomljenje delov, puščanje in kakršne koli druge pogoje, ki lahko vplivajo na delovanje električnega orodja. Če je poškodovana, pred uporabo popravite električno orodje. Številne nesreče in poškodbe povzročajo slabo vzdrževana električna orodja.

f) Vsa orodja za rezanje naj bodo ostra in čista. Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj verjetno privežejo, natančnejša in lažja za upravljanje.

g) Električno orodje, pripomočke in nastavke orodja itd. vedno uporabljajte v skladu z navodili v tem priročniku, ob upoštevanju delovnih pogojev in opravljenih del.

Uporaba električnega orodja za aplikacije, drugačne od predvidenih, lahko povzroči nevarne razmere.

Storitev

a) Vaše električno orodje lahko servisira kvalificiran serviser, ki uporablja samo enake nadomestne dele. To bo zagotovilo ohranjanje varnosti električnega orodja.

Varnostna opozorila, specifična za stroj

Vedno nosite zaščito pred sluhom, kadar uporabljate udarne vrtnike ali drugo podobno električno orodje. Vpliv hrupa lahko povzroči izgubo sluha.

Vedno uporabljajte pomožni ročaj, ki je priložen električnemu orodju / stroju. Izguba nadzora lahko povzroči telesne poškodbe.

S pomočjo ustreznih detektorjev lahko ugotovite, ali se v delovnem območju skrivajo komunalni vodi ali pokličite lokalno komunalno podjetje za pomoč. Stik z električnimi vodi lahko povzroči požar in / ali električni udar. Poškodba plinske cevi lahko povzroči eksplozijo. Prodiranje v vodovodno cev lahko povzroči materialno škodo ali celo električni udar.

Pazite, da električno orodje takoj izklopate, ko se bit orodja zatakne. Bodite pripravljeni na velik reakcijski navor, ki lahko povzroči povratni udar.

Orodje se zagozdi, ko:

- a) je električno orodje preobremenjeno ali
- b) zagozdi se v obdelovancu.

Električno orodje držite samo za izolirane prijemalne površine, ko izvajate postopek, pri katerem se lahko rezalno orodje dotakne skritih kablov ali lastnega napajalnega kabla. Zaradi stika z "živo" žico bodo tudi vsi izpostavljeni kovinski deli električnega orodja "živi" in šokirali upravljavca.

Pri delu z električnim orodjem ga vedno trdno držite z obema rokama in poskrbite za varno držo. Električno orodje se učinkoviteje nadzoruje z obema rokama.

Zavarujte svoj obdelovanec. Obdelovanec, vpet z vijaki ali vpenjalnimi napravami, je bolj varen kot ročno.

Naj bo vaše delovno mesto čisto. Mešanice materialov so izjemno nevarne. Prah iz lahkih zlitin lahko gori ali vžiga.

Preverite poškodovanost orodja in morebitnih delov ali dodatkov, ki bi se lahko pojavili med prevozom.

Vzemite si čas za temeljito branje in razumevanje tega priročnika pred uporabo.

Predvidena uporaba

Stroj je namenjen vrtnanju na lesene, kovinske in plastične površine.

Stroji z elektronskim krmiljenjem in vrtenjem desno / levo so primerni tudi za vijačenje in rezanje navojev.

Stroji z udarno funkcijo so primerni za vrtnanje v opeko, beton in kamen.

* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnove izdelka in tehničnih specifikacij brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na učinkovitost in varnost izdelkov. Deli, opisani / prikazani na straneh priročnika, ki jih imate v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda ne bodo vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar kupili.

* Upoštevajte, da naša oprema ni bila zasnovana za uporabo v komercialnih, trgovinskih ali industrijskih aplikacijah. Naša garancija bo razveljavljena, če se stroj uporablja v trgovskih, trgovinskih ali industrijskih podjetjih ali za enake namene.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter garancijsko veljavnost, vsa popravila, inšpekcijske preglede, popravila ali nadomestna dela, vključno z vzdrževanjem in posebnimi prilagoditvami, smejo izvajati samo serviserji pooblaščenega servisa proizvajalca.

Opis in specifikacije funkcije

Naslednje oštevilčenje se nanaša na ponazoritev naprave, navedena na strani 2.

1	Ključ brez ključa *
2	Stikalo za vklop / izklop
3	Hitra izbira palca *
4	Gumb za zaklepanje
5	Rotacijsko smerno stikalo
6	Stikalo za izbiro udarnega vrtnja / vrtnja funkcije *
7	Pomožni ročaj *
8	Stop globine *
9	Stikalo za izbiro prestav *
10	Vpenjalna glava *
11	Vpenjalna tipka *



* Ilustrirani ali opisani dodatki niso vključeni kot standardna dobava.

Tehnični podatki

Model	BID4500	BID6000	BID6500	BID7000	BID9200	BID1100SET	BID1300
Nazivni napon:	230V / 120V	230V	230V	230V	230V	230V	230V
Nazivna učestlost:	50Hz / 60Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz
Ulazna snaga:	400w	650w	650w	710w	920w	1100w	1200w
Nema brzine opterećenja:	0-4200rpm	0-2300rpm	0-2850rpm	0-3000rpm	0-3000rpm	0-3000rpm	0-1200rpm / 0-3000rpm
Tip Chuck:	Keyless 10mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm	Keyless 13mm

Električna varnost

Elektromotor je zasnovan samo za določeno napetost. Vedno preverite, ali napajanje ustreza napetosti, zapisani na tipski ploščici.

Navodila za montažo - glavne nastavitve



Pred uporabo orodja preberite vsa navodila.

Pomožni ročaj (ni na voljo v vseh modelih)

S svojim strojem lahko upravljate samo s pomožnim ročajem.

Pomožni ročaj lahko nastavite v poljuben položaj za varno in udobno delovno držo.

Ročaj (ali objemko) zavrtite v smeri urinega kazalca, da ga nastavite in nastavite v zeleni položaj. Nato zategnite ročaj, ki ga zasukate (ali objemko) v smeri urinega kazalca ali pritisnite ustrezni gumb in ga po končani prilagoditvi sprostite.



Prilagoditev globine vrtnja (ni na voljo v vseh modelih)

Zahtevano globino vrtnja lahko nastavite s pomočjo globinskega zagona.

Ročaj zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca (ali pritisnite gumb), da ga odvijete in vstavite globinski zapor v pomožni ročaj.

Izvlcite globinsko zaporo, dokler razdalja med vrhom vrtnja in vrhom globinske zapore ne ustreza zeleni globini vrtnja.



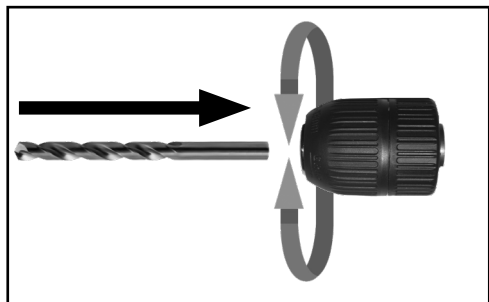
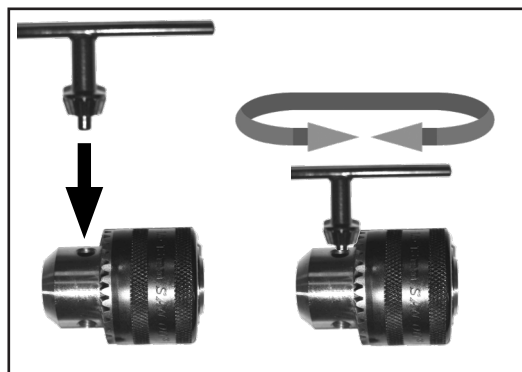
Zategnite ročaj, da zaklenete globino v izbrani položaj (ali spustite gumb).

Vrtalni vijak s ključem (ni na voljo v vseh modelih)

Odprite vrtalni vijak ključa tako, da ga zasukate v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler orodja ne morete vstaviti. Vstavite orodje. Vstavite vpenjalni ključ v ustrezne luknje vpenjalne vpenjače s ključem in jih enakomerno privijte.

Zamenjava vrtalne vpenjalne glave

- Pri strojih brez ključavnice vretena skrbno ravnajte z električnim orodjem. Pred montažo ali demontažo orodja vedno izklopite iz vtičnice. Vpenjalno palico morate zamenjati prek pooblaščenega servisnega centra.



Vrtalni vijak brez ključa

Odvijte vpenjalno palico tako, da jo zasukate v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler orodja ne morete vstaviti. Na koncu pritrdite vpenjalni vijak v smeri urinega kazalca do mesta, kjer je orodje varno.

Previdnostni ukrepi za odstranjevanje prahu

Prah iz materialov, kot so prevleke, ki vsebujejo svinec, nekatere vrste lesa, minerali in nekatere vrste kovin, so lahko škodljive za zdravje. Dotikanje ali vdihavanje prahu lahko povzroči alergijske reakcije in / ali vodi do okužb dihal pri uporabniku ali mimoidočih.

Nekateri prah, na primer hrastov ali bukov prah, velja za rakotvoren, zlasti v zvezi z aditivi za obdelavo lesa (kromat, konzervans za les). Materiale, ki vsebujejo azbest, smejo delati samo strokovnjaki.

Poskrbite za dobro prezračevanje delovnega mesta.

Priporočljivo je, da nosite ustrezen respirator razreda filtra.

Upoštevajte ustrezne predpise v vaši državi za materiale, ki jih je treba obdelati.

- Preprečite kopičenje prahu na delovnem mestu. Bodite previdni in vedno ne pozabite, da se prah zlahka vname.

Navodila za uporabo

Vedno upoštevajte varnostna navodila in vse veljavne predpise.

Upoštevajte in se prepričajte o pravilni omrežni napetosti!

Napetost vira napajanja se mora ujemati z napetostjo, ki je navedena na tipski ploščici stroja / električnega orodja.

Izbira rotacijske smeri

Stikalo smeri vrtenja se uporablja za spreminjanje vrtilne smeri električnega orodja.

Pazite, da ne uporabljate stikala za smer vrtenja s sproženim stikalom.

Desno vrtenje: za vrtenje in vožnjo vijakov.

Levo vrtenje: za zrahljanje in odvijanje vijakov in matic.

Preklop ON in andFF

- Za zagon električnega orodja pritisnite stikalo za vklop / izklop in ga držite pritisnjeno.

Pritisnite tipko za zaklepanje, če želite zakleniti pritisnjeno stikalo za vklop / izklop.

- Če želite izklopiti stroj, spustite stikalo za vklop / izklop ali ko je zaklenjeno s tipko lock-on, hitro pritisnite stikalo za vklop / izklop in ga nato spustite.

Udarno vrtenje (ni na voljo v vseh modelih)

Izbirno stikalo nastavite na položaj udarnega vrtenja (simbol kladiva).

Prilagajanje hitrosti / udarne frekvence

Hitrost / hitrost udarca se lahko spreminja, odvisno od tega, kako daleč je pritisnjeno stikalo za vklop / izklop.

Svetlobni pritisk na stikalo za vklop / izklop bo nizko hitrost / vpliv. Nadaljnji pritisk na stikalo bo povečal hitrost oz.

stopnja vpliva.

Predizbira hitrosti / udarne frekvence (ni na voljo v vseh modelih)

Kolo za palec lahko uporabite za predhodno izbiro hitrosti električnega orodja. Želena hitrost / udarna frekvenca je mogoče izbrati tudi med delovanjem.

Zahtevana frekvenca hitrosti / udarcev je odvisna od materiala in delovnih pogojev, določiti pa jo je mogoče le s praktičnim testiranjem.



Izbira gonila (ni na voljo v vseh modelih)

S pomočjo izbirnika prestav lahko izbirate med dvema prestavama.

Prestava I: območje nizke hitrosti; za delo z velikimi orodji s premerom vrtanja ali za vožnjo z vijaki.

Oprema II: območje visoke hitrosti; za delo z majhnimi orodji s premerom vrtanja. Izbirnik prestave vedno obračajte v smeri puščice. Če zobnika ni mogoče v celoti vklopiti, zavrtite pogonsko vreteno z vrtnim rezkom, tako da rahlo obrnete vpenjalno vreteno.

Vzdrževanje

Vaše električno orodje Bormann je zasnovano tako, da deluje dolgo časa z minimalnim vzdrževanjem.

Mazanje

Vaše električno orodje ne potrebuje dodatnega mazanja.

Čiščenje

Ventilacijske reže naj bodo čiste in čiste ter redno čistite ohišje z mehko krpo.

Odstranjevanje



Električno orodje, pribor in embalažo je treba razvrstiti po okolju prijaznem recikliranju.

Samo za države ES:

Električnega orodja ne odlagajte med gospodinjske odpadke!

V skladu z Evropsko smernico 2002/96 / ES za odpadno električno in elektronsko opremo in njeno uporabo v nacionalno pravico je treba električna orodja, ki niso več uporabna, zbirati ločeno in jih odlagati na okolju pravičen način.

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 6 μηνών για τις μπαταρίες. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, φορτιστές ,σοοκ κ.λ.π).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά , ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό Δίκαιο.

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 6 months for batteries. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chokes etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignés sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et de 6 mois pour les batteries. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriés.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balais, câbles, interrupteurs, chargeurs, etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Des outils mal entretenus.
- 4) L'utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Les outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) À cause d'une connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) À cause d'une fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) À cause de contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

EN GARANTIE

This appliance is a quality product. It was designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials. The warranty period is 24 months and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material flaws, will be rectified by our after-sales service staff. The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be used. We cannot offer a warranty for damage and defects on appliances or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing. This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation or spare and accessory parts that are not included in our range of products. In the event of interference with or modifications to the appliance by unauthorized persons, the warranty will be rendered void. Damages that are attributable to improper handling, over loading, or natural wear and tear are excluded from the guarantee. Damages caused by the manufacturer or by a material defect will be corrected at no charge by repair or by providing spare parts. The prerequisite is that the equipment is handed over assembled, and complete with the proof of sale and guarantee. For a guarantee claim, only use the original packaging. That way, we can guarantee quick and smooth guarantee processing. Please send us the appliances not paid or request a Freeway sticker. Unfortunately we will be unable to accept appliances that are not postpaid. The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear. If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales center below: Subject to change without prior notice.

DE GARANTIE

Dieses Gerät ist ein Qualitätsprodukt. Es wurde gemäß den aktuellen technischen Standards entworfen und sorgfältig mit normalen, hochwertigen Materialien hergestellt. Die Gewährleistungsfrist beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum, was anhand von Quittung, Rechnung oder Lieferschein überprüft werden kann. Während dieser Garantiezeit werden alle Funktionsfehler, die trotz der in unserer Bedienungsanleitung beschriebenen sorgfältigen Behandlung nachweislich auf Materialfehler zurückzuführen sind, von unseren Kundendienstmitarbeitern behoben. Die Garantie besteht in der Form, dass defekte Teile nach unserem Ermessen kostenlos repariert oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Reparaturarbeiten oder der Austausch einzelner Teile verlängern die Garantiezeit nicht und führen nicht zu einer neuen Garantiezeit für das Gerät. Für eventuell verbrauchte Ersatzteile beginnt keine gesonderte Gewährleistungsfrist. Wir können keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teilen geben, die durch übermäßige Gewaltanwendung, unsachgemäße Behandlung und Wartung verursacht wurden. Dies gilt auch für die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Montage- oder Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Sortiment enthalten sind. Bei Eingriffen in die Änderung durch unbefugte Personen am Gerät erlischt die Garantie. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung, Überlastung oder natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Schäden, die vom Hersteller oder durch einen Materialfehler verursacht werden, werden durch Reparatur oder Ersatzteillieferung kostenlos behoben. Voraussetzung ist, dass das Gerät zusammen mit dem Verkaufsbeleg und der Garantie zusammengebaut übergeben wird. Verwenden Sie für einen Garantieanspruch nur die Originalverpackung. Auf diese Weise können wir eine schnelle und reibungslose Garantieabwicklung garantieren. Bitte schicken Sie uns die Geräte im Nachhinein oder fordern Sie einen Freeway-Aufkleber an. Geräte, die nicht nachbezahlt werden, können wir leider nicht akzeptieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen. Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen, Fehler melden oder Ersatzteile oder Zubehör bestellen möchten, wenden Sie sich bitte an das Kundendienstcenter: Änderungen vorbehalten.

FR GARANTIE

Cet appareil est un produit de qualité. Il a été conçu conformément aux normes techniques en vigueur et fabriqué avec soin à l'aide de matériaux usuels et de qualité. La période de garantie est de 24 mois et débute à la date d'achat. Elle peut être vérifiée sur le reçu, la facture ou le bon de livraison. Pendant cette période de garantie, toutes les erreurs de fonctionnement qui, malgré le traitement minutieux décrit dans notre manuel d'utilisation, sont dues à des défauts matériels, seront corrigées par notre service après-vente. La garantie prend la forme que les pièces défectueuses seront réparées ou remplacées par des pièces parfaites gratuitement à notre discrétion. Les pièces remplacées deviendront notre propriété. Les travaux de réparation ou le remplacement de pièces individuelles ne prolongeront pas la période de garantie et n'entraîneront pas le début d'une nouvelle période de garantie pour l'appareil. Aucune période de garantie séparée ne commencera pour les pièces de rechange susceptibles d'être utilisées. Nous ne pouvons pas offrir de garantie pour les dommages et les défauts des appareils ou de leurs pièces causés par l'utilisation d'une force excessive, un traitement ou un entretien inapproprié. Ceci s'applique également aux cas de non-respect du manuel d'utilisation et de l'installation ou des pièces détachées et accessoires non compris dans notre gamme de produits. En cas d'interférence avec des modifications apportées à l'appareil par des personnes non autorisées, la garantie sera annulée. Les dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'un chargement excessif ou d'une usure naturelle sont exclus de la garantie. Les dommages causés par le fabricant ou par un défaut matériel seront corrigés gratuitement par la réparation ou par la fourniture de pièces de rechange. La condition préalable est que le matériel soit remis assemblé et accompagné de la preuve de vente et de la garantie. Pour une demande de garantie, utilisez uniquement l'emballage d'origine. De cette manière, nous pouvons garantir un traitement rapide et sans heurts des garanties. S'il vous plaît envoyez-nous les appareils post-payés ou demandez un autocollant Freeway. Malheureusement, nous ne pourrions pas accepter les appareils non post-payés. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure naturelle. Si vous souhaitez faire une demande de garantie, signaler un défaut ou commander des pièces de rechange ou des accessoires, veuillez contacter le service après-vente ci-dessous: Sujet à modification sans préavis.

ESP GARANTÍA

Este aparato es un producto de calidad. Fue diseñado de acuerdo con las normas técnicas actuales y se hizo con cuidado utilizando materiales normales y de buena calidad. El período de garantía es de 24 meses y comienza en la fecha de compra, que puede verificarse mediante el recibo, la factura o la nota de entrega. Durante este período de garantía, todos los errores funcionales que, a pesar del tratamiento cuidadoso que se describen en nuestro manual de operación, son verificables debido a fallas materiales, serán corregidos por nuestro personal de servicio postventa. La garantía adquiere la forma de que las piezas defectuosas se repararán o reemplazarán con piezas perfectas de forma gratuita a nuestra discreción. Las partes reemplazadas se convertirán en nuestra propiedad. Los trabajos de reparación o el reemplazo de piezas individuales no ampliarán el período de garantía, no dará lugar a que se comience un nuevo período de garantía para el aparato. No se iniciará ningún período de garantía por separado para las piezas de repuesto que puedan ser utilizadas. No podemos ofrecer una garantía por daños y defectos en los aparatos o sus partes causados por el uso excesivo de la fuerza, el tratamiento y el servicio incorrectos. Esto también se aplica a las fallas en el cumplimiento del manual de operación y la instalación o piezas de repuesto y accesorios que no están incluidos en nuestra gama de productos. En caso de interferencia con modificaciones al aparato por parte de personas no autorizadas, la garantía quedará anulada. Los daños que son atribuibles a un manejo inadecuado, sobrecarga o desgaste natural están excluidos de la garantía. Los daños causados por el fabricante o por un defecto de material se corregirán sin costo alguno por reparación o proporcionando piezas de repuesto. El requisito previo es que el equipo se entregue ensamblado y se complete con el comprobante de venta y garantía. Para una reclamación de garantía, utilice únicamente el embalaje original. De esta manera, podemos garantizar un rápido y suave procesamiento de garantías. Por favor, envíenos los electrodomésticos con pospago o solicite una etiqueta de Freeway. Lamentablemente, no podremos aceptar aparatos que no sean de pospago. La garantía no cubre las piezas que están sujetas a desgaste natural. Si desea realizar un reclamo de garantía, informar fallas o solicitar piezas de repuesto o accesorios, comuníquese con el centro de postventa a continuación: Sujeto a cambios sin previo aviso.

IT

GARANZIA

Questo apparecchio è un prodotto di qualità. È stato progettato in conformità con le attuali norme tecniche e realizzato con attenzione utilizzando materiali normali di buona qualità. Il periodo di garanzia è di 24 mesi e decorre dalla data di acquisto, che può essere verificata tramite ricevuta, fattura o bolla di consegna. Durante questo periodo di garanzia tutti gli errori funzionali, che, nonostante l'accurato trattamento descritto nel nostro manuale operativo, sono verificabili a causa di difetti dei materiali, verranno risolti dal nostro personale di assistenza post-vendita. La garanzia assume la forma che le parti difettose saranno riparate o sostituite con parti perfette gratuitamente a nostra discrezione. Le parti sostituite diventeranno di nostra proprietà. I lavori di riparazione o la sostituzione di singole parti non prolungheranno il periodo di garanzia, poiché non si verificherà un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio. Non inizierà alcun periodo di garanzia separato per i pezzi di ricambio che possono essere utilizzati. Non possiamo offrire una garanzia per danni e difetti su apparecchi o loro parti causati dall'uso di forza eccessiva, trattamento e manutenzione inadeguati. Ciò vale anche per il mancato rispetto del manuale operativo e delle parti di installazione o di ricambio e accessori non inclusi nella nostra gamma di prodotti. In caso di interferenza con modifiche all'apparecchio da parte di persone non autorizzate, la garanzia sarà invalidata. Sono esclusi dalla garanzia i danni riconducibili a uso improprio, sovraccarico o usura naturale. I danni causati dal produttore o da un difetto materiale verranno corretti gratuitamente mediante riparazione o fornitura di pezzi di ricambio. Il presupposto è che l'attrezzatura sia consegnata assemblata e completa con la prova di vendita e garanzia. Per una richiesta di garanzia, utilizzare solo la confezione originale. In questo modo, possiamo garantire un'elaborazione della garanzia rapida e agevole. Vi preghiamo di inviarcì gli elettrodomestici post-pagamento o richiedere un adesivo Freeway. Purtroppo non saremo in grado di accettare apparecchi che non sono postpagati. La garanzia non copre parti soggette a usura naturale. Se si desidera presentare una richiesta di intervento in garanzia, segnalare guasti o ordinare pezzi di ricambio o accessori, contattare il centro assistenza di seguito: soggetto a modifiche senza preavviso.

SLO

GARANCIJA

Ta aprava je kakovosten izdelek. Zasnovan je bil v skladu z veljavnimi tehničnimi standardi in skrbno izdelan z običajnimi, kakovostnimi materiali. Garancijsko obdobje je 24 mesecev in se začne na dan nakupa, ki ga je mogoče preveriti s potrdilom o prejemu, računom ali dobavnico. V času garancijskega roka bodo vse funkcionalne napake, ki so kljub skrbni obdelavi, opisani v naših navodilih za uporabo, preverljive zaradi materialnih napak, odpravile naše servisno osebje. Garancija prevzame obliko, da bodo okvarjeni deli po lastni presoji brezplačno popravljene ali zamenjane z brezhibnimi deli. Zamenjani deli bodo postali naša last. Popravila ali zamenjava posameznih delov ne podaljšujejo garancijskega roka, dokler ne začne veljati nova garancijska doba za napravo. Za rezervne dele, ki se lahko pojavijo, se ne bo začelo ločeno garancijsko obdobje. Ne moremo ponuditi garancije za poškodbe in napake na napravah ali njihovih delih zaradi uporabe prekomerne sile, nepravilne obdelave in servisiranja. To velja tudi za neupoštevanje navodil za uporabo in namestitve ali rezervnih delov in dodatkov, ki niso vključeni v našo paleto izdelkov. V primeru motenj v napravi s strani nepooblaščenih oseb, se garancija razveljavi. Poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja, obremenitve ali naravne obrabe, so izključene iz garancije. Poškodbe, ki jih povzroči proizvajalec ali materialna napaka, se bodo popravile ali popravile z zagotavljanjem rezervnih delov. Predpogoj je, da se oprema preda sestavljena in skupaj z dokazilom o prodaji in garancijo. Za garancijski zahtevek uporabite samo originalno embalažo. Tako lahko zagotovimo hitro in gladko obdelavo garancij. Prosimo, pošljite nam naprave po plačilu ali zahtevajte nalepko za Freeway. Na žalost ne bomo mogli sprejeti naprav, ki niso postpaid. Garancija ne zajema delov, ki so predmet naravne obrabe. Če želite vložiti zahtevek za garancijo, prijaviti napake ali naročiti nadomestne dele ali dodatno opremo, se obrnite na spodnji prodajni center: Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

MLT

GARANYIJA

Dan l-apparat huwa prodott ta 'kwalità. Kienet imfassla f'konformità mal-istandards tekniċi attwali u saret b'attenzjoni bl-użu ta 'materjali normali u ta' kwalità tajba. Il-perjodu tal-garanzija huwa ta '24 xahar u jibda fid-data tax-xiri, li jista' jiġi vverifikat bir-riċevuta, fattura jew nota tal-kunsinna. Matul dan il-perjodu ta 'garanzija l-iżbalji funzjonali kollha, li, minkejja t-trattament bir-reqqa deskritt fil-manwal operattiv tagħna, huma verifikabbli minħabba difetti materjali, se jiġu kkoreġuti mill-istaff tagħna tas-servizz ta' wara l-bejgħ. Il-garanzija tiegħu l-forma li partijiet difettużi se jissewwew jew jiġu sostitwiti bi partijiet perfetti bla ħlas fid-diskrezzjoni tagħna. Partijiet mibdula jsiru proprjetà tagħna. Ix-xogħol ta 'tiswija jew is-sostituzzjoni ta' partijiet individuali ma jestendux il-perjodu ta 'garanzija mhux se jirriżulta f'li jibda perjodu ġdid ta' garanzija għall-apparat. Ma jibda l-ebda perjodu ta 'garanzija separat għal spare parts li jistgħu jiġu ted. Ma nistgħux noffru garanzija għal ħsara u difetti fuq l-apparat jew il-partijiet tagħhom ikkawżati mill-użu ta 'forza eċċessiva, trattament mhux xieraq u manutenzjoni. Dan japplika wkoll għal nuqqasijiet ta 'konformità mal-manwal tat-tħaddim u l-installazzjoni jew partijiet ta' rikambju u aċċessorji li mhumiex inkluzi fil-firxa ta 'prodotti tagħna. Fil-każ ta 'interferenza ma' modifiki fl-apparat minn persuni mhux awtorizzati, il-garanzija ssir nulla. Ħsarat li huma attribwiti għal immaniġġjar ħazin, tagħbija żejda, jew xedd u kedd naturali huma esklużi mill-garanzija. Danni kkawżati mill-manifattur jew minn difett materjali se jiġu kkoreġuti mingħajr ħlas permezz ta 'tiswija jew billi jiġu pprovduti spare parts. Il-prekwiżit huwa li t-tagħmir jiġi mghoddi immuntat, u komplut bil-prova tal-bejgħ u l-garanzija. Għal talba ta 'garanzija, uża biss l-imballaġġ originali. B'dan il-mod, nistgħu nigarantixxu proċessar ta 'garanzija malajr u bla xkiel. Jekk jogħġbok ibgħatilna l-appliances post-paid jew itlob stiker tal-Freeway. Sfortunatament ma nkunux nistgħu naċċettaw apparat li ma jithallasx wara. Il-garanzija ma tkoprix partijiet li huma soġġetti għal ilbies u kedd naturali. Jekk tixtieq tagħmel talba għall-garanzija, irrapporta ħsarat jew tordna spare parts jew aċċessorji, jekk jogħġbok ikkuntattja ċ-ċentru ta 'wara l-bejgħ hawn taħt: Soġġett għal bidla mingħajr avvż minn qabel.

SK

ZÁRUKA

Tento spotřebič je kvalitný výrobok. Bol navrhnutý v súlade s platnými technickými normami a opatrne používal bežné a kvalitné materiály. Záručná ehota je 24 mesiacov a začína plynúť dátumom nákupu, ktorý je možné overiť potvrdením, faktúrou alebo dodacím listom. Počas tejto záručnej lehoty všetky funkčné chyby, ktoré napriek starostlivej úprave popísanej v našom návode na bsluhu sú overiteľné z dôvodu materiálnych nedostatkov, opraví naši pracovníci popredajného servisu. Záruka má formu, že vadné časti budú opravené alebo nahradené perfektnými dielmi bezplatne podľa nášho uváženia. Nahradené diely sa stanú našimi vlastnosťami. Opravné práce alebo výmena jednotlivých dielov predĺženie záručnej lehoty nevedie k vzniku novej záručnej lehoty pre spotrebič. Za náhradné diely, ktoré môžu byť dodané, sa nezačína samostatná záručná lehota. Nemôžeme ponúknuť záruku na poškodenie a poškodenie spotrebičov alebo ich častí spôsobené nadmernou silou, nesprávnou obsluhou a servisom. Platí to aj pre poruchy v súlade s návodom na obsluhu a inštaláciou alebo náhradnými dielmi a príslušenstvom, ktoré nie sú súčasťou našej ponuky. V prípade zásahu do modifikácie spotrebiča neoprávnenými osobami sa záruka stane neplatnou. Škody, ktoré sú spôsobené nesprávnou manipuláciou, nadmerným zaťažením alebo prirodzeným opotrebovaním, sú z záruky vylúčené. Škody spôsobené výrobcom alebo chybou materiálu budú opravené bezplatne opravou alebo poskytnutím náhradných dielov. Predpokladom je, že zariadenie je odovzdané a kompletné s dokladom o predaji a zárukou. Pokiaľ ide o nárok na záruku, použite iba pôvodný obal. Týmto spôsobom môžeme zaručiť rýchle a plynulé spracovanie záruky. Pošlite nám, prosím, spotrebiče, ktoré ste už zaplatili, alebo požiadajte o nálepku Freeway. Bohužiaľ nebudeme môcť prijímať zariadenia, ktoré nie sú vyplatené. Záruka sa nevzťahuje na časti, ktoré sú vystavené prirodzenému opotrebovaniu. Ak chcete požiadať o záruku, oznámíť chyby alebo objednať náhradné diely alebo príslušenstvo, obráťte sa na nižšie uvedené stredisko popredajného servisu: Podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

BG

ГАРАНЦИЯ

Този уред е качествен продукт. Той е проектиран в съответствие с действащите технически стандарти и е направен внимателно при използване на нормални, качествени материали. Гаранционният срок е 24 месеца и започва да тече от датата на покупката, която може да бъде потвърдена с квитанция, фактура или документ за доставка. По време на този гаранционен период всички функционални грешки, които, въпреки внимателното третиране, описано в нашето ръководство за експлоатация, са проверими поради материални недостатъци, ще бъдат отстранени от нашия сервизен персонал. Гаранцията приема формата, в която дефектните части ще бъдат ремонтирани или заменени с перфектни части безплатно по наше усмотрение. Подменените части ще станат наша собственост. Ремонтните работи или подмяната на отделни части няма да удължат гаранционния срок, без това да доведе до започване на нов гаранционен период за уреда. За резервни части, които могат да бъдат поставени, няма да започне отделен гаранционен срок. Не можем да предложим гаранция за повреди и дефекти на уредите или техните части, причинени от използването на прекомерна сила, неправилно третиране и обслужване. Това важи и за неспазване на ръководството за експлоатация и инсталацията, както и резервни и допълнителни части, които не са включени в нашата гама от продукти. В случай на намеса в модификации на уреда от неупълномощени лица, гаранцията ще бъде премахната. Щети, които се дължат на неправилно боравене, натоварване или естествено износване, са изключени от гаранцията. Щети, причинени от производителя или от дефект на материала, ще бъдат поправени без заплащане чрез ремонт или чрез предоставяне на резервни части. Предпоставка е оборудването да се съглобява и да се допълни с доказателство за продажба и гаранция. За гаранционна претенция използвайте само оригиналната опаковка. По този начин можем да гарантираме бърза и гладка обработка на гаранциите. Моля, изпратете ни уредите след плащане или заявете стикер на Freeway. За съжаление няма да можем да приемаме уреди, които не са с абонамент. Гаранцията не покрива части, които са обект на естествено износване. Ако желаете да направите гаранционна претенция, да съобщите за неизправности или да поръчате резервни части или аксесоари, моля свържете се с центъра за поддръжка по-долу: Подлежи на промяна без предизвестие.

RO

GAARANȚIE

Acest aparat este un produs de calitate. A fost proiectat în conformitate cu standardele tehnice actuale și a făcut cu atenție materiale normale, de bună calitate. Perioada de garanție este de 24 de luni și începe la data cumpărării, care poate fi verificată prin chitanță, factură sau buletin de livrare. În timpul acestei perioade de garanție, toate erorile funcționale, care, în ciuda tratamentului atent descris în manualul nostru de utilizare, sunt verificabile din cauza defectelor materiale, vor fi rectificate de personalul nostru de service post-vânzare. Garanția ia forma faptului că piesele defecte vor fi reparate sau înlocuite cu piese perfecte gratuit, la discreția noastră. Piesele înlocuite vor deveni proprietatea noastră. Lucrările de reparații sau înlocuirea pieselor individuale nu vor prelungi perioada de garanție, deoarece nu vor duce la începerea unei noi perioade de garanție pentru aparat. Nu se va începe nici o perioadă de garanție separată pentru piesele de schimb care pot fi incluse. Nu putem oferi o garanție pentru defecțiunile și defectele aparatelor sau ale pieselor acestora cauzate de utilizarea forței excesive, tratarea necorespunzătoare și întreținerea. Acest lucru se aplică și în caz de nerespectare a manualului de utilizare și a pieselor de instalare sau de rezervă și accesorii care nu sunt incluse în gama noastră de produse. În caz de interferență cu modificările aduse aparatului de către persoane neautorizate, garanția va fi anulată. Daunele care pot fi atribuite manipulării necorespunzătoare, supraîncălzirii sau uzurii naturale sunt excluse din garanție. Deteriorările cauzate de producător sau de un defect material vor fi corectate gratuit, prin reparații sau prin furnizarea de piese de schimb. Condiția prealabilă este ca echipamentul să fie predat în asamblare și să fie completat cu dovada vânzării și a garanției. Pentru o cerere de garanție, utilizați numai ambalajul original. În acest fel, putem garanta procesarea rapidă și fără probleme a garanției. Trimiteți-ne aparatele post-plătite sau solicitați un autocolant Freeway. Din păcate, nu vom putea accepta dispozitive care nu sunt plătite post-paid. Garanția nu acoperă piese care sunt supuse uzurii naturale. Dacă doriți să solicitați o garanție, să semnați defecțiuni sau să comandați piese de schimb sau accesorii, vă rugăm să contactați centrul de asistență tehnică de mai jos: Pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

NMK

ГАРАНЦИЈА

страна на нашите сервисни служби. Гаранцијата е во форма која дефектните делови ќе бидат поправени или заменети со совршени делови бесплатно по наша дискреција. Заменетите делови ќе станат наш сопственост. Поправки или замена на поединечни делови нема да го продолжат гарантниот рок, туку ќе резултира со започнување на нов гарантен рок за апаратот. Нема да отпочне одделен гарантен рок за резервни делови што може да се користат. Не можеме да понудиме гаранција за оштетувања и дефекти на апаратите или нивните делови предизвикани од употреба на прекумерна сила, неправилен третман и сервисирање. Ова исто така важи и за неуспехот да се усогласат со оперативниот прирачник и инсталационите или резервните и помошни делови што не се вклучени во нашиот асортиман на производи. Во случај на пречки во промените на апаратот од страна на неовластени лица, гаранцијата ќе биде поништена. Оштетувањата што се припишуваат на неправилно ракување, над товарење или природна употреба се исклучени од гаранцијата. Оштетувањата предизвикани од производителот или од материјален дефект ќе бидат поправени без надомест со поправка или со обезбедување на резервни делови. Предуслов е дека опремата е предадена собрани, а заврши со доказ за продажба и гаранција. За барање за гаранција, користете го оригиналното пакување. На тој начин можеме да гарантираме брза и непречена обработка на гаранциите. Ве молиме испратете ги апаратите пост-пејд или побарајте налепница со Freeway. За жал нема да можеме да прифатиме апарати кои не се пост-пејд. Гаранцијата не ги покрива деловите што се предмет на природно абеење. Ако сакате да поднесете барање за гаранција, да пријавите грешки или да нарачате резервни делови или додатоци, ве молиме контактирајте го центарот за продавање подолу: Предмет на промена без претходна најава. најава.

HUN

GAARANCIA

Ez a készülék minőségi termék. Úgy tervezték, hogy megfeleljen a jelenlegi műszaki szabványoknak, és gondosan, normál, jó minőségű anyagokkal készült. A jótállási idő 24 hónap, és a vásárlás napján kezdődik, amelyet a kézhezvétellel, a számla vagy a kézbesítési értesítés igazolhat. A garanciaidő alatt minden olyan funkcionális hiba, amely az üzemeltetési utasításunkban leírt gondos kezelés ellenére bizonyíthatóan az anyagi hibák miatt következik be, a vevőszolgálatunk javítja. A garancia olyan formája, hogy a hibás alkatrészek javítása vagy cseréje a tökéletes alkatrészekkel ingyenes. A cserélt részek tulajdonunk lesz. A javítási munkák vagy az egyes részek cseréje nem hosszabbítja meg a jótállási időszakot, és nem eredményez új garanciaidő megkezdését a készülék számára. Nincs külön garanciaidő a pótalkatrészek esetén. Nem nyújtunk garanciát a készülékek vagy alkatrészeik károsodására és hibáira a túlzott erő, a helytelen kezelés és a karbantartás miatt. Ez vonatkozik az üzemeltetési utasítás és a telepítés, illetve a tartalék és tartozék alkatrészeinek meg nem felelésére is, amelyek nem tartoznak a termékínálatunkba. Abban az esetben, ha a készülék jogosulatlan személy általi módosításai zavarnak, a garancia érvényét veszti. A nem megfelelő kezelés, a terhelés vagy a természetes kopás okozta károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. A gyártó vagy az anyaghiba által okozott károkat a javítás vagy a pótalkatrészek beszerzése nélkül kijavítják. Az előfeltétel az, hogy a berendezést összeszerelték, és az értékesítés és a garancia igazolásával kiegészüljön. A garancia igényléséhez csak az eredeti csomagolást használja. Így garantálhatjuk a gyors és zökkenőmentes garanciafeldolgozást. Kérjük, küldje el nekünk a készüléket utólag fizetett vagy kérjen Freeway matricát. Sajnos nem tudjuk elfogadni a nem utólag fizetett készülékeket. A garancia nem terjed ki a természetes kopásnak kitett alkatrészekre. Ha garanciális igényt kíván nyújtani, hibákat jelenteni vagy pótalkatrészeket vagy tartozékokat rendelni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az alábbi értékesítési központtal: Előzetes értesítés nélkül változhat.

POL

GWARANCJA

To urządzenie jest produktem wysokiej jakości. Został zaprojektowany zgodnie z aktualnymi standardami technicznymi i wykonany starannie przy użyciu zwykłych, dobrej jakości materiałów. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące i rozpoczyna się w dniu zakupu, który można zweryfikować za pomocą paragonu, faktury lub dowodu dostawy. W okresie gwarancji wszystkie błędy funkcjonalne, które pomimo starannego traktowania opisanego w naszej instrukcji obsługi, są weryfikowalne przez wady materiałowe, zostaną naprawione przez nasz personel obsługi posprzedażnej. Gwarancja ma formę, w której wadliwe części zostaną naprawione lub wymienione na części zamiennie bezpłatnie według naszego uznania. Wymienione części staną się naszą własnością. Naprawa lub wymiana pojedynczych części nie przedłuża okresu gwarancji, nie spowoduje to rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego dla urządzenia. Nie rozpocznie się oddzielny okres gwarancji na części zamiennie, które mogą być używane. Nie możemy zaoferować gwarancji na uszkodzenia i usterki urządzeń lub ich części spowodowane użyciem nadmiernej siły, niewłaściwego traktowania i serwisowania. Dotyczy to również nieprzestrzegania instrukcji obsługi i instalacji lub części zamiennych i akcesoriów, które nie są zawarte w naszej ofercie produktów. W przypadku ingerencji w modyfikacje urządzenia przez osoby nieuprawnione, gwarancja zostanie unieważniona. Szkody, które można przypisać niewłaściwej obsłudze, nadmiernemu obciążeniu lub naturalnemu zużyciu, są wyłączone z gwarancji. Uszkodzenia spowodowane przez producenta lub wadę materiałową zostaną naprawione bezpłatnie przez naprawę lub przez dostarczenie części zamiennych. Warunkiem wstępnym jest przekazanie sprzętu w komplecie wraz z dowodem sprzedaży i gwarancją. W przypadku reklamacji należy używać tylko oryginalnego opakowania. W ten sposób możemy zagwarantować szybkie i płynne przetwarzanie gwarancji. Prześlij nam urządzenia post-paid lub zamów naklejkę na autostradę. Niestety nie będziemy mogli akceptować urządzeń, które nie są opłacone za dołu. Gwarancja nie obejmuje części ulegających naturalnemu zużyciu. Jeśli chcesz zgłosić roszczenie gwarancyjne, zgłosić usterki lub zamówić części zamiennie lub akcesoria, skontaktuj się z następującym centrum obsługi posprzedażnej: Zastrzega się możliwość zmian bez uprzedzenia.

ALB

GARANCI

Kjo pajisje është një produkt cilësor. Washtë hartuar në përputhje me standardet aktuale teknike dhe është bërë me kujdes duke përdorur materiale normale, me cilësi të mirë. Periudha e garancisë është 24 muaj dhe fillon në datën e blerjes, e cila mund të vërtetohet me faturën, sipas gjykimit tonë. Gjatë kësaj periudhe garancie, të gjitha gabimet funksionale, të cilat, përkundër trajtimit të kujdesshëm të përkthuar në manualin tonë të funksionimit, janë verifikueshëm për shkak të metave të materialit, do të korrigjohen nga stafi ynë i shërbimit pas shitjes. Garancia merr formën që pjesët e dëmtuara do të riparohen ose zëvendësohen me pjesë të përsosura falas, sipas gjykimit tonë. Pjesët e zëvendësuara do të bëhen pronë jonë. Puna e riparimit ose zëvendësimi i pjesëve individuale nuk do të zgjasë periudhën e garancisë, por nuk do të rezultojë në fillimin e një periudhe të re garancie për pajisjen. Asnjë periudhë e veçantë e garancisë nuk do të fillojë për pjesët rezervë që mund të merren. Ne nuk mund të ofrojmë një garanci për dëmtimin dhe defektet e pajisjeve ose pjesëve të tyre të shkaktuara nga përdorimi i forcës së tepërt, trajtimi dhe shërbimi i pahijshëm. Kjo gjithashtu vlen për dështimet në përputhje me manualin e funksionimit dhe instalimin ose pjesët rezervë dhe aksesori që nuk përfshihen në gamën tonë të produkteve. Në rast ndërhyrje në modifikimet e pajisjes nga persona të paautorizuar, garancia do të hiqet. Dëmet që mund t'i atribuohen trajtimit të pahijshëm, ngarkimit të tepërt, ose konsumit natyror, përjashtohen nga garancia. Dëmet e shkaktuara nga prodhuesi ose nga një defekt i materialit do të korrigjohen pa pagesë me riparim ose duke siguruar pjesë këmbimi. Parakushti është që pajisjet të dorëzohen të montuara, dhe të kompletuara me provën e shitjes dhe garancisë. Për një kërkesë garancie, përdorni vetëm paketimin origjinal. Në atë mënyrë, ne mund të garantojmë përpunim të shpejtë dhe të qetë të garancisë. Ju lutemi na dërgoni pajisjet me postë të paguar ose kërkoni një afishe autostradë. Për fat të keq, ne nuk do të jemi në gjendje të pranojmë pajisje që nuk janë me kontratë. Garancia nuk përfshin pjesë që i nënshtrohen konsumit natyror. Nëse dëshironi të bëni një kërkesë për garanci, të raportoni gabime ose të porosisni pjesë rezervë ose pajisje, ju lutemi kontaktoni qendrën pas shitjes më poshtë: Subjekti për të ndryshuar pa njoftim paraprak.

HR

JAMSTVO

Ovaj je uređaj kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu s trenutnim tehničkim standardima i izrađen je pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garancijsko razdoblje je 24 mjeseca i započinje datumom kupnje, što se može potvrditi potvrdom primitka, računa ili dostavnice. Tijekom ovog jamstvenog razdoblja sve će funkcionalne pogreške, koje su unatoč pažljivom postupanju opisanom u našem priručniku za upotrebu provjerljivo zbog materijalnih nedostataka, otkloniti od strane našeg servisnog osoblja. Jamstvo ima oblik da će se oštećeni dijelovi besplatno popraviti ili zamijeniti savršenim dijelovima, po našem nahođenju. Zamijenjeni dijelovi postat će naše vlasništvo. Popravak ili zamjena pojedinih dijelova neće produljiti jamstveno razdoblje, jer neće rezultirati novim jamstvenim rokom za uređaj. Neće započeti zasebni jamstveni rok za rezervne dijelove koji se mogu trošiti. Ne možemo pružiti jamstvo za oštećenja i oštećenja uređaja ili njihovih dijelova uzrokovanih prekomjernom silom, nepravilnim postupanjem i servisiranjem. To se također odnosi i na neusklađivanje s uputama za uporabu i instalacijskim ili rezervnim i pomoćnim dijelovima koji nisu uključeni u naš asortiman proizvoda. U slučaju ometanja neovlaštenih osoba na izmjenama uređaja, jamstvo će se poništiti. Oštećenja koja se mogu pripisati nepravilnom rukovanju, preopterećenju ili prirodnom habanju isključena su iz jamstva. Štete uzrokovane proizvođačem ili oštećenjem materijala ispravit će se besplatnim popravkom ili osiguravanjem rezervnih dijelova. Preduvjet je da se oprema preda u sastavu, zajedno s dokazom o prodaji i garancijom. Za garancijski zahtjev koristite samo originalno pakiranje. Na taj način možemo jamčiti brzu i glatku obradu jamstava. Pošaljite nam uređaje naknadno ili zatražite naljepnicu autoputa. Nažalost, nećemo biti u mogućnosti prihvatiti uređaje koji nisu preplaćeni. Jamstvo ne obuhvaća dijelove koji su podložni prirodnom habanju. Ako želite podnijeti zahtjev za jamstvom, prijaviti kvarove ili naručiti rezervne dijelove ili pribor, molimo kontaktirajte dolje prodajni centar: Podložno promjenama bez prethodne najave.

SRB

ГAРАНЦИЈА

Ovaj aparat je kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu sa trenutnim tehničkim standardima i rađen pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garantni rok je 24 meseca i započinje danom kupovine, što se može verifikovati primaњem, fakturnom или otpremnicom. Tokom ovog garantnog perioda, sve funkcionalne greške koje se, uпрkos pažljivom postupanju opisanom u našem uputstvu за upotreбу, verovatno mogu proveriti zbog materijalnih nedostataka, otkloniti od strane нашег сервисног особља. Гаранција добија облик да ће се неисправни делови поправити или заменити савршеним деловима бесплатно по нашем нахођењу. Замењени делови постаће наше власништво. Поправци или замена појединих делова неће продужити гарантни рок јер неће резултирати новим гаранцијским роком за апарат. Неће почети посебан гарантни рок за резервне делове који се могу напунити. Не можемо пружити гаранцију за оштећења и оштећења уређаја или њихових делова насталих прекомерном силом, неправилним третманом и сервисирањем. Ово се такође односи и на непоштовање упутства за употребу и инсталационих или резервних и помоћних делова који нису обухваћени нашим асортиманом производа. У случају ометања модификација уређаја од стране неовлашћених особа, гаранција ће се поништити. Оштећења која се могу приписати неправилном руковању, преоптерећењу или природном хабању су искључена из гаранције. Оштећења настала од стране произвођача или оштећења материјала исправљаће се или поправљањем резервних делова бесплатно. Предуслов је да се опрема преда у саставу, заједно са доказом о продаји и гаранцијом. За захтев о гаранцији користите само оригинално паковање. На тај начин можемо гарантовати брзу и глатку обраду гаранција. Пошаљите нам уређаје накнадно или затражите налепницу са аутопута. Нажалост, нећемо бити у могућности да прихватимо уређаје који нису плаћени. Гаранција не покрива делове који су изложени природном хабању. Ако желите да поднесете захтев за гаранцијом, пријавите грешке или наручите резервне делове или додатну опрему, молимо контактирајте доњи продајни центар: Могу се променити без претходне најаве.

Declaration of Conformity / Δήλωση Συμμόρφωσης

Product Name:

ELECTRIC DRILLS
ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΔΡΑΠΑΝΑ

Model / Μοντέλο:

BID4500, BID6000, BID6500, BID7000, BID9200, BID1100SET, BID1300

EN	EC - DECLARATION OF CONFORMITY We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following standards or standardized documents and in accordance with the regulations:	SK	CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti "Technické údaje" je v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardnými dokumentmi, podľa predpisov smerníc:
D	CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten entspricht, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:	BG	CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Ние декларираме на наша отговорност единствено, че продуктът, описан в "Технически данни" е в съответствие със следните стандарти или стандартизирани документи, съобразно предписанията на директивите:
FR	DECLARATION CE DE CONFORMITÉ Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit sous «Données techniques» est conforme aux normes ou documents normalisés suivants, conformément aux réglementations:	RO	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE Declarăm pe propria răspundere că produsul descris în secțiunea "Date tehnice" este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate, în conformitate cu reglementările:
SPA	DICHAARAZIONE DI CONFORMITÀ CE Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados, in base alle prescrizioni delle direttive:	NMK	ЕУ-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ Со наша одговорност изјавуваме дека производот опишан под "Технички податоци" е во согласност со следните стандарти или стандартизирани документи, in conformitate cu reglementările:
IT	DECLARACION DE CONFORMIDAD CE Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados, de acuerdo con las regulaciones:	HUN	EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Kizárólagos felelősségünkkel kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok” alatt leírt termék megfelel az alábbi szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak, szabályoknak megfelelően:
SLO	CE-IZJAVA O KONFORMNOSTI Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, opisan pod „Tehnični podatki”, v skladu z naslednjimi standardi ali standardiziranimi dokumenti, v skladu z določili smernic:	POL	DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE Deklarujemy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w "Danych technicznych" jest zgodny z następującymi normami lub standardowymi dokumentami, zgodnie z przepisami:
EL	Δήλωση συμμόρφωσης EK Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο "Τεχνικά Χαρακτηριστικά" είναι συμβατό με τις ακόλουθες διατάξεις της κοινοτικής οδηγίας και με τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά πρότυπα:	POR	DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos padronizados, de acordo com os regulamentos:
MLT	DIKJARAZZJONI KE TA 'KONFORMITÀ Aħna niddikjaraw taht ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodott deskritt taht "Data Teknika" huwa konformi ma 'l-istandards jew id-dokumenti standardizzati li għejjin, skond ir-regolamenti:	SRB	ЕЦ ДЕКЛАРАЦИЈА КОНФОРМИТЕТА Изузетно изјављујемо да је производ описан у „Техничким подацима” у складу са следећим стандардима или стандардизованим документима и у складу са прописима:
HR	EC - IZJAVA O SUKLADNOSTI Izjavljujemo da smo pod isključivom odgovornošću da je proizvod opisan u „Tehničkim podacima” u skladu sa sljedećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu s propisima:	ALB	EC - Deklarata e Konformitetit Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë vetëm se produkti i përshkruar në "Të dhënat teknike" është në përputhje me standardet e mëposhtme ose dokumentet e standardizuara dhe në përputhje me rregulloret:

Machinery directive 2006/42/EC, EMC Directive 2014/30/EU, 2014/35/EU

EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006+A1 : 2009+AC: 2010, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-1:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EK9-BE-87:2014, EK9-BE-88:2014, AfPS GS 2014:01

Date of Issue:

Ημερομηνία Δήλωσης:

1/06/2020

Under the responsibility of:

Υπεύθυνος:

D. Nikolaou S.A

Δ. Νικολάου ΑΕΒΕ



